

'KOŃCZY SIĘ CIERPLIWOŚĆ MARINES'

Dalsze Sankcje Przeciwko ZSRR

Z Dnia

— SZKODA SIŁ
— NA WALKI
— WEWNĘTRZNE

Dlaczego "Dziennik" nie odpowiada na ataki i niesłuszną krytykę? Jest to chyba najczęściej powtarzane pytanie, jakie słyszę. Odpowiedź jest łatwa. Walczymy z potężnym i perfidnym wrogiem, stosującym każdy środek prowadzący do celu, którym jest podbój świata dla marksizmu-leninizmu i nie możemy sobie pozwolić na rozpraszanie sił. A to jest jednym, z zadań agentur reżymu w Warszawie, które chcą nas skłócić, byśmy nie mieli czasu i nie byli zdolni do akcji na rzecz prześladowanego narodu. Poza tym jestem już przyzwyczajony do ataków. Kiedyś komunistyczny "Głos Ludowy", wychodzący w Detroit, poświęcał Dziennikowi i mnie całe strony. Nie polemizowałem, bo nie było z kim. Obecnie ataki, brudniejsze nawet niż w "Głosie Ludowym", ukazują się w czasopiśmie rzekomo antykomunistycznym i hurra-patriotycznym, wyrządzając więcej szkody sprawom, którym Dziennik służy niż tyraży jawnej komunistycznej tygodnika.

Szukając "myśli", którymi przy łamaniu stron "zatykam dziury", natknąłem się na prze-

(Ciąg dalszy na stronie 16-ej)

Nalot Rebeliantów Na Stolicę Nikaragui

(UPI) — Przed przystąpieniem do odbywających się w Panamie rozmów pokojowych, minister spraw zagranicznych Nikaragui Miguel D'Escoto wystąpił z propozycją włączenia do prowadzonej negocjacji — także rebeliantów. Prowadzone rozmowy na temat znalezienia z istniejącego kryzysu wyjścia, stały się bardziej nagłe — po wzajemnym ataku, jaki dokonany został przez zwalczających reżym Sandinistów rebeliantów nikaraguańskich. Rebelianci spod znaku Rewolucyjnego Związku Demokratycznego (ARDE) przeprowadzili w czwartek atak lotniczy na lotnisko Cesare Augusto w stolicy Nikaragui Managui. Zbombardowali także szkołę. Minister obrony Humberto Ortega określił dokonany nalot jako "dowód agresywnej polityki prez. Reagana — realizowanej wobec rewolucji w Nikaragui".

Nalotu dokonał pojedynczy, dwumotorowy samolot typu Cessna. Samolot został zestrzelony przez obronę przeciwlotniczą i spadł w płomieniach na wieże kontrolną lotniska. Część zabudowań lotniska oraz wieża kontrolna doznały uszkodzeń. Dwuosobowa załoga samolotu zginęła. W wyniku ataku jeden cywil i trzech wojskowych doznał obrażeń.

Komunikat rządowy głosi, że drugi samolot (którego typ nie został rozpoznany) rzucił dwie bomby na teren szkoły Colegio Centro America, w pobliżu rezydencji D'Escoto. Samolot zdołał uciec. Komunikat stwierdza, że celem ataku była najprawdopodobniej rezydencja min. D'Escoto.

D'Escoto oświadczył, że dla grup partyzanckich udział w wspólnych rozmowach, mających na celu znalezienie wyjścia z obecnego kryzysu i zapewnienie w Ameryce Środkowej pokoju, byłby bardzo ważny. Minister podkreślił, że przedstawiciele rebeliantów biorący udział w rozmowach musieliby stanowić czynnik wspólni dla reprezentowanych przez siebie sił.

Zach. Europa Przyłącza Się Do Akcji

Bezczelność Gromyki
Wyprowadza
z Równowagi
Sekretarza Shultza

Washington (UPI, CT) — Władze Związku Sowieckiego przyznały się co prawda do zestrzelenia koreańskiego samolotu pasażerskiego, jednak w dalszym ciągu nie przedstawiły możliwości do przyjęcia uzasadnienia swojej zbrodni, ponadto pełną odpowiedzialność za tragedię uparcie zrzucają na Stany Zjednoczone.

W tej sytuacji prezydent Reagan wprowadził w czwartek szereg sankcji przeciwko ZSRR. Loty pomiędzy tym krajem a Stanami Zjednoczonymi zostały przez administrację waszyngtońską zawieszono 5 stycznia 1982 roku, w odpowiedzi na ogłoszenie w Polsce stanu wojennego.

Obecnie Prezydent postanowił zamknąć wszystkie biura sowieckich linii lotniczych Aeroflot, jakie znajdują się w USA oraz uzgodnił z Radą Lotnictwa Cywilnego zerwanie wszelkich kontaktów handlowych z Aeroflotem, a tym samym wstrzymanie pośrednictwa w załatwianiu interesów tych linii.

Oznacza to, że Aeroflot nie będzie uprawniony do sprzedawania w Stanach Zjednoczonych biletów na swoje loty, jeśli zostaną one sprzedane gdzie indziej, amerykańskie linie lotnicze nie będą ich honorować, ponadto wszystkie biura podróży w USA otrzymały prośbę by nie dokonywać rezerwacji na jakiegokolwiek przeloty sowieckimi liniami.

Rzecznik prasowy Białego Domu, Larry Speakes przyznał, że sankcje posiadają głównie prestiżowe znaczenie, co jednak nie oznacza, że są one wyłącznie symboliczne.

Sekretarz stanu George Shultz spotkał się w Madrycie z przedstawicielami 15 państw Zachodniej Europy, którzy w większości zobowiązali się do podjęcia równoległych akcji (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Tajfun "Ellen" Uderzył w Hong Kong

Hong Kong (ST) — Z siłą 104 mil na godzinę uderzył w piątek w Hong Kong tajfun "Ellen". Wichura wyrwała drzewa i zrywała z domów dachy. Od spadających z góry przedmiotów oraz kawałków rozbitego szkła, rannych zostało 45 osób.

Tajfun wyrzucił na ląd trzy frachtowce; komunikacja publiczna uległa całkowitemu zahamowaniu.

Balonem — Na Wolność

Mistelbach, Austria (ST) — Po trwającym 50 minut locie balonem uciekła z Czechosłowacji do Austrii rodzina znanego czeskiego kolarza, 31-letniego Roberta Hutry.

Hutry, członek narodowej czeskiej drużyny kolarskiej przybył do Austrii na pokładzie zrobionego z płaszczy balonu, wraz z żoną oraz dwójkiem dzieci. Hutry wziął ze sobą swój rower.

Balon leciał w nocy na wysokość 6,000 stóp.

W czasie przelotu nad granicą, czescy strażnicy wystrzelili w odległości dwóch i pół kilometra od balonu rakietę. Najwidoczniej jednak nie zdołali zauważyć lecącego w ciemnościach balonu.

Hutry poprosił w Austrii o azyl polityczny.



BEJRUT. — Amerykańscy Marines w bunkrze niedaleko lotniska bejruckiego, w czasie gdy pociski artyleryjskie wystrzelone przez Drużów trafiały w cele położone w sąsiedztwie. (UPI)

Apel o Zwalczanie Analfabetyzmu w USA

Washington (ST) — Prezydent Reagan wystąpił w środę apelem do społeczeństwa, aby dobrowolnie przystępowało do akcji zwalczania analfabetyzmu, bądź wtórnego analfabetyzmu w Stanach Zjednoczonych.

Przeprowadzone ostatnio badania wykazały, że praktycznie co piąty dorosły obywatel amerykański nie potrafi czytać i pisać. Oznacza to, że analfabetyzm stwierdzono w USA wśród 23 mln osób. Sekretarz szkolnictwa, T. H. Bell podkreślił, że fakt ten posiada niewątpliwie związek zarówno z przestępczością jak i z bezrobociem.

Zwracając się do grupy 200 pracowników oświaty, przemysłowców i filantropów, zgromadzonych w Białym Domu, prezydent stwierdził: "Niech zatem w naszym wielkim kraju, ci, którzy potrafili czytać i pisać przekażą swoją wiedzę tym, którzy nie potrafili. Niech światła pałą się do późnych godzin nie tylko w klasach szkolnych, ale również w parafiach oraz przy kuchennych stołach".

Administracja przeznaczyła na program zwalczania analfabetyzmu \$310 mln. Pozycja ta znalazła się w propozycji budżetowej prezydenta Reagana na rok finansowy 1984 i wymaga jeszcze zatwierdzenia przez Kongres.

Program zakłada, że w akcji zwalczania analfabetyzmu wezmą udział studenci oraz młodzież szkolna. Na zorganizowanie akcji placówki oświatowe otrzymają specjalne fundusze.

Podczas konferencji prasowej, przeprowadzonej na Kapitolu przed rozpoczęciem spotkania z prezydentem Reaganem, przywódcy demokratyczni ostro zaatakowali politykę oświatową obecnej administracji.

Przewodniczący partii demokratycznej, Charles Manatt oskarżył Prezydenta o całkowite zaniedbywanie programów pomocy dla uczniów opóźnionych w rozwoju, kalekich oraz osób, dla których angielski nie jest językiem ojczystym.

Manatt oświadczył również, że choć Prezydent już od kilku miesięcy porusza problem amerykańskiego szkolnictwa, jak dotąd nie przedstawił żadnych konstruktywnych propozycji jego

Nadal Trwają Strajki Nauczycieli

(UPI) — Wskutek strajków nauczycieli nadal pozostaje pozabawionych możliwości nauki 200,000 uczniów w kilku stanach. W ciągu czwartku, udało się władzom szkolnym dojść do porozumienia ze związkami nauczycieli w New Jersey, Pensylwanii, Illinois, Rhode Island, Washington i Michigan. Łącznie — na rozpoczęcie nowego roku szkolnego, oczekuje w domach 209,027 uczniów.

Branka Sowiecka w Afganistanie

New Delhi (CT) — Partyzanci afgańscy zaatakowali oddziały sowieckie przeprowadzające w rejonach przygranicznych brankę poborowych metodą "od domu do domu". Zachodnie źródła dyplomatyczne podają, iż w wyniku ataku śmierć poniosło od 50 do 100 żołnierzy sowieckich. Doniesienia mówią, że również wysokie były straty partyzantów.

W odwecie za atak partyzancki Sowieci dokonali nalotów bombowych na osiedla cywilne powodując duże straty wśród ludności a także niszcząc uprawy i dobytek hodowlany.

Weinberger Powrócił Do Washingtonu

Washington (UPI) — Sekretarz obrony Caspar Weinberger powrócił po przeprowadzonej w zawrotnym tempie 3-dniowej turze trzech państw Smeryki Środkowej. Weinberger oświadczył, że państwa te — aby mogły stać się bezpiecznym polem dla inwestycji zagranicznych — wymagają większej pomocy ze strony Stanów Zjedn. zarówno pod względem ekonomicznym jak i militarnym.

W czasie swej podróży powrotnej z Panamy, Salwadoru i Hondurasu, Weinberger powiedział w samolocie, że "jest przyjemnie zdziwiony poziomem sprawności armii salwadorskiej", niektórzy żołnierze salwadorscy liczą po lat 15.

Weinberger oświadczył, że przekazuje swe wrażenia Kongresowi i będzie zabiegać o przyznanie popieraniem przez Stany Zjednoczone rządowi Salwadoru pomocy wojskowej w wys. 84 mln dol.

"Zahamowanie tej pomocy byłoby pociągnięciem bardzo niefortunnym" stwierdził sekretarz obrony. "Nieznane tylko zwiększenie pomocy w dziedzinie militarnej lub ekonomicznej — stanowi olbrzymią różnicę" — stwierdził Weinberger.

Podkreślił on, że wszyscy trzej przywódcy krajów, które odwiedził wypo- wiedzieli się stanowczo za nagłą potrzebą dalszej pomocy wojskowej i ekonomicznej.

"Kraje te znajdują się w bardzo trudnej sytuacji ekonomicznej. Wskazałem im na potrzebę stworzenia warunków, które zachęcać będą do zapewnienia inwestycji zagranicznych, do wyciągnięcia ich z ubóstwa", powiedział Weinberger.

Weinbergerowi zdecydowanie zaoponowała postawa i entuzjazm stacjonujących w strefie Kanału Panamskiego żołnierzy amerykańskich.

Rząd Czadu Oskarża Francję

(ST) — Prezydent Czadu, Hissene Habre opublikował w czwartek ostrą skargę pod adresem Francji, za nie podejmowanie żadnych akcji przeciwko popieranym przez Libię rebeliantom.

Państwowa rozgłośnia radiowa w tym kraju oświadczyła, że brak działania ze strony 3,000 żołnierzy francuskich w Czadzie dowodzi, że Francja i Libia prowadzą tajne rozmowy "mające na celu doprowadzenie do podziału Czadu pomiędzy siebie na podobieństwo Korei . . . północ przesłabły w ręce Libii a południe do Francji".

Źródła dyplomatyczne stwierdzają, iż francuskie patrole otrzymały ściśle rozkazy unikania wszelkiego kontaktu z siłami libijskimi.

Wahania Dolar

Londyn (UPI) — Kurs dolara uległ od wczoraj niewielkim zmianom — nastąpił spadek w stosunku do marki (2,6780) i franka fran. (8,0680).

Cena złota w Londynie lekko wzrosła do \$415 za uncję.

Okręt US Ostrzelał Pozycje Drużów Muzułmanie Otoczyli i Ostrzeliwali 25,000 Chrześcijan

Bejrut (UPI) — Po wczorajszym ponownym ostrzeleniu lotniska bejruckiego pociskami artylerii znajdującej się na wzgórzach zajętych przez Drużów, amerykańska fregata USS Bowerm po raz pierwszy odpowiedziała ogniem.

Odpowiedź artylerii amerykańskiej nastąpiła po zerwaniu przez Drużów oświadczenia o zaprzestaniu ostrzeliwania pozycji wielonarodowego korpusu pokojowego w Bejrucie. Pociski wystrzelone z pozycji zajmowanych przez Drużów spadły na lotnisko w momencie, gdy przygotowywali się do wejścia na pokład śmigłowca dwaj generałowie amerykańscy — gen. John Miller oraz gen. Al Gray. Trzy pociski, które spadły w niewielkiej odległości od pozycji "marines" zmusiły generałów do ukrycia się razem z żołnierzami w schronie z worków z piaskiem. Pociski Drużów nie spowodowały tym razem żadnych ofiar w ludziach, jednakże jak stwierdził rzecznik

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

WARTOŚCI LECZNICZE ZIOŁ

Pożar gasi się w zarodku, ale o zdrowie troszczymy się na ostatku. Dopiero jak sił do pracy zabraknie. Tymczasem, największym skarbem człowieka jest zdrowie. Wielu chorobom można zapobiec albo użyć dolegliwościom, jeśli zajmijmy się swoim zdrowiem. Zioła są znane od wieków w domowym lecznictwie a leki fabryczne dopiero niedawno weszły w użycie. Setki lat doktorzy zapisywali chorym leki ziołowe a aptekarze umieli sporządzić z ziół potrzebne lekarstwa. I Ludzie byli dawniej zdrowsi niż są dzisiaj, kiedy leczą się syntetycznymi, fabrycznymi lekami.

Domowe leki ziołowe nie mają szkodliwych działań ubocznych. Tymczasem każdego roku gazety ostrzegają, że są na rynku lekarstwa fabryczne, niebezpieczne dla zdrowia, które trzeba wycofywać ze sprzedaży

Ale nie tylko lekarstwa chemiczne (sztuczne) mogą być dla nas niebezpieczne. Dowiadujemy się często o różnych szkodliwych chemikaliach dodawanych do żywności. Stąd ludzie boją się lekarstw syntetycznych i często mają rację. Organizm człowieka łatwiej przyjmuje (asymiluje) to co nam dała Natura, niż to co wyrobiła fabryka. Na szczęście, świat jest pełen wspaniałych roślin, którymi człowiek żywi się i leczy od wieków. Jest do darem Niebios, że mamy na świecie rośliny, które chronią nasze zdrowie i nie są szkodliwe w użyciu.

Coraz więcej jest zwolenników używania naturalnych leków ziołowych. Właściwości lecznicze ziół zostały naukowo zbadane i ustalone. W USA jest księga pod tytułem PHARMACAPEA, w której wymienione są wartości lecznicze wielu ziół.

Świeże, najlepszego gatunku herbaty ziołowe, kapsułki i tabletki ziołowe, naturalne witaminy używane przy różnych dolegliwościach żołądkowych, wątrobianych, nerkowych, sercowych, otyłościach, nerwowych, przeziębieniach, a także ziołowe kosmetyki, mydła i maseczki są do nabycia w znanej od 20 lat polskiej Centrali ZIOŁ ZAKONNIKA, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618. Obsłuży Was fachowy personel, poinformuje, da bezpłatnie ciekawą broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?", lub wysła pocztą na żądanie. (Ogl.)

JONAH ROSENBERG
Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Imigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole
Service ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT
STANLEY C.

CZAJA
4406 N. MILWAUKEE
AVE.
(Przy Montrose)
TEL.: 286-5600

"NOWA KOMBINACJA AMERPOL"

na artretyzm i reumatyzm. Super kapsułki i Star Witaminy z żelazem. Ukry w bólu daje siłę wszystkim częściom ciała. Super kapsułki \$9.50. Star Vitamins \$5.96. Zapas starcza na miesiąc, tylko \$15.00. Kupisz w Apteczce Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622.

FLORYDA

\$249

Od osoby w 2-osob. pokoju + \$30
tax • Cena Obejmuje: PRZELOT
w obie strony, HOTEL I SAMO-
CHÓD na tydzień.

HAWAJE

\$495

W 2-Osob. Pokoju Na 1 Tydzień

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton / 889-1641

OBSZERNE informacje przeczy-
tasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz
w Dzienniku Związkowym.

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cieleśne, wypadki w pracy, rozwody,
obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075
Mówimy Po Polsku

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się
wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe
w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

WYSYŁASZ PACZKĘ DO POLSKI — NIE PRZEPLACAJ!



POLAMER

BIURO PODRÓŻY I WYSYŁKI

DOSTARCZY SZYBKO I BEZPIECZNIE KAŻDĄ PACZKĘ DO ODBIORCY

NASZ AKTUALNY CENNIK PRZESYŁEK
MORSKICH I EKSPRESOWYCH

WYKAZ STAŁYCH AGENCJI ODBIORU
PACZEK POLAMERU W POLSCE

Waga W funt. Weight	Cena U Nas Ours	Price Na pocztę US Post Office	Waga W funt. Weight	Cena U Nas Ours
5	\$4.00	\$6.40	41	\$25.96
6	4.61	7.45	42	26.57
7	5.22	8.50	43	27.18
8	5.83	9.55	44	27.79
9	6.44	10.60	45	28.40
10	7.05	11.65		
11	\$7.66	12.70	46	29.01
12	8.27	13.75	47	29.62
13	8.88	14.80	48	30.23
14	9.49	15.85	49	30.84
15	10.10	16.90	50	31.45
16	10.71	17.95	51	32.06
17	11.32	19.00	52	32.67
18	11.93	20.05	53	33.28
19	12.54	21.10	54	33.89
20	13.15	22.15	55	34.50
21	13.76	23.20	56	35.11
22	14.37	24.25	57	35.72
23	14.98	25.30	58	36.33
24	15.59	26.35	59	36.94
25	16.20	27.40	60	37.55
26	16.81	28.45	61	38.16
27	17.42	29.50	62	38.77
28	18.03	30.55	63	39.38
29	18.64	31.60	64	39.99
30	19.25	32.65	65	40.60
31	19.86	33.70	66	41.21
32	20.47	34.75	67	41.82
33	21.08	35.80	68	42.43
34	21.69	36.85	69	43.04
35	22.30	37.90	70	43.65
36	22.91	38.95	71	44.26
37	23.52	40.00	72	44.87
38	24.13	41.05	73	45.48
39	24.74	42.10	74	46.09
40	25.35	43.15	75	46.70

BIALYSTOK
BIELSKO-BIAŁA
BYDGOSZCZ
CIECHANOW
CHEŁM
ELBLĄG
ELK
GDANSK
GLIWICE
KATOWICE
KALISZ
KAZIMIERZA WIELKA
KIELCE
KONIN
KOSZALIN
KRAKOW
KROSNO
LUBLIN
ŁOMZA
ŁÓDZ
MONKI

NOWY SĄCZ
NOWY TARG
OPOLE
OLSZTYN
PIŁA
POZNAN
PRZEMYSL
RABKA
RADOM
RZESZOW
SUWAŁKI
SZCZECIN
TARNOW
TARNOBRZEG
TORUN
WARSZAWA
WAŁBRZYCH
WROCŁAW
ZIELONA GORA
ZAKOPANE
ZAMOSC

Dostawa Do Własnych
Agencji POLAMERU
w Polsce 4 do 6 Tygodniu Bez
Żadnych Dodatkowych Oplat!

UWAGA! SĄ JUŻ W SPRZEDAŻY
CHOINKI PRODUKCJI
ZACHODNIO-NIEMIECKIEJ

1.5-METROWA CHOINKA ...
TYLKO \$50 RAZEM Z DOSTAWĄ DO ODBIORCY

III LOSOWANIE WIELKIEJ WYGRANEJ FIATA 126p
NIEDZIELA, 11-GO WRZESNIA, GODZ. 1:00 ppł.
W GŁÓWNYM BIURZE POLAMERU —
3094 N. MILWAUKEE

WSZYSTKIE 4 BIURA POLAMERU OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE AVE., Tel.: 685-8222
4425 S. ARCHER AVE., Tel.: 523-2008

1113 N. ASHLAND AVE., Tel.: 342-9851
5508 W. BELMONT AVE., Tel.: 794-0200



ADWOKAT
D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

698-1776
6642 W. DIVERSEY AVE.
MÓWIMY PO POLSKU

UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZEDZ
ZENON BRANDYS
677-2323
Ubezpieczamy: auta, domy, in-
teresy. Ubezpieczenia na życie,
szpitalne. Obsługa 7 Dni
Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY
INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
MÓWIMY PO POLSKU!

SERGIUSZ PIASECKI

SPOJRZĘ JA W OKNO

40

Wśród walczących ukazał się nagle, z dużą że-
lazną sztabą w rękach, Isaj. Zmiotł z nóg Jasia
i rzucił się na Filipa. Z boku nadbiegła z tarką
Kasia, która porzuciła nieprzytomnego Węgorza.
Isaj wałnął ją żelazną sztabą z boku i Kasia ze
złamaną ręką padła na ziemię.

Tę chwilę wykorzystał Deseń i chwyciwszy
lewą dłonią sztabę, prawą pięścią wałnął Isaję w
skroń. Sztaba została w rękach Deseń. Wówczas
Isaj porzucił swych kamratów, przeskoczył nie-
wysokie ogrodzenie i zaczął uciekać. Baran pod-
stał mu nogę i Isaj upadł. Wtem Baran otrzy-
mał kamieniem cios z tyłu i też upadł obok Isaję.

Łobuz zerwał się na nogi. Baran próbował
usiąść, lecz czuł się słabo. Wtem spostrzegł w rę-
kach Isaję klingę noża. Kocim ruchem Baran wy-
winął się od ciosu noża i chwycił obu rękami dłoń
Isaję. Wgrzył się zębami w jego palec i nóż wy-
leciał z dłoni łobuza. Baran schwył nóż i jednym
krótkim ruchem z dołu, w górę ciał nim Isaję w
brzuch. Pięść łobuza nie wykonała ciosu, wymie-
rzonego w skroń Barana — opadła.

Tymczasem Deseń wykańczał żelazną sztabą
resztę łobuzów. Nie potrzebował już pomocy. A
jego kamrat — harmonista Papuga — siedział
sobie na ławeczce przed domem i obojętnie obser-
wując bójkę, grał na harmonii walczyka. Co mu
tam po awanturze: widział tego sporo na zaba-
wach. Co prawda nie takie wielkie, ale miał tego
dość.

Isaj rzucił się do ucieczki, lecz zaczęły wypa-
dać mu jelita. Usiadł. Jelita wypłynęły na piasek
— między nogi. Isaj skomlał cicho, gorączkowo
je zbierał i wpychał do jamy brzusznej. Zebrał.
Okrył rozczapierzonymi palcami i dłońmi. Pow-
stał i zataczając się zaczął biec na zgiętych w
kolanach nogach.

Po chwili znów usiadł. Jelita ponownie wypły-
nęły na piasek. Wówczas Isaj zaczął wyć niskim,
gasnącym, przerywanym głosem.

A z góry na to wszystko patrzył zimny, blade,
obojętny księżyc.

IX

W WYŻSZYM STYLU ŻŁODZIEJSKIM

Ażur od dwóch miesięcy przechadzał się ulica-
mi Mińska i szarymi, wąskimi oczami, w których
lśniły błyski stali i ognia, badał miasto. Subtelna
inteligencją człowieka, który wyrósł i żył w nie-
ustannym niebezpieczeństwie, jak aparatem rent-
genowskim, przeświecał kamienice miasta i dusze
ludzi — wrogów, ofiar i współpracowników. Był
poszukiwaczem skarbów — bez względu na to,
gdzie się znajdują: w żelazie, betonie, piasku i az-
beście kas pancernych, czy w duszach kolegów.
Wspólników stałych, po kilku zawodach na lu-
dziach, nie miał. Dobierał ich sobie wśród kolegów
po fachu, a nierzadko pracował i z frajerami.

Ażur prawie nie mówił. Porozumiewał się oca-
mi i ruchami żywych, nerwowych dłoni. Wyglądał
dystygowanie. Wysoki, szczupły, zawsze schlud-
nie ubrany. Był bardzo nerwowy z natury, lecz
umiał doskonale się opanowywać i uważano go
za człowieka ze stali.

W świecie przestępczym Ażur cieszył się bar-
dzo dobrą opinią jako wspaniały „pudlarz”. Był
jednym z najlepszych kasarzy w Europie. Odsie-
dział kilka wyroków w różnych więzieniach Ro-
sj, Niemiec, Francji i Rumunii, dokąd jeździł na
gastrole. Mając małe wykształcenie, władał kilku
językami i posiadał zasób wiedzy. Z zawodu był
ślusarzem, a potem elektrotechnikiem.

Po raz pierwszy dostał się do więzienia w spra-
wie politycznej. Posadzono go, na skutek znale-
zionej w jego mieszkaniu przy rewizji broszury
eserowskiej, o przynależność do partii socjalistów-
rewolucjonistów. Ażur nie wydał kolegi, od
którego otrzymał broszurę. Powiedział, że zna-
lazł ją na ulicy. Siedział niedługo, lecz po wyjś-
ciu z więzienia nie mógł nigdzie znaleźć pracy.
Wówczas wyjechał z Kalisza do Warszawy i
tam znalazł pracę, jako elektrotechnik. Lecz pech
i tu za nim się przedostał. Posadzono go — znów
niesłusznie — o kradzież pieniędzy z mieszkania,
w którym pracował. Pieniądże skradł ktoś z do-
mowników, korzystając z tego, że w mieszkaniu
bywał obcy człowiek. U Ażura przy rewizji znale-
ziono trochę pieniędzy, które poszkodowany „roz-
poznał”, jako część tamtych, które mu zginęły.
Dowodów poważniejszych przeciw niemu nie było
i Ażur, albo zostałby wolny po rozprawie sado-
wej, albo otrzymałby mały wyrok. Lecz zaszkodził
mu poprzedni pobyt w więzieniu — karalność.

Ażur odsiedział niewinnie w mokotowskim wię-
zieniu dwa lata.

Po wyjściu z więzienia, Ażur znów nie mógł
nigdzie znaleźć pracy. Głodował, cierpiał biedę i
wreszcie, po roku nędzy i poniewierki, po raz
trzeci dostał się do więzienia. Tym razem słu-
szenie. Wykorzystał swą wiedzę ślusarza i dokonał
kradzieży.

Gdy Ażur po raz trzeci wyszedł z więzienia,
nie próbował już ucziwie żyć i pracować. Wie-
dział, że obywatela i policja wolą widzieć w nim
raczej złodzieja, niż robotnika. Pogodził się z tym
i, wykorzystując swą wiedzę praktyczną, i trzy
szkoły więzienne, stał się zawodowym złodziejem.

Teraz Ażur miał około 50 lat. Doskonale umiał
zmieniać swój wygląd i paszporty. A najtrudniej-
sze roboty planował i wykonywał tak pewnie i
umiejętnie, że był nieuchwytny. Ażurem nazwali
go koledzy, dlatego, że mówił: „Dla mnie cały
świat jest ażurowy, jak damska pończocha... I lu-
dzie, i domy, i kasy, i skrytki... Ja patrzę nie po
wierzchu, a wewnątrz”. I tak patrzył rzeczy-
wiście.



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropaktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropaktykiem Roku" na jezdzie krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropaktycznym zrominial dla przeciętnego czytelnika.

Leczenie Chiropaktyczne Stanu Nerwowego

W naszych nowoczesnych czasach społeczeństwo nakłada na nas liczne wymagania, które doprowadzają nasz stan nerwowy do granic nieznośności.

Objawami tego mogą być bóle głowy, bezsenność, zaogniony stan nerwowy, drżenie, problemy trawienne, sztywność mięśni i bóle brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości. Być może, że jedną z najlepszych i najbezpieczniejszych metod w leczeniu osłabionego stanu nerwowego — jest manipulacja w okolicy stosu pacierzowego i uwolnienie organizmu w sposób naturalny od tego rodzaju dolegliwości.

Dlatego czekać, aż osłabiony stan nerwowy zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o swój kręgosłup. Udajcie się do swego chiropaktyka.



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagali
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach



Dr. Michaels
N.D.

Nr. 9—Na cęć, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10—Na astmę bronchialną, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 11—Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37—3 paczki \$9.11 • Nr. 12—Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 16—Na wątrobę i żółć, paczka \$4.39—3 paczki \$12.17 • Nr. 17—Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24—3 paczki \$8.72 • Nr. 18—Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37—3 paczki \$12.11 • Nr. 20—Na nerwy, paczka \$4.40—3 paczki \$12.20 • Nr. 21—Na przebiegnię, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 22—Na schudnięcie, paczka \$3.30—3 paczki \$8.90 • Nr. 31—Na gazy żołądka, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 100—Dla mężczyzn, paczka \$3.95—3 paczki \$10.85 • Nr. 340—Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tec Tea —napój na cukrzycę, paczka \$3.17—3 paczki \$8.51 • Maść Żywokostowa, słoik \$2.65 • Kapsułki "ZYME-AIDS"—na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89—3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.19—3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia—"ZEN SZEN", butelka 50 kapsulek \$5.85—3 butelki \$16.50 • Bańki—najlepsze w Ameryce \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622



PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
3523 W. Belmont Ave. (Narożnik Drake)

Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do **WAWEL DRIVING SCHOOL**. Instruktorzy z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCYJA ZAPEWNIANA.
Po informacji dzwonić: 583-3311
Biuro czynne od pon. do piątku od 10:00 do 7:00, w soboty do 4:00

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

piątek, 9 września

Komitet Skarbu Narodowego—godz. 7:30 wiecz. w sali Plac. 90 SWAP przy 6005 West Irving Pk. Rd.

sobota, 10 września

Komisja 9 Związku Polek w Am. — godz. 1 po poł. w Copernicus Senior Citizens Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

niedziela, 11 września

Pol.—Am. Klub Dziedzictwa — godz. 2 po poł. w Copernicus Cultural Center, 5216 W. Lawrence Ave.

Tow. św. Fidelisa Gr. 878 ZPRK — godz. 2 po poł. w sali Zjednoczenia przy 984 N. Milwaukee Ave.

Tow. Gwiazda Wolności, Grupa 1829 ZNP — godz. 2:30 po poł. w domu K.P.A. Wydz. ILL. przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Tow. Wola Przemysłowa — godz. 2:30 po poł. w domu Związku Klubów Polskich, 5835 W. Diversey.

Klub Ziemi Ciechanowskiej — godz. 3 po poł. w New Polonia Club, 6103 W. Belmont.

Tow. Ratunkowe Kalwaria Pałacowa — godz. 3 po poł. w domu Klubów Polskich, 5835 W. Diversey Ave.

Klub pow. Jasło — godz. 2 po poł. w Domu Weterana przy 1239 N. Wood.

Tow. Ratunkowe Borzęcin — godz. 3 po poł. w sali Plac. 90 SWAP przy 6005 W. Irving Pk. Rd.

Korpus Pomocniczy Plac. 141 SWAP — godz. 2 po poł. w Domu Weterana przy 1239 N. Wood St.

Placówka Macierzysta 5 SWAP — godz. 1:30 po poł. w Domu Weterana, 1239 N. Wood St.

Klub woj. Białostockiego — godz. 2:30 po poł. w sali przy 2905 N. Milwaukee Ave.

Tow. Ratunkowe Szczurowa — godz. 2 po poł. w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

BLONDIE'S GREAT FOOD & CATERING

Vienna PAROWKI 25¢

z kupnem napoju

Kupon Ważny

Od 26 Sierpnia do 3 Września

6251 S. KEDZIE • 925-6636

OBSZERNE informacje przeczytaj i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Tow. im. K. Rozmarka Gr. 2993 ZNP — godz. 2 po poł. w domu K.P.A. Wydz. ILL., 5844 N. Milwaukee Ave.

Imprezy

sobota, 10 września

70-lecie Helenowa — zabawa taneczna — godz. 7:30 wiecz. w sali Centrum Młodzieży, 2335 W. Augusta Blvd.

Klub Przyjaciół Warszawy — Spotkanie Klubowe — godz. 7 wiecz. w Jan Beyzym Memorial, 6965 W. Belmont Ave.

Klub Parafii Odporyszów — zabawa taneczna — godz. 8 wiecz. w St. Nicholas Hall, 2701 N. Narragansett Ave.

Klub Parafii Niedomice — zabawa taneczna — godz. 7:30 wiecz. Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

niedziela, 11 września

300 rocznica Odsieczy Wiedeńskiej — organizowana przez Kongres Polonii Amerykańskiej:

godz. 9:30 rano — Msza św. w kościele św. Jacka
godz. 2:30 po poł. — akademie w audytorium św. Trójcy.

Uroczystości Roku Świętego i 300 rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej w klasztorze polskich karmelitów bosych w Munster Indiana:

godz. 12 w południe — uroczysta suma
godz. 3 po poł. — Droga Krzyżowa.

Festyn Ukraińców — godz. 12 w południe — Smith Park, 2558 West Grand Ave.

Inauguracja Roku Akademickiego PUNO — godz. 3 po poł. w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Gmina 91 ZNP — zabawa towarzyska — godz. 2 po poł. w sali UFW, 3120 N. Laramie Ave.

Korpus Pomocniczy Pał Plac. 90 SWAP — zabawa stołeczka — godz. 2 po poł. we własnej siedzibie przy 6005 W. Irving Park Rd.

Sport

niedziela, 11 września

Mecz Ligowy Major Div. Wisła — United Serbs
Maj. Div. o godz. 5 po poł. na stadionie w Hanson Park.
Rezerwy o godz. 3 po poł. na bocznym boisku Hanson Park.

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MÓWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie • Telefon 776-8700



ROMA INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

NAUCZY szybko bezpiecznego

PROWADZENIA AUTA

Przygotowuje również

KIEROWCÓW

do egzaminów powtórnych.

7138 W. GRAND AVE., CHICAGO, IL. 60635

Tel.: 889-2211 od 8 rano do 8 wiecz.

Tel.: 889-1033

bezpośrednio do
polskiego instruktora STEFANA GODLEWSKIEGO



RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIYNYCH MEDALKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALKÓW z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy

Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041



OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Poł. • Poniedz.
i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Poł.
Środa—Zamknięte MÓWI MY PO POLSKU
Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta



Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

Przedstawiamy Nowy System Wysyłki Droga Lotniczą

Tylko przez

AL-RAD

Rozkład lotów Chicago - Warszawa
na miesiąc Wrzesień 1983

Numer lotu	Odlot Chicago O'Hare	Przylot Warszawa-Okęcie
205	04 Wrzesień	07 Wrzesień
206	11 Wrzesień	14 Wrzesień
207	18 Wrzesień	21 Wrzesień
208	25 Wrzesień	28 Wrzesień



Wszystkie przesyłki ubezpieczone!

W uczciwie i rozsądnie skalkulowaną cenę za nasze usługi w kalkulowany jest koszt:

- wszelkich opłat w Polsce (z wyjątkiem ewentualnej opłaty cła)
- wszelkich opłat w USA
- **DOSTAWA DO DOMU ODBIORCY W POLSCE** Naszym Środkiem Transportu
- Pokwitowanie odbioru przesyłki (przesłane do nas z Polski specjalną przesyłką lotniczą)
- Zabezpieczenia KAŻDEJ PRZESYŁKI specjalną taśmą
- Bezpłatne druki, formularze, koperty i.t.p.

To wszystko za cenę już od 55 centów za funt !!!
Jeżeli jakkolwiek firma zaoferuje Ci to wszystko za niższą cenę niż **AL-RAD**, zwrócimy Ci tę różnicę W GOTÓWCE !!!

Pamiętaj, że przez **AL-RAD** wyślesz do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny: radiodiodniarki, magnetofony, adaptory. Wszystkie urządzenia są stereofoniczne na prąd 220/50 hertzów - możecie je obejrzeć i sprawdzić w naszych Biurach

Chicago i cały stan Illinois: **(312) 678-3355**

Z poza stanu Illinois toll free (telefon wolny od opłat): **1-800-323-1588**

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL.
4756 W. Belmont Ave., Chicago, IL.
4440 S. Archer Ave., Chicago, IL.
5625 N. Pearl St., Rosemont, IL.

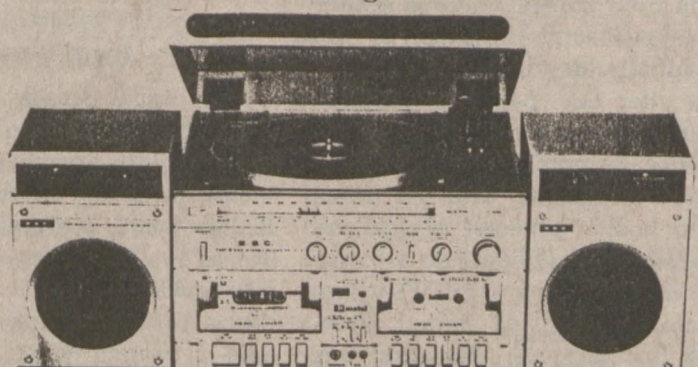
AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders



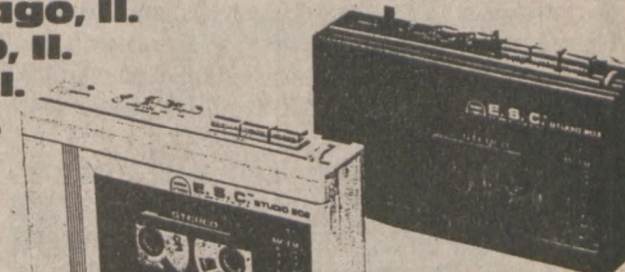
\$ 131.25
radio-stereo-magnetofon-
graphic equalizer



\$ 74.38
radio-stereo
magnetofon



\$ 229.25
Zestaw: radio-stereo
2 magnetofony, adapter



\$ 31.89
Mini stereo

\$ 35.63
Mini stereo



\$ 65.00
radio-magnetofon

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZECZ POCZTĄ				DO INNYCH KRAJÓW:			
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		Tylko		Codzienne		Tylko	
i Weekendowe	Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	\$40.00	i Weekendowe	Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	\$18.00
Półrocz. (6 mos.)	22.00	Półrocz. (6 mos.)	9.00	Półrocz. (6 mos.)	45.00	Półrocz. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	13.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00	Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00
Miesięcz. (1 mo.)	7.00						

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

Międzynarodowa Konferencja Norwidowska

W związku z setną rocznicą śmierci Cypriana Norwida, Polonia Amerykańska postanowiła uczcić pamięć poety-tulacza, który przez pewien czas klepał biedę także w Nowym Yorku, urządzaniem Międzynarodowej Konferencji poświęconej jego twórczości i wpływowi na współczesne pokolenia poetów. Wydział Sławiści Uniwersytetu w Chicago podjął się zorganizowania konferencji. Duszą prac przygotowawczych jest poeta prof. Tymoteusz Karpowicz, wykładowca literatury polskiej.

Mysł zwolania konferencji spotkała się z żywym oddźwiękiem w środowiskach twórczych i naukowych Stanów Zjednoczonych. Napływają dotacje pieniężne od organizacji polonijnych i amerykańskich instytutów naukowych. Koszt konferencji jest duży, ale organizatorzy, zachęcając dotychczasową ofiarnością, mają nadzieję, że brak funduszy nie zmusi ich do zmiany programu konferencji.

Na konferencji spotkają się norwidolodzy, historycy literatury i krytycy literatury z dwóch kontynentów. Przeważają naukowcy polscy i polskiego pochodzenia, ale w konferencji wezmą udział także znawcy twórczości Norwida nie-polskiego pochodzenia. Do najwybitniejszych należą: dr Geroge Gomori, profesor Kolegium Darwina w Cambridge (Anglia), poeta i tłumacz, znawca literatur narodów środkowo-wschodniej Europy; prof. Olga Nadeljkovic z Uniwersytetu w Belgradzie, wykładowca literatury słowiańskiej na Uniw. Illinois, oraz dr Rudolf Fieguth, profesor Uniw. w Berlinie.

Lista naukowców polskich i polskiego pochodzenia, którzy mają wziąć udział w konferencji jest długa. Znajdują się na niej m. in. dr Wiktor Weintraub, profesor Uniw. Harvard, autor kilku książek w języku angielskim, poświęconych Norwidowi, literaturze polskiej i rosyjskiej; dr Jacek Trznadel, profesor Sorbony w Paryżu, krytyk, poeta i tłumacz; dr Samuel Sandler, profesor Uniwersytetu we Wrocławiu i Warszawie, obecnie na Uniw. Chicago; poeta Stanisław Barańczak, profesor Uniw. Poznańskiego, obecnie wyklada literaturę polską na Uniw. Harvard.

Siły Do Specjalnych Zadań

Gdy w różnych miejscach globu doszło do konfliktów, które nie mogą być lekceważone przez Washington, ponieważ w grę wchodzi podstawowe interesy strategiczne Stanów Zjednoczonych, przypomnieć trzeba, że stratedzy i planiści amerykańscy przygotowali specjalne siły, zdolne do podejmowania szybkich działań na rzecz zabezpieczenia naszych interesów. Siły te określa się jako "Rapid Deployment Force", a przeprowadzane okresowo manewry na niektórych obszarach Środkowego Wschodu ujawniają wręcz dramatycznie coraz większą gotowość Stanów Zjednoczonych do zbrojnego działania na odległych od nas terenach.

Pentagon zdaje sobie sprawę, że dla przykładu naftowe interesy Zachodu muszą być broniące w obecnej sytuacji zbrojnym pogotowie, a ma ono na celu przede wszystkim wypełnienie niebezpiecznej luki na obszarach naftowych dokoła Zatoki Perskiej.

Okazuje się jednak, że wśród Arabów są nastroje niechęci wobec amerykańskiej koncepcji szykowania obrony. Nawet Egipt, chociaż współdziałał ze Stanami Zjednoczonymi, biorąc udział w wspólnie przeprowadzanych manewrach, stosuje taktykę politycznej i dyplomatycznej ostrożności, nie podkreślając specjalnie swego udziału w manewrach. W stosunku do ostatnio przeprowadzonych manewrów, określonych kryptonimem "Bright Star", zastosowano częściowo wstrzymanie na ten temat informacji na użytek środków masowego przekazu.

Z fragmentarycznych informacji wiadomo, że w manewrach na terenie Egiptu wzięło udział ponad 6,000 amerykańskich żołnierzy. Prócz tego małe jednostki amerykańskie przeszły przeszkolenie w działaniach na pustyniach w Somalii, Sudanie i Omanie, a państwa te zdecydowały współdziałać ze Stanami Zjednoczonymi w zakresie przygotowywania sił zbrojnych dla obrony wspólnych interesów naftowych.

To i Owo

Niezwykły okaz grzyba — czerwonego kozaka znalazł mieszkaniec Ostrowca Św., p. Z. W. w lasach starachowickich. Pod starą brzoza rósł duży grzyb, który ważył 98 kg, a obok niego było jeszcze kilka małych kozaczków.

Grzyb wyglądał, jak malowany. Intensywna czerwień "Kapelusza" odbijała się wyraźnie od zielonego poszycia lasu.

Naturalnie, najwięcej norwidologów i krytyków literackich znajduje się w Polsce. Na Międzynarodową Konferencję Norwidowską zaproszeni zostali: Ewa Bienkowska z Kat. Uniw. Lubelskiego, obecnie na Uniw. D'Vignon, norwidolog, eseistka, poetka i tłumaczka; Kazimierz Braun, profesor Uniw. Wrocławskiego; dr Stefan Kieniewicz, profesor Uniw. Warszawskiego; Zdzisław Łapiński, autor monografii o Norwidzie; Artur Międzyrzecki poeta, tłumacz i eseista; dr Stefan Sawicki, wicekanclerz Katolickiego Uniwersytetu w Lublinie, redaktor "Norwidiana"; dr Irena Sławińska, profesor Kat. Uniw. w Lublinie, historyk literatury, autorka cennych esejów o Norwidzie; dr Zofia Stefanowska, profesor Uniw. Warszawskiego, autorka wielu prac o literaturze doby romantyzmu i o Norwidzie; znany nam dobrze dr Tymon Terlecki z Londynu; Zofia Trojanowicz, profesor Uniw. Poznańskiego, historyk i krytyk literacki, autorka książek o Norwidzie; Marian Winters, doktorant Uniw. Illinois, badający losy Norwida w Stanach Zjednoczonych (1852-54).

Przegląd listy zaproszonych do udziału wskazuje, że Międzynarodowa Konferencja Norwidowska może być największym wydarzeniem kulturalnym w "Roku Norwida". Organizatorzy na pewno postarają się, by referaty zostały ogłoszone drukiem. Sądząc po kalibrze uczestników powinny to być prace na wysokim poziomie. Mogą znaleźć się nawet prace odkrywcze, które przyczynią się do zwiększenia wiedzy o literaturze polskiej w świecie anglosaskim. Wówczas konferencja stałaby się największym osiągnięciem Polonii.

Los narodu sprawił, że Polonia Amerykańska koncentrowała swoje siły na akcjach politycznych. W czasie Pierwszej Wojny Światowej zdobyła się nawet na wspaniały "Czyn zbrojny". Międzynarodowa Konferencja Norwidowska może być jej "czynem" w dziedzinie kultury. Miejmy nadzieję, że zaproszeni na konferencję norwidolodzy, tak w Polsce jak i w innych krajach, nie natrafiają na jakiegokolwiek trudności, umożliwiające im przybycie do Chicago.

wych. Manewry na terenie Egiptu były największe w tamtym regionie od zorganizowania (RDF) w 1980 r.

Rozbudowywanie tych sił, które można również określać jako siły szybkiego uderzenia, podjęte zostało na szeroką skalę, w oparciu o wykorzystywanie czterech podstawowych broni — Armia, Lotnictwo, Flota i Strzelcy Morscy. Uważa się, że struktura (RDF) zbudowana została na podstawie 300,000 żołnierzy, którzy mogą podejmować akcje zbrojne z ziemi, morza czy też powietrza.

Władze wojskowe uznają za wskazane ujawnić, że te specjalne siły mają obecnie trzy dywizje Armii, dwa zespoły Strzelców Morskich (Marines), specjalnie do podejmowania operacji desantowych, a dalej ponad siedem zespołów samolotów myśliwskich oraz trzy morskie grupy bojowe, w skład których wchodzi lotniskowce, jak też najrozmaitszego typu jednostki pomocnicze. Dowódcą całości jest gen. Robert Kingston, który w działaniach bojowych może mieć do dyspozycji również bombowce B-52, dalekiego zasięgu.

W sytuacji (RDF) istnieją jednak trudności, wynikające z rozbieżności w polityce niektórych państw arabskich w odniesieniu do interesów oraz ujawnionych intencji Washingtonu.

— Dostęp na Środkowy Wschód jest w najlepszym razie niepewny. Egipt i Oman nie godzą się na stałą obecność amerykańskich sił. Arabia Saudyjska nie chce nawet przyznać, że przecież jest strategicznie powiązana ze Stanami Zjednoczonymi. Pentagon mógł uzyskać jedynie do przejściowego użytku bazy w Egipcie, Somalii, Omanie i Kenii.

— Arabowie nie godzą się, aby na terenie ich państw można było magazynować amerykańską broń i wyposażenie bojowe, co siłą rzeczy zmniejsza możliwości działania (RDF).

— Nie jest pewne, czy państwa arabskie zezwolą, w wypadku wybuchu konfliktu w rejonie Zatoki Perskiej, na przelot amerykańskich samolotów nad ich obszarami oraz na pobieranie benzyny, co będzie przecież wyjątkowo ważnym zagadnieniem, gdy dojdzie do kryzysu.

I ten skróty obraz na temat (RDF) wywołuje mieszane uczucia. Gdy z jednej strony siła zbrojna tych specjalnych oddziałów uderzeniowych jest bezsporna, to z drugiej — specyficzne warunki polityczne w regionie przyszłego działania nasuwają obawy, czy Stany Zjednoczone podążają swoim zadaniom.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Światu Arabskiemu Grożą Wstrząsy Polityczne

FRANKFURTER ALLGEMEINE— (RFN) — Każdy Izraelczyk może wstać z miejsca i powiedzieć: "Menachem Begin nie ma racji", lecz nie ma jednego Araba, który może powiedzieć do szefa swego państwa: "Nie ma Pan racji". Tak długo jak Arabowie nie będą mogli uczynić tego Izraelczycy będą dominować nad nami... Powiedział to nie niezadowolony polityk opozycyjny, lecz minister w jednym z rządów arabskich.

Dziennikarz palestyński na emigracji mówi na temat konfliktu arabsko-izraelskiego: "Każda sprawa mogłaby być rozwiązana o ile kraje arabskie byłyby demokratyczne. Żydzi pochodzący z krajów arabskich wróciłiby do swych stron ojczystych i Izrael stałby się znowu pusty. Lecz każde państwo arabskie jest albo despotyczne albo reżymem jednoosobowym". Głęboko zakorzenione przygnębienie stało się powszechne wśród intelektualistów arabskich — mieszkanka braku iluzji i niezadowolenia, rozgoryczenia i beznadziejności. W rozmowach ich ustawicznie pojawia się słowo "wybuch".

"Każdy rząd arabski zawiódł; żadnego z nich nie możemy darzyć szacunkiem", mówi dziennikarz w Kairze, który należy do małej partii lewicowej. Przewiduje on, że rozgoryczenie i niezadowolenie osiągnie wkrótce poziom grozący wybuchem. "Z tych eksplozji wyrósłoby nowe, sprawiedliwe i uczciwe społeczeństwo", wysuwa on wniosek, "ale najpierw będziemy mieli krwawą łaźnię, wszystko zostanie zniszczone". Gdzie są te organizacje, idee, ludzie, którzy będą budować to nowe społeczeństwo? Odpowiedzi są niewyraźne.

Dobrobyt dla wszystkich, sprawiedliwe społeczeństwo tak jak zaleca Koran, połączenie arabskiego nacjonalizmu i zwycięstwa nad Izraelem — żaden z tych celów nie jest bliższy do osiągnięcia jak poprzednio. Z jednej strony toczy się wojna w Libanie z jej niekończącymi się dylematami, a z drugiej istnieją problemy OPEC. Oba te czynniki przyczyniają się do ogólnego spadku nadziei.

Były doradca prezydenta Cartera, William Quand, ostatnio przemawiał do audytorium w wielu stolicach państw arabskich. Jego tezą było, że "ropa naftowa jako broń należy do przeszłości". Jego słuchacze reagowali oburzeniem i szyderczym uśmiechem.

Lecz to bogactwo, które wypływa z ziemi nie jest produkowane przez Arabów. Poszukiwania, wierceń, przerabianie (ropy) i zdobywanie rynku — z małymi wyjątkami — są dziełem cudzoziemców. Arabowie też nie kontrolują swoich bogactw. Zainwestowali oni większość z nich na Zachodzie, gdzie przepływają naczyniami krwionośnymi ekonomii USA i Europy. Bez pracy milionów cudzoziemców szejkanaty naftowe nie mogłyby funkcjonować.

Po spadku cen na ropę podczas ostatniej wiosny, kontrast pomiędzy potencjalną siłą Arabów — w ludności, ziemi i ropie naftowej — a ich aktualną słabością stał się oczywisty w sposób uderzający. Marzenia o sprawiedliwych społeczeństwach islamskich, o jedności arabskiej i o sile opartej o ropę naftową rozwiały się w pył.

Nikt nie powinien się cieszyć z tego powodu. "Bliski Wschód jest rejonem gdzie występują wielkie emocje", mówi polityk palestyński, "i w czasach niepewności, zawiedzionych nadziei i rozpacz do głosu dochodzą ekstremiści, fanatycy i sekty. Wszystko jest możliwe."

Rezygnacja Sen. Johna Towera

Republikaniskie senator John Tower ogłosił niespodziewanie o przejściu w stan spoczynku. Decyzja ta wywołała wielkie poruszenie wśród doradców Białego Domu, ponieważ prezydent Reagan dwukrotnie odwiedził Teksas w tym roku z uwagi na Towera. Rezygnacja Towera pozbawia GOP głównego wybranego przedstawiciela na liście kandydatów w stanie w 1984, który mógłby pomóc Reaganowi w zdobyciu 29 cennych głosów elektorskich z Teksasu.

Przegrupowanie Wojsk Izraelskich w Libanie

Przesunięcie wojsk izraelskich w Libanie na nowe, położone dalej na południe od Bejrutu, pozycje obronne wznieszone kosztem \$30 milionów, podyktowane jest dążeniem do zredukowania strat w ludziach ponoszonych przez Izrael w działaniach wojskowych mających na celu zabezpieczenie kraju. Krok ten jest jednocześnie przyczyną się przez rząd b. premiera Begin do utraty wiary w możliwość pokojowego sąsiedztwa na północy mimo 15 miesięcy walk w Libanie, które pociągnęły za sobą śmierć 517 Izraelczyków i zranienie 2,947.

Rząd Izraela znajdujący się w swym kraju pod silnym naciskiem bezprecedensowego ruchu pokojowego i znużony prowadzeniem wojny zwątpił w to, że USA uda się skłonić Syrię do wycofania swych wojsk z Libanu — co stanowiło warunek wstępny dla pełnego wycofania wojsk izraelskich z tego kraju. Jednym z motywów wreszcie wycofania się na nowe, dogodniejsze pozycje na południe od Bejrutu, było przekonanie, że w przeciwnym razie straty Izraelczyków będą nadal rosły.

W rezultacie dochodzi do faktycznego podziału Libanu między Izrael, Syrię i część znajdującą się pod władzą nieefektywnego rządu libańskiego prezydenta Amina Gemayela.

General-porucznik Moshe Levy — szef sztabu Izraela przyznaje, że nie zakłada się bynajmniej, iż po przesunięciu linii obronnych zapęnie spokój. Stany Zjednoczone starały się nakłonić Izrael do opóźnienia wycofania wojsk ze strefy walk o kilka dni, aby dać armii libańskiej więcej czasu na objęcie terenu opawanego przez Izraelczyków. Szczególnie obawiano się wycofania Izraelczyków z Gór Chouf na południowy wschód od Bejrutu, przewidując wybuch walk o przejęcie władzy pomiędzy rywalizującymi chrześcijanami i muzułmańskimi Druzami. Obawy te spełniły się.

Czy Przesunięcie Wojsk Jest Tymczasowe?

Rzecznicy Izraela utrzymują, że nowa linia obronna ma charakter tylko tymczasowy. Jednakże długość pozycji (ok. 70 mil) i silne fortyfikacje powodują obawy u Libańczyków, że Izraelczycy będą utrzymywać się na tej linii przez długi okres.

Pod koniec sierpnia na wzgórzach koło Sidon, miasta kontrolowanego przez wojska izraelskie, ustawiono ponad 40 prefabrykowanych kwater wielkości domów — przyczep samochodowych. Żołnierze izraelscy umacniają falowaną blachą rowy strzeleckie, których sieć zbudowana jest na płaszczystej ziemi. W głębi łąd buldożery i ciężarówki pracują przy budowie stanowiska obserwacyjnego na wysokości ponad 1,000 stóp ponad rzeką Awwali. W okolicy rozbite są namioty oddziałów izraelskich, które już patrolują nad brzegiem rzeki Awwali by nie dopuścić do infiltracji terrorystów. Jednocześnie prowadzi się roboty drogowe wartości milionów dolarów dla zastąpienia dotychczasowych polnych dróg twardej nawierzchnią, co ma również utrudniać terrorystom zakładanie min na drogach.

Żołnierze izraelscy przyjęli z zadowoleniem przeniesienie ich z niebezpiecznego rejonu wzgórz Chouf na nowe, lepsze do obrony pozycje. Nie wiadomo jednak czy przemieszczenie wojsk przyczyni się do złagodzenia napięć politycznych związanych z akcją zbrojną w Libanie.

Operacja "Pokój dla Galilei" jak nazwano inwazję ubiegłoroczną na Liban, kosztowała zadłużoną gospodarkę Izraela około \$2 miliardy. Oczekuje się, że koszt okupacji wynosić będzie \$1 milion dziennie będą jeszcze większe w związku z zaopatrzeniem dla 28,000 żołnierzy przewidzianych do stacjonowania w Libanie przez zimę. Planowana w związku z przesunięciem oddziałów 10% redukcja stanu liczebnego prowadzić będzie tylko do skrócenia czasu służby rezerwistów w ciągu roku z 90 do 60 dni.

Opinie Izraelczyków

Badania opinii publicznej wykazują, że dwie trzecie Izraelczyków zaniepokojonych jest utrzymywaniem dużej armii w Libanie. Gideon Spiro — spadochroniarz i uczestnik wojen z roku 1967 i 1973, który jednakże odmówił trzy razy służby jako rezerwista w Libanie, nie widzi sensu płacenia ceny za akcję w Libanie i kwestionuje słuszność decyzji podjętej przez polityków.

Jeden z rezerwistów pełniący służbę koło Sidonu w Libanie wyraził opinię, że o ile było słusznym dokonanie wypadu do Libanu dla wypędzenia PLO, to nie jest on pewny czy należy pozostać tu dłużej.

Tylko niewielu Izraelczyków spodziewa się, że przesunięcie wojsk w Libanie przyczyni się do przewyższenia kryzysu psychologicznego, jaki wystąpił w społeczeństwie tego kraju nie tylko w odniesieniu do posunięć wobec Libanu, lecz także kryzysu ekonomicznego i zaburzeń na obszarze Zachodniego Brzegu (Jordania).

"Jesteśmy zmęczonym i obłożonym narodem" — stwierdza kolumnista izraelski Hagai Eshed — "bardzo podobnym do Ameryki podczas wojny wietnamskiej". Nie wiadać też perspektywy przerwania rozlew krwi w Libanie wobec kontynuowania przez żołnierzy Izraela ataków nagłego uderzenia i wycofywania się. Dla rodzin w Izraelu oznacza to nadal ciężkie ciosy związane z tragedią wojenną. Przykładem tego może być 17-letni młodzieniec składający kwiaty na grobie swego 19-letniego, poległego brata na cmentarzu jerozolimskim Mount Herzl czy odłożenie pogrzebu rezerwisty zabitego w Libanie do chwili, aż żona wyjdzie ze szpitala po porodzie dziecka.

(Opr. na podstawie U.S. News & World Report)

Zmniejszenie Obaw o Powrót Inflacji

Istniały obawy, że odbudowa sytuacji ekonomicznej może spowodować powrót nacisków inflacyjnych. Ale obecnie obawy te zmniejszają się gdyż obraz cen wygląda lepiej niż oczekiwano.

Z przewidywań ekonomistów wydawnictwa "US News & World Report" wynika, że wzrost cen w okresie 12 miesięcy, jaki zakończy się w czerwcu przyszłego roku, wyniesie tylko cztery procent. Co prawda będzie to wzrost większy niż w poprzednim okresie 12 miesięcy, kiedy wzrost wyniósł 2.4 procenta i tym samym był najniższą normą w ostatnich 17 latach.

Ekonomiści są zdania, że nie nastąpi zwiększenie normy inflacyjnej ponad normę dwucyfrową. Tylko jedna piąta małych firm zamierza podnieść nieco ceny, a trzy procent tych firm obniżyć je, jak podała National Federation of Independent Business. Wzrost cen o dwa procent odnośnie samochodów produkcji General Motors w 1984 r. jest mniejszy niż oczekiwano. Wątpliwe jest czy utrzyma się podwyżka cen stali o siedem procent, ustalona przez głównych producentów. Jeśli chodzi o ceny żywności nie jest jasne w jakiej mierze susza w rolnictwie spowoduje podwyżkę tych cen. Większość specjalistów sądzi, że ceny żywności wzrosną o cztery do pięciu procent w tym roku i w roku następnym.

W tym samym okresie oczekuje się, że ceny ropy naftowej spadną, co jest ważne w odniesieniu do obaw inflacyjnych. Ważne jest, że koszty pracy pozostaną na tym samym poziomie. Płace nie pójdą w górę zbyt wiele, dopóki norma bezrobocia nie spadnie do sześciu procent.

Separatyzm w Azji

W okresie tylko jednego tygodnia walki wewnętrzne w Sri Lanka (dawnej Cejlon) spowodowały śmierć blisko 300 osób, zniszczenie 17 zakładów przemysłowych, pozbawienie 150,000 robotników pracy oraz utracenie dachów nad głowami przez 50,000 ludzi.

Te zaburzenia i krwawe rozprawy z ludnością hinduskiego pochodzenia Tamils wywołane zostały żądaniem tej ludności, aby otrzymała własne państwo na wyspie na oceanie Indyjskim. To też rząd, opanywany przez buddystów, zamierza uznać za nielegalne wszystkie te partie, które głoszą separatyzm.

Ale separatyzm w Azji jest stawiący bardzo twardo. W Indiach własnego państwa żądają Sikowie. Z podobnymi żądaniami występują inne mniejszości w Azji.

Siły zbrojne Filipin od lat nie mogą pokonać żądających niepodległości muzułmanów. O wolność walczą od dziesięciu lat Kurdowie w Iranie, Iraku i Turcji, jak też Baluchis w Pakistanie.

Myśl

Nie wystarczy być ojcem czworga dzieci, trzeba jeszcze być mężczyzną.

Henry de Montherlant

Teoretyczne Kursy Prawa Jazdy w Języku Polskim

Zgodnie z tradycją kursy te są przygotowane z myślą o nowoprzybyłych z Polski, którzy chcieliby uzyskać amerykańskie prawo jazdy lecz nie mogą przystąpić do egzaminu ze względu na niedostateczną znajomość języka angielskiego. Wykładowcą będzie właściciel Progressive Driving School, JOZEF OLSZEWSKI.

Odbędą się 3 osobne, jednodniowe kursy, każdy z których obejmie osiem godzin nauki.

Pierwszy kurs — sobota, 10-go września, od 10:00 rano do 6:00 wiecz.;

drugi kurs — niedziela, 11-go września, od 10:00 rano do 6:00 wiecz.;
trzeci kurs — sobota, 17-go września, od 10:00 — 6:00. Oplata jedynie \$30.00. Gwarantujemy ZDANIE EGZAMINU LUB ZWROT PIENIĘDZY.

Zapisy i opłata wcześniej lub bezpośrednio w dniu rozpoczęcia się nauki. Kursy odbywać się będą w ochłodzonej sali pod adresem: 5538 W. BELMONT. Darmo kawa i kanapki.

Po więcej informacji prosimy telefonować nawet do 10:00 wiecz. na nr.: 736-5522. (ogl.)

Kłopoty z Platformą Wiertniczą

Perth, Australia (UPI) — 43 mężczyzn przebywających na dryfującej w kierunku raf koralowych platformie wiertniczej zostało w ubiegły czwartek uratowanych przez helikoptery marynarki australijskiej.

Platforma wiertnicza należąca do Esso była holowana z Darwin do Cockburn, jednakże na skutek silnego sztormu zerwały się dwie liny holownicze.

Wzburzone morze groziło przewróceniem platformy do góry dnem. Próby ponownego zaczepienia platformy na liny holownicze nie przyniosły rezultatu.

Tragiczny Spór o Winę

Policja poszukuje 66-letnią kobietę, która prawdopodobnie zastrzeliła swoją 67-letnią siostrę. Wypadek miał miejsce w domu starców przy 740 E. 43rd St. i był rezultatem sporów o użycie windy. Sąsiedzi znaleźli Essie Maxwell we windzie, która zatrzymała się na piątym piętrze budynku.

Według zeznań świadków kobiety kłóciły się przy windzie tydzień temu, a kilka dni później Essie Maxwell zraniła swoją siostrę nożem. W dniu tragicznego wypadku widziano 66-latkę grożącą pistoletem 45-kalibrowym, widziano też ją uciekającą z miejsca wypadku.

Kancelaria Adwokacka Andrew A. Golko

prowadzi:
— sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
— sprawy handlowe, spółki,
— nieruchomości,
— podatki,
— spadki, testamenty, darowizny,
— adopcje, rozwody,
— sprawy emigracyjne,
— inne sprawy cywilne i karne.
Adwokaci Mówią Po Polsku
Tel.: 528-9100
1457 W. Belmont Ave.
Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

TYLKO W SZKOLE JAZDY SAMOCHODEM

GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ-BUDA

NAJTANIEJ PRAWO AJLATWIEJ AJSZYBIEJ JAZDY STANU ILLINOIS MIĘDZYNARODOWE KATEGORII ZAWODOWEJ
Nawet w jednym dniu możesz uzyskać prawo jazdy. Gwarantujemy zdanie egzaminu lub zwrot pieniędzy. Skutecznie uczymy: osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i osoby wzywane na egzamin powtórny. Także kursy dla małoletnich.

Bez względu na to gdzie mieszkasz, nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty przyjadą po Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.

BIURO PODRÓŻY PULASKI TRAVEL

WYŚLIJ ŚWIEŻE OWOCE CYTRUSOWE DO POLSKI!

POMARANCZE 9 KG. \$13.50
CYTRYNY 3 KG. \$4.50

CENTRALA WYSYŁKI KATALOGOWEJ

EKSPORTUJEMY WSZYSTKIE SAMOCHODY DO POLSKI. NAJBARDZIEJ KONKURENCYJNE CENY NA ŚWIECIE. AUTORYZOWANY AGENT W USA. WYKORZYSTAJ WYSOKI OBECNIE KURS DOLARA US W EUROPIE. KUP SAMOCHÓD TERAZ!

OKAZJA! VOLKSWAGEN JETTA DIESEL 1600, CENA \$4,950
U NAS ZAŁATWISZ WSZYSTKO NAWET TELEFONICZNIE I POD JEDNYM ADRESEM
6050 S. PULASKI Chicago, IL 60629 581-1200



KAZDY NASZ KLIENT OTRZYMA DARMO KUPON UPWAŻNIAJĄCY DO UDZIAŁU W LOSOWANIU
20-CALOWEGO TELEWIZORA
LOSOWANIA ODBYWAJĄ SIĘ CO 2 MIESIĄCE
Przyjmujemy Zamówienia

Na ŁADĘ



HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL

4737 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

TYLKO U NAS!

Załatwisz Najtańsze Wakacje... Najtańsze Bilety Lotnicze

ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA W POLSCE

Cena Biletu Lotniczego Na Wszystkich Liniach
W Jedną Stronę \$516, w Dwie—\$797

WITAMY NOWY ROK W RIO DE JANEIRO

7 Dni — Przelot, Hotel, Atrakcje — od \$469

Rezerwacje, Sprawy Paszportowe — Wizowe — Wolne od Dodatkowych Opłat
Service Free + Torba na Bagaż Podręczny.
Tel. 286-2400 i 286-8695

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA! SAMOCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1982 WŁĄCZNIE



ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.

3401 N. CICERO

TEL.: 777-7600

ADWOKAT RYSZARD KUMLIN

2946 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 489-3944

Przyjmuje wtorki, czwartki od 5 do 7 p.m.
Soboty od 11 do 3 p.m.

Sprawy rozwodowe, majątkowe, sprawy pracodawca — pracownik,
sprawy emigracyjne (legalny pobyt w Stanach Zjednoczonych), sprawy
przekroczenia kodeksu ruchu drogowego — odzyskanie prawa jazdy.
Zwróć się do niego po poradę prawną.

UŻYWAJCIE SŁYNNYCH ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Sk utecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1 (\$4) — na żołądek i kiszkę — delikatnie i skutecznie rozwalniają.
NO. 2 (\$4) — na wątrobę i żółć, pomagają trawid i polepszają Przemianę
Materii; NO. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 (\$4.00) — skuteczne na
nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostatie; NO. 5
(\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 (\$4) — na
dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę; NO. 7 (\$4) — na uspokojenie
i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; NO. 8 (\$4) — znakomity
środek przeciw otyłości i na schudnięcie; NO. 9 (\$3.50) — zioła
kąpielowe aromatyczne-wzmocniające; NO. 10 (\$4) — nadzwyczajne przeciw
arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez
włoskowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 25¢ do każdego
dolara na przesyłkę.

PROŚBA: Ogłoszenia teraz są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc;
dlatego wytnij mnie i zachowaj dla swej i innych potrzeby. Bóg zapłać.

TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM. Pamiętajcie
Droży Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS.
FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na
odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczkę — Po wszelkie Informacje
Dzwoncie: HEmlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629



NOWA ATRAKCJA TRADING CORPORATION

OFERUJE:

ZESTAWY PACZEK Z WYSOKIEJ JAKOŚCI KAWĄ ZIARNISTĄ PO KONKURENCYJNYCH CENACH:

PACZKA NR. 311 1 kg. kawy..... TYLKO \$ 6.50
PACZKA NR. 312 3 kg. kawy..... TYLKO \$19.50
PACZKA NR. B-25 5 kg. kawy..... TYLKO \$32.50

TANIO SZYBKO SOLIDNIE

Zlecenia przyjmują i informacji udzielają autoryzowani dealerzy Pekao
oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Avenue South (róg 32 ulicy), New York, N.Y. 10016
333 North Michigan Avenue, Chicago, Ill. 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ ZAPRASZA NA

UROCZYSTE OBCHODY UPAMIĘTNIAJĄCE 300—LECIE ZWYCIĘSTWA

KRÓLA JANA III SOBIESKIEGO POD WIEDNIEM

NIEDZIELA, 11 WRZEŚNIA 1983 R.

9:30 KONCELEBROWANA MSZA ŚW W KOSCIELE ŚW. JACKA
RANO

2:30 AKADEMIA W AUDYTORIUM ŚW. TROJCY Z BOGATYM PROGRAMEM
PO POL. POŚWIĘCONYM TEJ ROCZNICY

Honorowi goście:

J. E. Bp. A. Abramowicz
Prezes ZNP i KPA A. Mazewski
B. Ambasador US w Polsce Wm. E. Schauffele Jr.
Prezes KPA na Stan Illinois R. Pucinski
Sędzia F. Sulewski

Artyści:

Ref-Ren F. Konarski
Z. Kossakowski
S. Wicik
W. Kocoń

B. Amb. US w Polsce
Wm. E. Schauffele, Jr.

W holu Auditorium Św. Trójcy wystawa militariów przygotowana pod egidą Kongresu Polonii Amer.



J. E. Bp. A. Abramowicz



Od marca 1943 byłem Szefem Misji Morskiej w Gibraltarze z ramienia MON z głównym zadaniem odbierania ochotników polskich przedzierających się wprost z Francji, oraz głównie tych, którzy trafili do obozu Miranda del Ebro, w czasie swojej peregrynacji i których Ambasada Brytyjska w Madrycie wyciągała w porozumieniu z naszymi władzami wojskowymi w Londynie i w Lizbonie przetracała do Lizbony, a potem statkiem z portu Villa Reale przesuwano ich do Gibraltaru. Czasem transport szedł też wprost do Hiszpanii. Również Gibraltari był jednym z miejsc, gdzie czasem trafiali kurierzy z AK w Polsce i których należało natychmiast wysłać do Londynu, powietrzem.

Polaków tych prowizorycznie zapisywałem na nowo do Wojska Polskiego (przeważnie byli oni już w Wojsku Polskim we Francji), mundurowałem, zajmowałem się nimi podczas okresu ich wychodzenia na transport (język angielski, ćwiczenia, gimnastyka etc.) i gdy zbierał się konwój morski do Anglii, ładowałem ich na statki. Były okresy, gdy tych Polaków w Gibraltarze zbierało się dość dużo, czasem dochodziło aż do 500 ludzi.

Po zlikwidowaniu Misji Czeskiej dostałem polecenie z Londynu zajęcia się również uchodźcami czesko-słowackimi, ale ich było bardzo mało.

W czasie mojego pobytu w Gibraltarze (marzec-listopad 1943) przez moje ręce przeszło około 2.700 ludzi, których przysyłałem do Wojska w Londynie. Pewną małą grupę Polaków lub Polaków żydowskiego pochodzenia, którzy wprost odmawiali wstąpienia do Armii Polskiej, po dłuższych pertraktacjach z władzami polskimi, angielskimi i francuskimi przesuwano się na tymczasowe osiedlenie do Marokka.

Zresztą ostatni podpis gen. Sikorskiego był właśnie na instrukcji wydanej mnie 4 lipca 1943 w powyższej sprawie. (Jest w muzeum). Miałem do pomocy tylko jednego kaprala, odziedziczonego po moim poprzedniku, Komandorze Trzaska-Durskim. Niestety rangą byłem tylko podporucznikiem, co w wojsku angielskim nic nie przedstawiało. Mój kolega szef Misji Amerykańskiej był Generałem, Misji Belgijskiej podpułkownikiem, Misji Francuskiej pełnym pułkownikiem i admirałem, nawet szef Misji Czeskiej był podpułkownikiem. Z tych wszystkich Misji ja

Ludwik Łubieński

Wspomnienia

Ostatnie Rozmowy śp. Gen. Sikorskiego w Gibraltarze

miałem najwięcej roboty, bo najwięcej było polskich ochotników. Ranga moja nie pomagała mi w robocie i dziwiła bardzo władze angielskie. Przedstawiałem parokrotnie ten problem korespondencyjnie w MON, ale zbywano mnie milczeniem. Chwała Bogu Gubernator MacFarlin był wielkim przyjacielem Polaków, nam nie słychanie oddanych i dzięki temu mogłem moją robotę jakoś pozytywnie prowadzić. Mój następca był już podpułkownikiem (Beldowski), choć roboty miał on grubo mniej, bo fala przybywających Polaków wybitnie się zmniejszyła, choćby dlatego, że opróżniono kompletnie oboz hiszpański Miranda del Ebro i władze hiszpańskie, przesunawszy swoje sympatie do Aliantów, nie robiły już żadnych

może być brzemienne w skutki i że nawet mogą grozić mu pewne "niebezpieczeństwa". Poza tym Generał był zadowolony z pobytu w Gibraltarze, że spotkania się już tutaj z polskimi ochotnikami i wiadomościami, które mu Gubernator przekazał co do pracy Misji Polskiej, nowych zadań (udział w inwazji Północno-Afrykańskiej przy Armii gen. Andersona i możliwość wydobycia stamtąd większej ilości Polaków, którzy albo przedarli się z Francji do Algieru i Tunisu i tam utknęli, lub jako jeńcy wojenni dostali się w ręce angielskie, bo byli przymuszono wcieleni do Armii Rommla). Ja z kolei meldowałem wszystkie nasze zmartwienia i kłopoty, bo właśnie wróciłem z Algieru, gdzie pojechałem w wyżej wspomnianych sprawach.



Gen. Władysław Sikorski z Rodziną

trudności Polakom w Hiszpanii. O ile pamiętam 26 maja rano, i to wcześniej, przyleciał generał Sikorski wraz z otoczeniem do Gibraltaru. Miał pozostać cały dzień, by dopiero wieczorem lecieć dalej do Kairu i na Bliski Wschód dla przeprowadzenia inspekcji Armii Polskiej i przeprowadzenia szeregu rozmów politycznych.

Jak już wspominałem, Gubernator Mac Farlin był nie tylko wielkim przyjacielem Polski i Polaków, ale bardzo był oddany gen. Sikorskiemu, którego poznał w Moskwie, gdzie był Szefem Brytyjskiej Misji Wojskowej. Ucieszył się też bardzo z tego przyjazdu i chciał mu pobyt jak najbardziej umilić, żeby wiedział, że jest wśród oddanych przyjaciół.

Gen. Sikorski wyładował Liberatorem (specjalny samolot dla VIP, którym normalnie latał podobno Eden). Załoga była mieszana, pilotem był Prchala. Po odpoczynku i lekkim przespaniu się oraz śniadaniu Gubernator zabrał Generała samego bez świadków (bo to ściśła tajemnica i bardzo strzeżona) po fortyfikacjach gibraltarskich i różnych instalacjach podziemnych, które już wtedy były podobno wspaniale i na ukończeniu. Ciągle jeszcze bowiem groziła inwazja niemiecka.

Jako że właśnie poprzedniego dnia załadowałem na statki większą ilość polskich żołnierzy, jadących do Anglii i konwój jeszcze stał w porcie, pojechaliśmy motorówką do tych żołnierzy in spe by Generał mógł ich zobaczyć, przywitać i pogadać. Robiło to zawsze Generałowi wielką przyjemność, tym bardziej, że była to ilość dość poważna grupa.

Po obiedzie w rodzinnej — że tak powiem — atmosferze, Generał położył się, otoczenie poszło na spacer, zaś pani Leśniewska na tenisa. Pogoda była piękna i ciepła. Generał więc po wstaniu zaproponował mi, żebyśmy poszli na spacer nad morze, bo chciał przy okazji bez świadków pomówić z mną o mojej pracy, o Misji Wojskowej i o ludziach, którzy tędy już przeszli i mogą jeszcze przejść.

Poszedł z nami tylko adiutant Generała, por. Ponikiewski, ale trzymał się z dala i rozmowy w ogóle nie słyszał. Po spacerze usiedliśmy na ławce nad morzem. Generał był w doskonałym humorze, wypoczęty i wyraźnie cieszył się, że wyrwał się z Londynu i że ma przed sobą głównie pracę czysto wojskową, mniej polityczną, i że będzie wśród żołnierzy. Nie tał jednak że ostrzegano go, że ta inspekcja

"No zobaczymy, jak będę tędy wracał, powróćmy jeszcze do tej rozmowy".

Potem, widząc że jest już czas, nagle powiedział: "Widzę że jest pan zainteresowany nie tylko swoją obecną pracą, ale i w szerszym znaczeniu całokształtem polskiego problemu. Wiem że Pan był w Rumunii i u boku Pana Becka i że z racji swojego nastawienia do niego miał Pan różne przykrości nie tylko we Francji, ale i w Anglii. Zapomnijmy na chwilę, że jestem Premierem i Naczelnym Wodzem, a że Pan jest podporucznikiem. Porozmawiajmy przez chwilę jak Sikorski z Łubieńskim". Odpowiedziałem, że jestem gotów. "Niech więc Pan mi powie, jakie jest rzeczywiste zdanie Pana o Panu Becku, o jego roli w Rządzie Polskim, o jego nastawieniu po klęsce wrześniowej i o warunkach pobytu w Rumunii".

Odpowiedziałem prosto z mostu. "Panie Generale, uważam i uważać będę zawsze, że minister Beck był i jest jednym z naszych wielkich mężów Stanu, że zdradzą nigdy nie był i nie będzie, że próbował ratować to, co się da i że ostatecznie nikt inny nie doprowadził do tego, że o Polskę wybuchła wojna światowa, a właśnie on. Że był zawsze lojalny wobec kolegów w Rządzie i że głównie dlatego pozostał w Rumunii, chcąc ratować innych, a nie myślał tylko o sobie — boć przecież zaraz na początku, po przekroczeniu granicy rumuńsko-polskiej, miał jeszcze możliwości, by natychmiast z Rumunii wyjechać. Nie zrobił tego, bo uważał — licząc, może błędnie, na lojalność naszej ambasady i Aliantów, że potrafi przekonać Rumunów (jako naszych sprzymierzeńców), by cały Rząd wypuścili dalej, a głównie Prezydenta RP, by móc zastosować raz jeszcze "cas Belge" z Pierwszej Wojny Światowej i dalej walkę prowadzić o Polskę.

Sam, po dymisji Rządu, zgłosił się zaraz do wojska, lecz niestety przyjęty nie został. Próbował różnych potem ucieczek z Rumunii, które niestety były głównie torpedowane nie tyle przez Rumunów i Niemców, ile przez władze polskie i francuskie. Że pozostawienie go na pastwę niemiecką w Rumunii jest wielkim błędem, a nawet zbrodnią". Na ostatku, może śmiało i bez względu na rozmówcę, powiedziałem: "Kiedyś, Panie Generale, historia oceni należycie tego człowieka, a tych którzy nie dopuścili do jego wyjazdu z Rumunii i pozostawili go na łaskę i niełaskę niemiecką odpowiednio osądzi i należycie potraktuje, bez względu na potem zajmowane stanowisko".

Generał, jak to usłyszał, zacerwieńił się, wstał i powiedział: "Jak Pan śmie takie rzeczy mówić, to jest prawie obraza Majestatu Rzeczypospolitej, gdyż ja Ją teraz przedstawiam. Oddam Pana pod Sąd Wojenny za takie postępowanie wobec Naczelnego Wodza i za Pana bezczelność". Potem krzyknął do siedzącego opodal na innej ławce adiutanta. "Porucznik Ponikiewski do mnie". Ja też wstałem z ławki i w postawie zasadniczej czekałem, nic nie mówiąc. Po paru sekundach generał Sikorski patrząc na mnie, krzyknął: "Dlaczego Pan nic nie mówi, ani się nie broni, co Pan języka nagle zapomniał — stoi Pan jak kij i milczy? Odpowiedziałem: "Melduję posłusznie, że nie mam nic do powiedzenia, ani nie mam zamiaru się bronić. To było i jest oraz będzie moje zdanie. Przecież Pan Generał sam to wywołał, mówiąc przedtem, że mam zapamiętać z kim mówię i kim jestem, ale że mam mówić tylko prawdę i to co uważam". W tej chwili podszedł do nas por. Ponikiewski, dość zmieszany, bo zorientował się, że sytuacja jest napięta. Wówczas — przyznam się ku mojemu wielkiemu zdziwieniu — gen. Sikorski ciągle jeszcze czerwony na twarzy, popatrzył na mnie położył mi rękę na ramieniu i powiedział: "Przepraszam umiosłem się niepotrzebnie i zapomniałem o naszej "umowie". Hardy to Pan jest, ale też i młody. Nie mam zamiaru Pana karać, a przeciwnie, siadajmy sobie jeszcze i pogadajmy na ten temat bardziej dokładnie, bo to jednak bardzo mnie interesuje".

Adiutanta zaraz odesłał z powrotem na inną ławkę i wdał się ze mną w dyskusję. Opowiadałem więc mu szeroko całe nasze przeżycia w Rumunii, organizowanie próby ucieczki, różne interwencje pozytywne i negatywne różnych ludzi, Polaków, Anglików i Amerykanów, oraz kreć robotę rumuńską, niestety głównie przedstawiciele prof. Kota w Bukareszcie, wszelkie wysiłki Gestapo, żeby ministra Becka skończyć, całą siatkę ludzi różnych narodowości, która nas pilnowała, interwencje tureckie, angielskie i amerykańskie, żeby nam pomóc, etc.

c.d.n.

Z Teki Wydawniczej

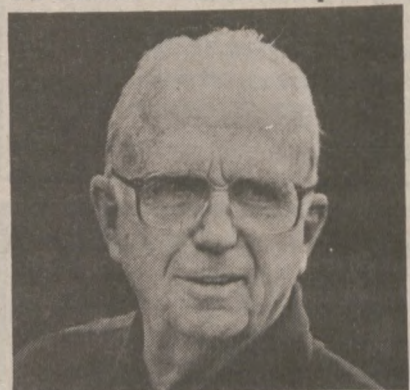
Poland

Jamesa A. Michenera

Na 566 stronach, w dziesięciu rozdziałach, James A. Michener pokazał czytelnikowi Polskę — tragizm historii tego kraju, zmaganie narodu z wieloma okupantami w okresie ponad 700 lat.

Na półkach księgarskich pojawiła się najnowsza powieść doskonałego amerykańskiego pisarza Jamesa A. Michenera, zapowiadana od dawna, powieść o Polsce.

James A. Michener po raz pierwszy odwiedził nasz kraj w 1972 r., towarzysząc prezydentowi Nixonowi. Zafascynowali wybitnego autora ludzie, kraj i jego historia. Od tego czasu odwiedził Polskę siedem razy, zwiadał ją wzdłuż i wszerz — poznał ludzi, historię i kulturę. Rezultatem tych wizyt, częstych rozmów zarówno ze "zwykłymi" mieszkańcami, jak też intelektualistami — jest właśnie ostatnia pozycja powieściowa Jamesa A. Michenera pt. "Po-



James A. Michener

land", wydana przez Random House Inc. (\$17.95).

Na tle kluczowych wydarzeń historycznych, począwszy od najazdu Tatarów na początku XIII w. poprzez lata chwały i upadku, prowadzi autor czytelnika w sadze trzech rodzajów — bohaterów fikcyjnych reprezentujących trzy podstawowe warstwy społeczeństwa polskiego: magnatów, szlachtę i chłopów. W każdej potyczce z wrogiem, czy to będzie pod Legnicą w walce z Tatarami, czy na polach Grunwaldu, czy na murach Częstochowy broniącej przed potopem szwedzkim, pod Wiedniem, czy znów w okresie rozbiorów, albo na frontach I Wojny Światowej, w lasach zamojszczyzny, w czasie okupacji hitlerowskiej, w obozach koncentracyjnych, pod okupacją niemiecką i sowiecką potomkowie trzech rodów hrabiów Łuboskich, szlachty

Wacław Netter

Prawda i Mity o Francuzach

Polacy od wieków utrzymywali silne związki polityczne i kulturalne z Francją. Warszawa ciągle miała oczy zwrócone na Paryż, skąd przyżywały do nas nowe prądy literackie, artystyczne i "nowinki" o modzie. Francja udzielała schronienia wygnańcom politycznym znad Wisły i chętnie przyjmowała polskich emigrantów zarobkowych.

Wielu Polaków idealizuje Francję, mogą nawet powiedzieć kocha Francję a we Francuzach widzi same zalety. Uważa iż wszystko co francuskie jest najlepsze.

A jacy są naprawdę Francuzi? Ciekawe na nich światło rzuca wydana niedawno książka, historia oksfordzkiego, Teodora Zeldina, pt.: "The French". Przed kilku laty ogłosił on historię Drugiej i Trzeciej Republiki, w której obalili wiele fałszywych pojęć o Francji z lat 1848-1945.

W swej ostatniej pracy przeprowadza analizę czasów współczesnych. Francuzi są bardzo wrażliwi na swoją tożsamość i na każdym kroku podkreślają, iż są inni od wszystkich. Zeldin dowodzi, iż rasowo nie można ich odróżnić gdyż stanowią grupę bardzo mieszaną. Nie stanowią też geograficznie jednolitej góry istniejącej poważne różnice regionalne. Nawet to głośne hasło obejmujące ogólnoludzką wartość "wolność, równość i braterstwo" nie wytrzymało próby czasu.

Utarte od lat opinie mówią, że Francuzi to wielcy smakosze, ludzie kulturalni, czuli na estetykę i modę oraz posiadający nadzwyczajne zdolności natury miłosnej. Zeldin przeprowadził ponad sto rozmów z wybitnymi osobistościami Francji, dyplomatami i zwykłymi ludźmi z ulicy zanim przystąpił do pisania swej książki.

Nie używał sposobów tzw. naukowych w badaniu opinii publicznej, lecz postugiwał się obserwacją życia codziennego. Nawet rozdziały jego książki mają niekonwencjonalne tytuły: "Dlaczego tak trudno spotkać przeciętnego Francuza", "Gdzie znaleźć

Bukowskich i chłopów Buków — mieszkających gdzieś w okolicach Sandomierza, na prawym brzegu Wisły, pomiędzy Wisłoką a Sanem, w fikcyjnej miejscowości Bukowo — biorą udział.

Michener ukazuje czytelnikom wszystkie aspekty życia polskiego. Dużo miejsca poświęca kobiecie polskiej — żonie, matce, bojownicze o utrzymanie tożsamości narodowej, towarzysze życia mężów — razem z nimi przeżywającej wzloty i upadki narodu.

Nie bez przypadku cytuje autor powiedzenie, że "Polak rodzi się z mieczem w jednej a cęgą w drugiej ręce. W momencie gdy przestaje walczyć, odbudowuje się" . . . Nie wszyscy bohaterzy powieści Michenera są bohaterami pozytywnymi. Mamy zdrajców i lotrów — tak, jak wszędzie, w każdym narodzie.

Tragiczna i piękna historia naszego narodu spięta jest jakby klamrą — dwoma rozdziałami, pierwszym i ostatnim, w których opisane są czasy współczesne — rozmowy przedstawicieli rządu z przedstawicielami chłopów domagających się utworzenia na wzór "Solidarności" niezależnych związków zawodowych rolników.

Jan Buk — chłop, prowadzi pertraktacje z Szymonem Bukowskim (swym kuzynem) ministrem rolnictwa rządu komunistycznego w Warszawie.

Powieść kończy się ostrzeżeniem, że mimo pozornej ugody, czołgi sowieckie czekają w pogotowiu w lasach okalających Bukowo.

James A. Michener w przedmowie do swej powieści pisze o przeżyciach w czasie swych podróży po Polsce, o tych wszystkich (najczęściej bezimiennych), którzy pomogli mu zdobyć olbrzymi materiał historyczno-kulturowy — podłoże do napisania książki. Wspomina o rozmowach z ks. kardynałem Karolem Wojtyłą, ks. Prymasem kardynałem Wyszyńskim — o spotkaniach z robotnikami Gdańska, chłopami na wsiach i profesorami wyższych uczelni.

Ostatni raz był w Polsce na tydzień przed wypowiedzeniem przez reżim Jaruzelskiego wojny narodowi.

Sygnalizujemy ukazanie się książki, która powinna znaleźć się w naszych księgozbiorach.

(ar)

Poeci Ziemi Wadowickiej

Nakładem Beskidzkiej Oficyny Wydawniczej w Bielsku-Białej ukazał się almanach wierszy poetów związanych z ziemią wadowicką pt. "Nadskawie", w opracowaniu krytyka literackiego Jacka Kajtocha.

Wśród prezentowanych utworów poczesne miejsce zajmują teksty związane z Wadowicami Emila Zegadłowicza. Oddzielna część książki poświęcona największemu synowi tej ziemi, Karolowi Wojtyłce, zasiadającemu dziś na Stolicy Piotrowej. W almanachu znalazły się jego wiersze "Matka" "Kamieniołom", "Myśląc ojczyzna" i "Stanisław".

W antologii przeczytać też można m.in. wiersze Edwarda Kozikowskiego, Naja Nepomucena Millera, Janiny Brzostowskiej i Tadeusza Szantrocha.

Grupę literacką "Nadskawie" reprezentują utwory Janiny Górkiewiczowej, Anny Kajtochowej, Jerzego Romana Jaglarza, Tadeusza Stolarza i Adama Ryszarda Fajfiera.

"Byłem Dowódcą Brygady Świętokrzyskiej"

Pod tym tytułem wyjdą krótko z druku wspomnienia A. "Bohuna". Dobrowskiego, d-cy oddziału partyzanckiego, który z pełnym poczuciem odpowiedzialności i ogromnym ryzykiem wyprowadził go z Polski na Zachód z bronią w ręku w końcowej fazie wojny, ratując od niechybnej śmierci ponad tysiąc osób wartościowej młodzieży.

Książka ta naświetla i prostuje wiele nieścisłych sądów i stanowi świadectwo, zdawać by się mogło, niewykonanego przedsięwzięcia.

Przedpłata do końca listopada. Cena \$13. Zamówienia kierować:

Veritas Foundation Press,
4-12 Praed Mews,
London W2 1QZ
England.

Pocałunek

"Pocałunek złożony na ziemi polskiej ma jednak sens szczególny. Jest to jakby pocałunek złożony na rękach matki — albowiem ojczyzna jest naszą matką ziemską".

Jan Paweł II (16. VI. 1983)

“Pasażer Na Gapę”

O Księżce Marka Święcickiego

Redaktor “Nowego Dziennika”, Bolesław Wierzbiański, ogłosił w swoim piśmie recenzję o książce Marka Święcickiego, dziennikarza, pisarza i redaktora przez wiele dziesiątków lat, od okresu przedwojennego do okresu wojennego i powojennego.

Książka nosi tytuł “Pasażer na gapę”, a recenzent, przyjaciel Autora oraz współtowarzysz prac zawodowych Święcickiego, bo ich drogi życiowe spotykały się na różnych terenach i w różnych okresach życia, zatytułował trafnie swoją recenzję: “Podróż przez historię”.

Rzeczywiście bowiem Marek Święcicki snuje swoje wspomnienia przez historię, wnosząc niezmiernie interesujące informacje, dotyczące nie tylko życia zawodowego polskiego dziennikarstwa przedwojennego, wojennego i powojennego, ale też zadumę nad losami polskimi narzuca interesujące spojrzenie, ujawniając zarazem wysokiej klasy talent literacki. (Dziękując Autorowi recenzji, red. Bolesławowi Wierzbiańskiemu, za wyrażenie zgody na wykorzystanie i na tych łamach jego recenzyjnej relacji, zamieszczamy poniżej obszerniejsze fragmenty z “Podróży w historię”. * * *

Marek Święcicki należał do grona młodych, a raczej bardzo młodych dziennikarzy, którzy w latach trzy-

Kręgi Kamienne Sprzed Wieków

(E.W.) — Jeden z najbardziej tajemniczych zakątków Kaszub to wieś Odry. Osobliwością tej miejscowości są kurhany i kręgi kamienne z pierwszych wieków naszej ery.

Do tej pory nauka nie wypowiedziała się jednoznacznie jakiemu celowi służyły te regularne układy kamieni na linii promienia wschodu słońca w dniu 24 czerwca.

Jedna z hipotez mówi, że jest to “zegar świętojański” wskazujący letnie zrównanie dnia z nocą. Czyżby kiedyś było to kultowe sanktuarium słowiańskie? Zagadka kręgów odrzańskich czeka na wyjaśnienie.

Od wielu lat region Kaszub penetruje ekspedycja naukowa Katedry Archeologii Uniwersytetu Łódzkiego. Obok wykopalisk prowadzi się prace związane z powstawaniem skansenu archeologicznego w Odrach.

M. in. na dużej wiaćce ukazany będzie plastycznie społeczno-gospodarczy rozwój tego regionu. Mocno zaakcentuje się kontakty ze Skandynawią pierwszych wieków naszej ery oraz stałymi kulturowe z obszarem nadbałtyckim dawnych epok.

Jednocześnie przy zastosowaniu nowoczesnych metod kontynuowane będą wykopaliska w okolicznych miejscowościach.

Bardzo interesującym obiektem jest Lesno, gdzie odsłonięto kurhan książeczki z początku ery nowożytnej. Wstępnie rozpoznano też grobowiec “władcy z berlem”. (ks)

Doktorat H. C. Dla Pisarza

W auli Collegium Maius Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie odbyła się uroczystość nadania tytułu doktora honoris causa wybitnemu pisarzowi Teodorowi Parnickiemu, w 75 rocznicę jego urodzin.

T Parnicki przyszedł na świat w Berlinie w 1908 r. Wkrótce potem jego rodzina zamieszkała w Rosji, a po rewolucji październikowej — w Mandżurii.

W 1927 r. ukończył polskie gimnazjum w Chrablinie. Następnie studiował we Lwowie polonistykę i orientalistykę. Po 1939 r. pracował w ambasadzie polskiej w Kujbyszewie, a w 1945 r. w poselstwie polskim w Meksyku.

Od chwili powrotu do kraju w 1967 r. poświęcił się życiowej pasji “odkrywania historii”, co znalazło wyraz w wielu jego książkach, jak np. “Aecjusz, ostatni Rzymianin”, “Tyłko Beatrycze”, “Koniec zgody narodów”, “Twarz księżycza”, “Srebrne orły” i inne.

Opowieść Biograficzna o Stefanie Batorym

“Król niemalowany” to tytuł opowieści biograficznej o Stefanie Batorym opublikowanej nakładem ŁSW. Jej autorka — Danuta Wójcik-Górska-ka ukazuje życie i działalność jednego z najwybitniejszych władców elekcyjnych na szerokim tle ówczesnych burzliwych wydarzeń politycznych.

dziestych przybyli do Warszawy z różnych części Polski.

Wychowani w Polsce niepodległej, pierwsze takie pokolenie Polaków od 150 lat - bez kompleksów, szybko wchodzili w życie stolicy, wybijając się zawodowo, a także biorąc udział w działalności społecznej i politycznej.

Marek Święcicki był w tej grupie, jeśli mnie pamięć nie myli, najmłodszy. Dał się poznać jako autor doskonałych reportaży, drukowanych w “Gazecie Polskiej”, i jako redaktor akademickiego tygodnika “Dekada”.

Pisywał też artykuły publicystyczne dla agencji Iskra, współpracował z Polską Agencją Telegraficzną, wreszcie był redaktorem popołudniówki “Dziennik Powszechny”, organu związków zawodowych”.

Jego losy wojenne potoczyły się nietypowo. Kiedy Niemcy napadli na Polskę przebywał w Paryżu z ramienia “Kuriera Porannego”. Zdecydował się jednak wrócić do Polski przez Włochy, Jugosławię, Rumunię. Do kraju dotarł za późno, a do Ostroga nad Horyniem, już kiedy miasto było w rękach sowieckich, pod koniec września. Był w saku, między Niemcami a Rosjanami. Po aresztowaniu zbiegł i przez trzy miesiące próbował dostać się z powrotem do Francji.

Niedługo przebywali Polacy na francuskiej ziemi. Kapitulacja Petaina spowodowała ewakuację części armii do W. Brytanii. Wraz z nią Marek Święcicki znalazł się w Szkocji. Tam szybko wraz z grupą przyjaciół wszedł do prasy wojskowej. Był współredaktorem “Dziennika Żołnierza” w Glasgow, a kiedy skończyło się czteroletnie żołnierskie bezrobocie, był korespondentem wojennym z frontu walk Drugiego Korpusu we Włoszech dla prasy polskiej w Anglii.

Następnie wraz z polską Brygadą Spadochronową został zrzucony pod Arnhem w Holandii. Z tej nieudanej operacji, która pochłonęła wiele istnień ludzkich, napisał relację pt. “Czerwone diabły pod Arnhem”, wydaną także w językach angielskim i holenderskim. Jest autorem reportażu wojennego z Włoch: “Za siedmioma rzekami była Polonia”, a także książki “Ostatni rok wojny”.

Potem pracował kilka lat w “Dzienniku Polskim” i “Dzienniku Żołnierza” w Londynie, później kilka lat w Radiu Wolna Europa w Monachium i w Nowym Jorku i w końcu przeszedł do Głosu Ameryki w Waszyngtonie.

W amerykańskim okresie napisał we współpracy z Różą Nowatorską, książkę “Gentleman z Michigan”, o życiu i działalności nieżyjącego już wybitnego kongresmana z Detroit Tadeusza Michorowicza.

Teraz ukazała się następna publikacja — “Pasażer na gapę”. W międzyczasie pisywał głównie do “Wiadomości” w Londynie.

“Pasażer na gapę” to zbiór sześciu opowiadań. Pięć z nich dotyczy pełnych napięcia tragedii pierwszych tygodni i miesięcy sowieckiej okupacji, kiedy Święcicki przedzierał się z Ostroga na południe, na Węgry.

Ostatnie jest bardzo osobistym wspomnieniem o Janie Czarnockim z “Kuriera Porannego” w Warszawie, redaktorze współpracującym później z “Dziennikiem Polskim” w Londynie.

Czarnocki umierał na raka. Na tle jego walki z chorobą Święcicki dał obraz powojennego, polskiego Londynu, a zwłaszcza redakcji “Dziennika Polskiego”.

Pracowali w niej ci sami ludzie, którzy kiedyś w przedwojennej Warszawie stanowili młodą czołwarkę dziennikarską. Teraz na emigracji odgrywali tę samą rolę pod kierownictwem seniora z “Kuriera Porannego” Jana Czarnockiego.

Głównym wątkiem opowiadania są próby kolegów z “Dziennika” ukrycia przed umierającym Czarnockim wiadomości o śmierci towarzysza jego cierpień, zwycięczy spod Kutna, gen. Tadeusza Kutrzeby, który zmarł na tą samą chorobę w sąsiednim skrzydle szpitala.

W pięciu pierwszych opowiadaniach Święcicki potwierdził swój pisarski talent. Jest mistrzem dygresji.

W opowiadaniu “Nie sprzedam Rity” Święcicki rysuje kilka postaci, z którymi miał kontakt w powojennym Paryżu, we współczesnej Warszawie i u siebie, w Ostrogu nad Horyniem.

Miefek, syn majora Legionów Piłsudskiego okazuje się komunistą i wita wkroczenie wojsk sowieckich jako zapowiedź “nowego jutra”. Później Jurek, spotkany w powojennej Warszawie, syn ofiary Katynia i mat-

ki poległej w powstaniu warszawskim, stał się zażartym komunistą i obrońcą Stalina.

A w Ostrogu? I tutaj otrzymujemy klasyczny dla pisarstwa Święcickiego odskok. Są nim wspomnienia z lat wczesnej młodości, kiedy za granicą na rzeką Wilią Stalin przeprowadził kolektywizację, krwawo, brutalnie, pałac i mordując. “Niebo na całym widnokręgu stało w płomieniach, przetykanymi falującymi pasmami dymów”. Pożarom towarzyszyły echa karabinów maszynowych i wybuchy granatów. Tak rząd sowiecki rozprawił się z prywatną chłopską własnością.

Przez Wilię, dopływ Horynia, zaczęły przechodzić tysiące uchodźców, szukających schronienia w Polsce. Wśród nich znalazł się Czarnyszyn, nie wiadomo — Polak czy Ukrainiec, później stypendysta Korpusu Ochrony Pogranicza. Kiedy Święcicki po wkroczeniu Rosjan przyjechał do Ostroga, przedstawił się do Polski z Paryża, spotkał już Czarnyszyna w mundurze porucznika sowieckiej straży granicznej. “Jedna straż graniczna poszła, druga przyszła” — wyjaśnił.

A wreszcie Ryfka Zusman, córka krawca. Niebawem została Ritą. Zakochała się w polskim oficerze, rotmistrz 19 pułku ułanów, ale władze nie pozwoliły na ślub. Próbowala się otruć, “jak przystało na panienkę z dobrego domu”, potem wyjechała do Warszawy, ale kiedy autor powrócił do Ostroga już tam była.

Ostrzegła go, aby uciekał jak najprędzej. “Oni — mówiła — będą wszystkich wywozić do Sowietów. — Skąd o tym wiesz? — Pracowałam dla nich, pracując dalej”, w odwiec za to, że nie mogła zostać żoną oficera. Zorientowała się już jednak, czym są Sowiety: “po co ja w to wlażłam, głupia, głupia”.

Sylwetki, jakie nakreślił Święcicki na podstawie ich poczynañ nie analizy psychologicznej, mogą świadczyć, że skłania się on ku pragmatycznej teorii okoliczności. Ale sam, jak jego koledzy oraz przyjaciele, jest klasycznym przykładem postępowania jednostki zdeteterminowanego przez środowisko.

Tak został wychowany i tak postępował; jechał z Francji do Polski i z Polski do Francji, aby bić się z najeźdźcą. Amerykańska pisarka w Waszyngtonie prosi go, aby jej odsprzedał (za jednego centa) historię Rity. Nie sprzedał. Napisał o niej opowiadanie.

Rolę środowiska w życiu człowieka porusza pośrednio inna dygresja w opowiadaniu “Rozwód na wschodzie”. Autor poszukując sposobu dostania się pociągami do Warszawy spotyka grupę policjantów z Radomia, którzy wycofują się chyba drogą do nikąd, otoczeni z jednej strony przez Niemców, z drugiej przez Sowietów.

Wiozą ciężko ранnego nadkomisarza, który nimi dowodzi. Zatrzymują się na noc u młynarza — Czecha. Czeskich osadników było sporo na Wołyniu, jeszcze z czasów sprzed pierwszej wojny światowej. Zobaczywszy policyjne czapki z polskimi orzełkami, Czech radzi policjantom, aby zdjęli “te ptaki z czapek. . . Ruskie ich nie lubią. . . Polski już nie ma i nie będzie”.

Święcicki protestował, że “przecież wojna się toczy”. Myślał, że kiedyś dojdą na Wołyń francuskie czołgi, które jeszcze tak niedawno oglądał wraz z Janem Lechoniem na defiladzie w Paryżu. “Co za potęgą, co za potęgą” — mówił urzeczony poeta. Teraz polscy policjanci zaczęli zdejmować orzełki z czapek i wrzucać je do ognia. I znowu mistrzowska dygresja.

Autorowi przypomina się jego nauczycielka z Ostroga pani Gawęcka, dzielna kurierka Polskiej Organizacji Wojskowej w latach, kiedy Piłsudski był internowany w Magedeburgu. W trudnych momentach konspiracji, wyznawała pani Gawęcka wobec klasy, orzełek legionowy z czapki jej brata dodawał jej sił. Nośiła go zawsze w torebce.

Od czasu rozbiorów każde pokolenie Polaków walczyło o niepodległość. “Wy jesteście pierwszym pokoleniem, które nie musi walczyć o Polskę”. Słowa nauczycielki z Ostroga nasuwały mu się, kiedy policjanci zdejmowali orzełki.

Przypomniał sobie moment, kiedy przez stację w Zdobubowie jako ośmioletni chłopiec ewakuował się z rodziną z Rosji objętej rewolucją. “Patrz, mówił ojciec, polski żołnierz. Widzisz orzełek na czapce”.

Teraz grupa policjantów z Radomia nadziała się na kolumnę sowieckich

czołgów. Dowódca dostrzegł okaleczone czapki policjantów. “Sami pozejmowali ptaki. . . Ładno. . .

Opowiadanie “Raja z Turki nad Stryjem” można zaliczyć do rzędu “gotyckich”. Tego typu powieści, oparte na motywach metafizycznych na tajemniczych splotach romansów i tragedii, są w Stanach Zjednoczonych bardzo poczytne. Przypominają przedwojenne filmy z Normą Shearer, pełne dramatów, tajemnic, opuszczonych domów, rozdzielonych przez życie kochanków. Takim właśnie “gotyckim” opowiadaniem jest historia o Rai. A może jest to historia o ucieczce Marka Święcickiego na Węgry?

W tym opowiadaniu autor dał szczególny wyraz swoim zdolnościom narracyjnym.

Historia zaczyna się seansem spirytystycznym w Ostrogu, gdzie trochę z nudów, trochę z ciekawości bawiono się w wirujące talerzyki. Ojciec autora szczególnie cenił sobie kontakt z duchem księdza Antoniego Mackiewicza, dowódcy powstańców styczniowych na Litwie. Pod nim służył jego ojciec, a więc dziadek autora, Zenon Święcicki.

Duch księdza Mackiewicza zapowiedział wielką wojnę światową i starcie bolszewizmu z powierzchnią ziemi. Ojciec autora z optymizmem spoglądał więc na drugi, sowiecki, brzeg rzeki. I znowu była to krótkka, ale ileż mówiąca dygresja. O historii rodziny, o stosunku do Sowietów.

Ale jednego wieczoru przy stoliku odezwała się kobieta, Raja Sachalaszwili. Była narzeczoną Polaka z Odessy, oficera w służbie carskiej, Sinickiego, który został ranny w walkach właśnie pod Turką. Wezwał do siebie do szpitala narzeczoną.

Dzięki jej opiece wyzdrowiał, ale nie był jej wierny. Wkrótce Austriacy zaatakowali. Sinickiego odwołano do pułku i ślad po nim w Turce zaginął. Raja została sama. Popeliła samobójstwo w parku na lawce.

Wszystko to opisał autorowi proboysz z Turki, do którego napisał, kiedy podczas kolejnego seansu Raja oświadczyła mu: “spotkamy się tam, gdzie jestem, u mnie w Turce”. Święcicki i jego towarzysze ukrywali się tu w szpitalu pod opieką Sióstr Szarytek. Czekając na przewodnika myślał o niezwykłej przygodzie z duchem. Przewodnik miał przerzucić ich przez granicę. Ze szpitala mieli wyjść jako pracownicy szpitalni, wynosząc trupy sowieckich żołnierzy. Wyszli. Po drodze natknęli się na sowiecki patrol.

Zdołali jednak schronić się na cmentarzu. Leżeli w błocie, w deszczu, w zimnie. Kiedy patrol w końcu oddalił się, autor starał się podnieść z ziemi. Oparł się o prawosławny krzyż na grobie. Krzyż pod jego ciężarem zapadł się. W tym momencie zobaczył zardzewiałą tabliczkę z wyrażonym jeszcze napisem: “Raja Sachalaszwili”. Jedno ramię krzyża wskazywało jak drogowskaz kierunek, skąd nie miał powrócić. Zapowiedź ze spirytystycznego seansu spełniła się. Spotkał ją “tam, gdzie była”.

Dzięki licznym retrospekcjom na tle swych perygrynacji w zbiorze “Pasażer na gapę”, odtworzył Święcicki wiele aspektów życia Polski dwudziestolecia. Była to rzeczywiście podróż przez historię, osobista i zbiorowa.

Na szczególne jednak podkreślenie zasługuje mistrzowsko oddana atmosfera Polski kresowej. Ostrog nad Horyniem, kiedyś siedziba książąt Ostrogskich, po nieudanej próbie Józefa Piłsudskiego odbudowy Rzeczypospolitej wielu narodów: Polaków, Litwinów, Ukraińców, Białorusinów, stał się miastem granicznym. Za rzeką była już Rosja sowiecka, z całą jej grozą i okrucieństwem.

Ostrog odcięty od szerokiego zaplecza na wschodzie, nadal pozostawał odbiciem dawnej Rzeczypospolitej, w której żyło wiele narodów, chroniło się i rozwijało wiele kultur. Polacy, Ukraińcy, Białorusini, Żydzi, Ormianie, Tatarzy współżyli ze sobą, kierując się duchem tolerancji.

Kresów już nie ma. Atmosfera Polski kresowej jak i kresy ukraińskie i białoruskie zniknęły pod uderzeniami historii. Ale Marek Święcicki jakby mimochodem odtworzył ich atrakcyjność.

Wielu czytelników poczuje się współtowarzyszami tej podróży na gapę z Ostroga nad Horyniem do Waszyngtonu, czytając jego książkę.

Bolesław Wierzbiański

Marek Święcicki, “Pasażer na gapę”. Opowiadania. Stron 153. Polska Fundacja Kulturalna. Londyn, \$8.00.

Aleksander Blum

“Widmo Przyszłości” M. Zdziechowskiego

Nie jest łatwo pisać recenzję poematu pt. “Widmo przyszłości” (Szkice historyczno-publicystyczne Mariana Zdziechowskiego*), który umarł w październiku 1938 r. w Wilnie, a którego ostatni zbiór zestawiony przez autora został wydrukowany w tragicznym wrześniu 1939 r., i zaprzeczony w czasie okupacji miasta. Teraz po tylu latach udało się zdobyć jeden egzemplarz i przedrukować w Editions “L’Age d’Homm”, Lausanne 1983. Jest to prorocza książka, do której — zamiast przedmowy — użtyto odczytu prof. St. Kościalkowskiego w Instytucie Polskim w Bejrucie w 1948 r.

Według Kościalkowskiego, który był uczniem Zdziechowskiego w Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie a potem kolegą w Uniwersytecie Stefana Batorego w Wilnie — Zdziechowski, jeden z najważniejszych przedstawicieli naszej nauki i kultury, ceniony w skali europejskiej, był celowo przemilczany i odsuwany w cień.

Zdziechowski dociekaniem swoimi ogarniał nie tylko przeszłość kultury ludzkiej, ale sięgał w przyszłość, m.in. w czasy obecnej teraźniejszości. On dokłanie przewidział i przeuł wiele z tego co my przeżywamy obecnie, albo co zapewne będziemy jeszcze przeżywać.

Zdumiewająca jest współczesność Zdziechowskiego jako pisarza i myśliciela i dlatego trzeba poznać się z nim w dobie dzisiejszej.

Zdziechowski, pisarz kontrowersyjny, niezmiernie ciekawy, posiadał umysł wybitnie metafizyczny o głębokim podkładzie religijnym i filozoficznym. Posiadał przedziwny dar aktualizowania, porównywania i widzenia dnia dzisiejszego w przeszłości.

“Miał Zdziechowski w sobie — mówi Kościalkowski — coś z proroka, miał jasnowidzenie, przeczuwanie i zdolność wieszczenia rzeczy przyszłych, tego czego jeszcze nie ma, ale co przysię musi”.

Zdziechowski pisał po polsku i po rosyjsku. Jego pierwsze wielkie dzieło to “Mesjaniści i słowianofile” (1888). Jego największe dzieła, które wysunęły go w nauce polskiej i europejskiej, to: “Byron i jego wiek” (dało mu katedrę na U. Jag.), “Pesymizm, romantyzm, a podstawy chrześcijaństwa” (Kraków 1914), “Wizja Krasiańskiego” (Kraków 1912), “Walka o dusze młodości” (Wilno, 1927), “Od Petersburga do Leningradu” (Wilno 1934) i wiele innych. Dzieła jego były tłumaczone na języki obce; francuski, niemiecki, rosyjski. Inne — nieliczne — ukazywały się wprost w językach obcych.

Zbiór szkiców i studiów pt. “W obliczu słońca”, był ostatnim wydanym za życia autora w Wilnie w 1937 r.

Zdziechowski był myślicielem i pisarzem głęboko katolickim. Wierząc w Boga wierzył również w realizm zła i naruszający sprawy Boże element życia. Jeżeli chodzi o czasy nowożytne, to dostrzegał on rozkładowy

“Notatniki” Petera Weissa

(TP) — Nakładem zachodniemieckiej oficyny wydawniczej Suhrkamp-Verlag ukazały się niedawno “Notatniki” Petera Weissa, wybitnego dramaturga niemieckiego, zmarłego przedwcześnie w r. 1982. “Notatniki” obejmują zapiski z lat 1960-71 i są — jak podkreślają recenzenci — fascynującą lekturą. Czytelnik wprowadzony zostaje w proces stawania się pisarza Petera Weissa, począwszy od jego pierwszej książki “Cień ciała woźnicy” aż po dramat “Marat-Sade”.

Z kartek tego notatnika wylania się obraz pisarza wewnętrznie rozdarte go, niezadowolonego z własnych osiągnięć literackich, nadgryzionego przez chorobę zwątpienia, oskarżającego się o słabość, beznisność, brak odwagi. Jeden z krytyków wskazuje na nieuleczalną egzystencjalną ranę u Weissa — poczucie winy.

Weiss głęboko doświadczał zła nieśczęścia. Buntował się przeciwko niemu. Uważał, że zadaniem pisarza jest walczyć słowem o dobro, miłość, piękno. Próbował tworzyć teatr dokumentalny, który byłby zapisem bólu człowieka pojedynczego, świadectwem jego męczeństwa, a równocześnie, który reagowałby na zagadnienia społeczne, ekonomiczne, polityczne współczesnego świata. Poszukiwał sensu egzystencji ludzkiej i dlatego był przeciwko teatrowi absurdu, rozpaczy, ale mimo to stale nawiedzało go zwątpienie w sens pracy pisarskiej — potwierdzają to

wpływ na dusze ludzkie trzech myślicieli i sławnych pisarzy: Machiavellego — z jego zasadą “cel uświęca środki”, Nietzschego — z jego kultem nadczłowieka i wreszcie Lwa Tolstoja — ze względu na jego naukę o “nie sprzeciwianiu się złemu” (pomimo, że miał dla niego uznanie jako artysty). Za to wyżej stał Dostojewski go i filozofa chrześcijańskiego W. Solowiewa.

Zdziechowski widzi oczywistą dla niego “niemoc” Zachodu i sądzi, że bolszewizm wiąże się z przeszłością Rosji. Komunizm jest ideą, mającą dla wielu urok, ale ideę można zwalczać tylko ideą przeciwstawną. Bolszewizm jest niebezpieczny i posiada doskonałą strategię, której można przeciwstawić heroiczne chrześcijaństwo. Jest on pesymistą bo to, co przeżywamy wygląda mu na agonię cywilizacji naszej, której charakterystyczną cechą jest “kontrast między zewnętrznym współczuciem, a wewnętrzną dzikością”. Taka cywilizacja nie może oprzeć się barbarzyństwu.

Autor “Wizji Krasiańskiego” odznacza się prostotą i naiwnością prawnego człowieka. Cechowała go odwaga cywilna mówienia ludziom prawdy w oczy i poruszania rzeczy niepopularnych.

“Obawiam się — mówił on proroczo — że na podstawie tej samej dobrej racji, na jakiej oddaliśmy Mińsk, za lat dwadzieścia zmuszeni będziemy oddać Wilno i Grodno i całą połac naszych Ziem Wschodnich, a kto wie — dodawał z rozżaleniem — czy i nie całą Polskę”.

Książka kończy się stwierdzeniem: “Widmo przyszłości przesładuje mnie i dręczy, we dnie i w nocy. . . chmurą czarna, brzemienią piorunami, pędzi na nas od najbliższego nam wschodu, od Mińska i Kijowa, od Smoleńska i Moskwy, co będzie — pytam — gdy nagle, pewnego dnia znajdziemy się wszyscy w kleszczach czerwonego terroru, niekoniecznie moskiewskiego, znajdziemy i u nas nowych Dzierżyńskich”.

Piękna, kontrowersyjna nieraz książka Zdziechowskiego jest pożyteczna i cenna. Mogę ją bez wahania polecić. Oto spis wybranych szkiców: “Idea polska na Kresach” (Wilno 1923), “Polska po roku 1863” (Kraków 1932), “Edward Woyniłowicz w ostatnich latach swego życia. Tragedia Kresów Wschodnich” (Warszawa, 1933), “Z historii stosunków polskorosyjskich nazajutrz po wojnie światowej” (Wilno 1936), “Ze wspomnień o Piłsudskim i jego epoce” (Wilno 1937), “Pierwiastek zachowawczy w idei ukraińskiej” (Warszawa, 1937), “Ukraina a Rosja. Trylogia Bohdana Lepskiego” (Wilno 1938), “Widmo przyszłości” (Wilno, 1938).

*) Marian Zdziechowski “Widmo przyszłości”. Szkice historyczno-publicystyczne. Wilno, 1939. Editions “L’Age d’Hoom” Lausanne, 1983. Stron 236. Tydzień Polski

ustawiczne jego wynurzenia czynione w “Notatkach”. “Co chcę powiedzieć i dlaczego chcę powiedzieć, skoro zakładam, że nic się przez to nie da zmienić? Do kogo właściwie mówię? Pisanie budować rusztowania nad Niczym”?

Peter Weiss ur. w 1916 r. W 1934 musiał wyjechać z Niemiec. Zmarł w 1982 w Szwecji, która stała się jego ojczyzną z wyboru. Bardzo dramatycznie przeżywał jednak to swoje wygnanie. “Twierdząc wprawdzie, że wszędzie mógłbym się czuć jak w domu, ale to nieprawda. Nigdzie nie czuje się jak w domu”.

Poloniki w Katedrze w Canterbury

Katedra w Canterbury ma dwa poloniki. Przy wejściu do Lady Chapel wisi duża fotografia przedstawiająca Ojca Świętego Jana Pawła II kłęczącego z prymasem Anglii, arcybiskupem Runcie, na wspólnej modlitwie w miejscu, gdzie umęczony został św. Tomasz Becket. Upamiętnia ona wizytę Papieża w tej świątyni w ub. roku.

Kaplica Świętych i Męczenników naszych czasów poświęcona jest m.in. Polakowi. Na tablicy dedykacyjnej czytamy o nim: “Maksymilian Kolbe, zmarł w 1941 roku. Polski franciszkanin. Zginął w obozie koncentracyjnym w Oświęcimiu w sierpniu 1941 roku, zajmując miejsce innego więźnia skazanego na śmierć”.

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.

SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH

FULLERTON MEDICAL CENTER5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639
Tel. 622-4944**MEGA FAMILY PRACTICE CENTER****DR ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ**
LEKARZ OGÓLNY

- CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE
- POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA
- CHOROBY WEWNĘTRZNE
- CHOROBY DZIECIĘCE
- MAŁA CHIRURGIA

Szczepienia i badania przedślubne
Badania przedślubne
Testy laboratoryjne i EKG
2990 N. MILWAUKEE AVE. **342-0824**
Telefon czynny całą dobę.

MÓWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia pacjentów po uprzednim umówieniu się.

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT, CHICAGO TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się**LEKARZ MÓWIĄCY PO POLSKU****KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.**

Zawiadania o Otwarcie Praktyki Ogólnej Pod Adresem:

6140½ N. Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60646
TEL. 763-1757 (Czynny 24 Godziny)Przychodnia Lekarska Powiązana z
Bethany Methodist Hospital**M. B. KORMAN M.D.**

Z Przyjemnością Informuje Pacjentów

o Prowadzeniu Praktyki w
FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

Specjaliści chorób wewnętrznych, chorób żołądka (wrzody), chorób serca, cukrzycy, dolegliwości związanych z bólem w krzyżu. EKG. Badania laboratoryjne. Ginekologia, badania ciąży.

Godziny przyjęć: Pon. 10 do 8 wiecz., wtorek 10 do 5 p.p.
czwartek 10 do 5 p.p., piątek 10 do 7 wiecz.; sobota 10 rano do 1 p.p.PROSIMY O TELEFONICZNE UMÓWIENIE SIĘ
TEL.: 622-9700 (24 Godz.)

MÓWIMY PO POLSKU

DOKTOR MEDYCyny

JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ

CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH

MÓWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 P.p. Codziennie i w Soboty

Mówiący Po Polsku Lekarz

JÓZEF F. MAZUREK, M.D.

Specjalista w Zakresie Położnictwa i Ginekologii

Informuje o otwarciu nowego gabinetu lekarskiego pod adresem:

2858 W. 63rd St. • TEL.: 737-0023

a jednocześnie zawiadania pacjentki o dalszym prowadzeniu praktyki lekarskiej w poprzednim miejscu:

3929 N. Central Ave. • Chicago, IL 60634

545-7106

24-godzinna obsługa telefoniczna

Mówiący po polsku lekarz

F. Pogościuk-Abrahamian, M.D., F.R.C.P. (C)

Specjalista chorób wewnętrznych, żołądka i przewodu pokarmowego

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, jelit, trzustki, wątroby i przełyku.

2025 N. LINCOLN (przy Armitage) w Augustana Professional Bldg. **549-7888**Godziny: poniedziałek, czwartek, piątek 3-6 wiecz., sobota 2-5 po poł.
Dzwonić po umówienie w podanych godzinach urzędowania

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont i Central Ave.), Chicago, IL 60634

LECZENIE TRADZIKA I BLIZN POTRAZDIKOWYCH.

CHOROBY KRĘGOSŁUPA I NARZĄDÓW RUCHU.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

Specjalista Chorób Wewnętrznych

Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy, chorób wątroby, woreczka żółciowego, trzustki, przełyku i zaburzeń jelitowych.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

Telefon po 1-szej po południu 637-0900

W soboty od 11-tej do 4-tej

albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

HENRYK ROZTOCZYŃSKI

M.D., Ph.D.

SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROÓB NACZYŃ

OBWODOWYCH, MEDYCyny OGÓLNEJ

Zawiadania o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

MARIA U. STAISZ M.D.

Specjalista Chorób Dziecięcych

COPERNICUS CLINIC

4748 N. Milwaukee

Telefon 545-9764 lub 545-9765

Parking Na Zapleczu

Lekarz Mówiący Po Polsku

DR. AUGUSTYN STEC

(Były Lekarz Wojskowy)

Uprzejmie Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Lekarskiej

Physician and Surgeon

Ze Specjalizacją Chorób Układu Nerwowego

MEDICAL ARTS BUILDING

5430 S. Kedzie Ave.

Chicago, IL 60632

Tel.: 778-2880

Godziny: Pon. Wt. Czw. Pt. od 2:00 do 7:00 Wiecz.

Sobota—Po Uprzednim Umówieniu Się

DRUGIE BIURO POD ADRESEM:

241 Plainfield Rd.

Willowbrook, IL 60521

Wizyty Po Uprzednim Umówieniu Się

ZAWIADOMIENIE

W tych dniach została otwarta nowa Chicago Medical i Dental Clinic (C.M.D.C.), w dwóch lokacjach: 3078 N. Milwaukee Ave., tuż przy Belmont Ave., tel. 736-7911 i 6000 W. Touhy Ave., między Caldwell i Lehigh Ave., tel. 774-2100.



Dr Dabek

Presbyterian Med. Center w Chicago. W czerwcu 1980 r., ukończyła studia uzyskując dyplom M.D. W tymże roku rozpoczęła 3-letnią praktykę z zakresu medycyny ogólnej—Family Practice w szpitalu św. Józefa, którą ukończyła w czerwcu bieżącego roku. Obecnie prowadzi prywatną praktykę w wyżej wymienionej Klinice Medycznej dra Mitchel V. Kamińskiego Jr., syna znanego profesora dra dentysty M. Kamińskiego, Sr., prowadzącego gabinet dentystyczny w tejże klinice.

Dr. Theresa M. Dabek mówi płynnie po polsku i niemiecku. Klinika zapewnia szeroki zakres usług lekarskich z dziedziny praktyki ogólnej, leczenie dzieci, choroby wewnętrzne, chirurgii oraz obsługi dentystycznej z chirurgią. Poza tym prowadzone są usługi laboratoryjne, prześwietlenia X-Ray, terapia fizyczna, badania uszu i wzroku, zakładanie gipsu, ambulatoryjna chirurgia, EKG i inne.

Godziny przyjęć: przy 6000 W. Touhy od poniedziałku do piątku włącznie od 9-6 wieczorem. Klinika przy 3078 N. Milwaukee Ave. od poniedziałku do piątku od 2-6 wieczorem. W środę klinika nieczynna. Godziny przyjęć w soboty, będą podane później.

DENTAL SERVICE CLINIC

Dr. Chulfoo Lee, D.D.S.

2312½ W. Devon, Chicago

Specjalizuje się w: • Protezach dentystycznych (wszystkie rodzaje)
• Częściowych Protezach • Mostkach • Koronach • Wstawkach
• Nieprawidłowościach Uzębienia • Wszelkiego Rodzaju Naprawach Protez

Mówimy Płynnie Po Rosyjsku, Po Polsku i Żydowsku

Dokonała Obsługa Dentystyczna Po Umiarkowanych Cenach

Tylko za umówieniem. Proszę dzwonić: 973-4633



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej, Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- USUWANIE, PŁOMBOWANIE
- LEZENIE KANAŁÓW
- CZYSZCZENIE
- PRZEŚWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Płombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie

• Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

Austin Hearing Center
Jefferson Park
Medical and Dental Building
4811 N. MILWAUKEE AVE.
Diseases of the ear • Auditory re-
habilitation • Hours by appoint-
ment • 282-7541 236-2411

APTEKA

Wypełniamy Polskie Recepty
Wysyłamy Poczta Poleconą
Lekarstwa do Polski.
Posiadamy Także Kompletnie
Wypożyczenie dla Pokojów
Szpitalnych.

LOGAN MEDICAL SUPPLY2812 MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618 • Tel. 252-2300**CENTRAL PARK DENTAL CLINIC**

To:

—Jedyny gabinet dentystyczny czynny również w niedzielę, od 11 do 2.
—Jedynie miejsce, gdzie możesz zamówić materiały i sprzęt dentystyczny na wysyłkę do Polski.
—Gabinet dentystyczny oferujący kompletny serwis dentystyczny.
CENY UMIARKOWANE
Honorujemy Ubezpieczenia MÓWIMY PO POLSKU
TEL.: 252-2404
2879 N. Milwaukee Ave.
Pon., Wt., Czw. i Piąt. 3:00-7:00

Mówiący Po Polsku

Specjalista Chorób Nóg

Walter Parfanowicz,

D.R.M., Ph.D., D.Sc.

CRAGIN MEDICAL CENTER

2716 N. Central Ave.

Suite 10

Tel.: 622-4142

Leczenie konserwatywne i chirurgiczne różnych schorzeń nóg po umiarkowanych cenach.

Godziny przyjęć pacjentów tylko po umówieniu się: od poniedziałku do piątku (z wyjątkiem środy) od 4 do 8 wiecz., w sobotę od 10 do 3 po połud.

Mówiący Po Polsku

SPECJALISTA CHOROÓB NÓG

DR. P. NADZIKIEWICZ

3833 N. Cicero Ave.

Chicago, IL 60641

Tel. 685-8400

Leczenie chorób i zdeformacji stóp. Wiele schorzeń takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty, wrastające paznokcie i ostrogi, korygujemy chirurgicznie w naszym gabinecie.

Akceptujemy Ubezpieczenia: Blue Cross, Blue Shield, Medicare i Inne
GODZINY PRZYJĘĆ TYLKO PO UMÓWIENIU SIĘ

NAJLEPSZA OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

CARL S.
KATZ
D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00

(1 szt.)

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.
DENTAL CLINIC Tel. 545-1882
Przy McDonald's**OŚRODEK ZDROWIA**

3172 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 286-3434

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALNOŚCI

ORAZ DENTYŚCI

- Ogólny • Chorób Wewnętrznych • Dziesięcy • Chorób Skórnych
- Ginekolog • Neurolog • Pod kierownictwem dr. Romana Walczyńskiego

WSZELKIE BADANIA I ZABIEGI LEKARSKIE

Facial Cosmetic Surgery

and

Hair TransplantsPRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
CALL FOR AN APPOINTMENT**WAFIK A. HANNA M.D.**

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM

RIVERSIDE

442-7111

40 S. CLAY

HINSDALE

887-8180

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

• BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ

• PORADY CIĄŻOWE

• LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA

• ZABIEGI D & C

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWONIĄC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 P.P.

5086 N. ELSTON

725-0200



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM

LEKARSKIE DLA KOBIET

DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży.

Porady i Próby Moczku na Ciążę Bezpłatne.

Dzwonić: 772-7726

Pytać o Panią Marię

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT

KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAŃ.

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

Związek to praca!

Związek to poświęcenie i ofiarność!

Związek — to my wszyscy!

LEKARZ DENTYSTA DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenie kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave.

Tel.: 286-7900

ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

Family Dentistry complete dental care

NOWOCZESNA DENTYSTYKA DZISIAJ

• Dzięki wysokiej technice będącej na usługach stomatologii, można całkowicie wyeliminować ból, towarzyszący kiedyś nawet najprostszemu zabiegom dentystycznym.

• Nowoczesnymi mostkami i koronkami zastąpić można uszkodzone i brakujące uzębienie.

• Zęby powinny przetrwać całe życie; właśnie my pomożemy Wam w utrzymaniu uzębienia

• Wszystkie zabiegi dentystyczne prowadzone są w nowoczesnie urządzonej i wyposażonej gabinecie.

OFERUJEMY NASTĘPUJĄCE USŁUGI:

- Pogotowie dentystyczne
- Zabiegi dla dzieci
- Leczenie krwawiących dziąseł
- Naprawa ukruszonych zębów
- Koronki i mostki
- Protezy częściowe i całkowite

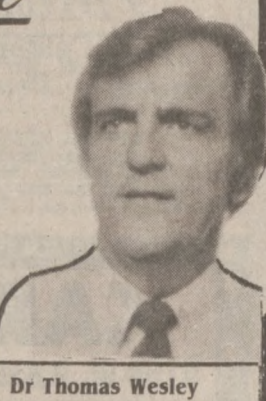
**THOMAS D. WESLEY, D.D.S.
& ASSOCIATES**

5265 N. CENTRAL AVE. (Blisko Milwaukee Ave.)

GODZINY: Od poniedziałku do piątku, 8:00 rano do 8:00 wieczorem;
w soboty, od 8:00 rano do 3:00 po południu

TELEFON: 282-9696

MÓWIMY PO POLSKU



Dr Thomas Wesley

Tysiące Polskiej Młodzieży Spędza Wakacje w Sowietach

Prasa krajowa donosi, że tysiące uczniów i około 500 studentów spędza obecnie wakacje w Sowietach. Oto szczegóły zaczerpnięte z depeszy korespondenta moskiewskiego "Życia Warszawy".

Na wakacjach w Związku Sowieckim przebywały lub przebywają zorganizowane grupy polskiej młodzieży szkolnej. Uczniowie spędzają 30 dni w obozach pionierskich i w ośrodkach letniego wypoczynku młodzieży, prowadzonych przez zakłady pracy.

Wakacyjne wyjazdy młodzieży polskiej do ZSRR odbywają się na zaproszenie Wszechzwiązkowej Centralnej Rady Związków Zawodowych. Pełny koszt pobytu pokrywa strona sowiecka. Każde polskie województwo otrzymało możliwość wysłania do ZSRR 100 osobowej grupy młodzieży.

"Ponieważ nasze województwa — pisze dalej korespondent "Życia Warszawy" — utrzymują bratnią współ-

pracę z określonymi obwodami radzieckimi, postanowiono wykorzystywać te kontakty również i przy zorganizowaniu wypoczynku. I tak np. młodzi warszawiacy gościli w Moskwie, a ściślej w podmoskiewskim obozie pionierskim, a uczniowie z Łodzi — w Iwanowie (największy sowiecki ośrodek przemysłu włókienniczego). Grupa z Nowego Sącza pojechała do Ulianowska (rodzinnego miasta W. Lenina), grupa z Gdańska — do Leningradu, z Krakowa do Kijowa, z Zielonej Góry do Witebska, itd.

Oprócz młodzieży szkolnej wakacje w ZSRR spędza około 500 polskich studentów. Łączą oni wypoczynek z pracą. Przez 3 tygodnie, wspólnie z kolegami sowieckimi, pracują w studentkich oddziałach pracy wakacyjnej, a tydzień (i 150 zarobionych rubli) mają dla siebie".

• KUPUJĄCE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

UWAGA KLIENCI

APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski
przejął i załatwia

LANDSMAN DRUG

4000 W. DIVISION (Róg Pulaski), CHICAGO, IL. 60651

Telefon 235-6043

Rozmawiajcie się po polsku

Mamy na składzie: Polska Woda — Na Siwe Włosy
Zioła Księdza Franciszka Formula 22 — Witaminy

Verlene's Fashion

Center

"Milady"

5714 W. BELMONT

Chicago, IL 60634

TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien i dodatków

ślubnych dla Panny Młodej

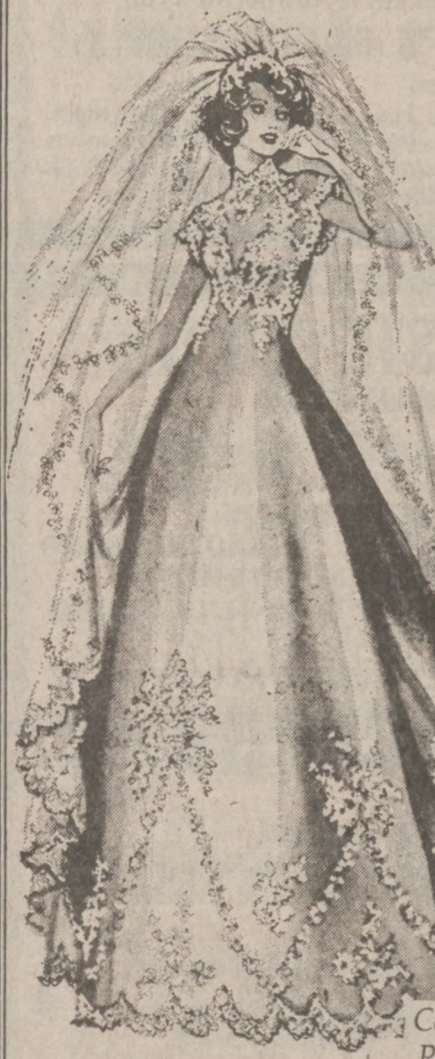
i jej orszaku ślubnego

Specjalizujemy się w sukniach wyjściowych, wieczorowych i koktajlowych na wszelkie okazje.

Bezpłatnie skracamy wszystkie suknie.

Godziny:

Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.



Prasa Służy Wam —
Pomagajcie Jej!

Public Service Announcement

Eldorado Home Health Service
Spanish & Polish visiting nurses
to your home.

• Medicare patients • Private pay • Private insurance • Physical therapists • Personal aides
Not for profit • Licensed certified
Visiting doctors by referral.

227-2520

POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtaniej
najwięcej
PRZEZ
W APTECE
W INGLES

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SWA ENGLAND

DOBRA OKAZJA!

Posiadamy 2 rodzaje

CZARNYCH SKÓR

Oprócz tego 12 różnych kolorów
po cenach z przed dwóch lat.
SZYJEMY NA MIARĘ
w obu firmach

FAMILY FURS

3107 N. Milwaukee 539-7955

oraz

4171 So. Archer 847-4027

Codziennie od 10 do 7

w niedzielę od 12 do 3

TONY & SUSAN ALAMO

TV AND RADIO

- TV Channel 20 —
- 2-2:30 P.M. Sundays
- KSOH Radio AM 1050
- 11:30-12 Noon Sundays
- WRON Radio 1535 KHZ Meter
- Band 19 Wednesday 2 p.m.
- Radio WEAW 1330 on your AM
- Radio Dial Saturday 7 a.m. — 7:30 a.m.

Call Toll Free:

1-800-643-2545 or 501-997-8118

SŁOWNIKI

Technicznie — Naukowe Polskie, Angielskie, Francuskie, Włoskie, Hiszpańskie, Niemieckie Rosyjskie, a także SAMOUCZKI Języka Francuskiego i Angielskiego — TANIO w Montrealu można zamówić, dzwoniąc pod Nr. 514 — 253-5198 wieczorami.

AGUIAR'S

JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14 K woskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych.

Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór

6816 W. NORTH AVE.

Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

ARONSON

FEDERAL RESERVE

50% ZNIŻKI

50% ZNIŻKI

50% ZNIŻKI

50% ZNIŻKI

SPECIAL PURCHASE UP TO 50% OFF!

THE LIVING ROOM SALE

3-CZĘŚCIOWY KOMPLET Z HERCULON WERSALKĄ, PÓŁKANAPĄ, ROZKŁADANY FOTEL

REG. \$649.95 3-CZ. **\$399.95**

OSZCZĘDZ \$250 KOMPLET

Komplet z długotrwałego 100% Herculon składa się z wersalki full size z osobnym materacem, półkanapą i rozkładanym fotel. Można dokupić fotel klubowy i podnóżek po olbrzymiej przecenie.

9-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO BAWIALNI Z SOLIDNEJ SOSNY

REG. \$1099.95 **\$599.95**

OSZCZĘDZ \$500

9-częściowy komplet składa się z kanapy, fotela na biegunach, fotela klubowego, stolika-podnóżka, 2 stolików pod kanapę, plus 48-calowego sosnowego baru i 2 stołków. Wykonany z solidnego sosnowego drewna z obiciem ze 100% Herculon i odwracalnymi poduszkami.

Includes BAR & 2 STOOLS

WSZYSTKIE 9 CZĘŚCI

KANAPA, PÓŁKANAPA I FOTEL W STYLU EARLY AMERICAN

Teraz Tylko **\$599**

Reg. \$810 Oszczędz \$211

Ten sensacyjny komplet w stylu Early American cechują poduszkowe poręcze, odwracalne poduszki siedzeniowe i wygodne oparcia. Obicie ze 100% antronu nylonu w kolonialne wzory. Podnóżek i stoliki pod kanapę do nabycia po olbrzymich oszczędnościach.

3-CZĘŚCIOWA BAWIALNIA FOTEL KANAPA, PÓŁKANAPA, 3-CZĘŚCIOWY KOMPLET

\$599

Komplet w tradycyjnym stylu z poduszkowymi oparciami, wypchanymi poręczami, odwracalnymi poduszkami. Obicie z antronu nylonu w kwieciste wzory.

SYSTEM STEREO FIRMY FISHER

Odbiornik stereo AM-FM, magnetofon kasetowy, polautomatyczny adapter, 2 głośniki. Szafka dodatkowa.

TERAZ TYLKO \$199

JEDNODRZWIOWA LÓDOWKA SŁYNNEJ FIRMY ADMIRAL

O wysokiej wydajności, z pełnej szerokości zamrażalnikiem i wysuwany pojemnikiem na warzywa.

TERAZ TYLKO \$299

19-CALOWY KOLOROWY TV ZNAJĘJ FIRMY

Montaż solid state, cena niższa od większych 13-calowych telewizorów. Szafka konsola dodatkowo.

\$299

5-CZĘŚCIOWY DINETTE Z DREWNIANYM WYKONCZENIEM

Komplet składa się ze stołu 36 cali x 60 cali z 12-calową wstawką i 4-ch wygodnych krzeseł na kółkach. Bogate drewniane wykończenie.

Reg. \$449 Teraz Tylko \$288

DINETTE ZE SZKLANYM BLATEM

Komplet składa się ze stołu 36 cali x 60 cali ze szklanym blatem i chromowanymi nóżkami oraz 4-ech wygodnych, obitych pluszem krzeseł.

Oszczędz \$161

MAGAZYN:

3333 WEST 47th PLACE
1379 NORTH MILWAUKEE

4630 SOUTH ASHLAND
2301 WEST 95th STREET

USE YOUR 4-WAY CREDIT CONNECTION

WYBIERZ JEDEN Z TYCH LUKSUSOWYCH DINETTES

Reg. \$449 Teraz Tylko \$288 Oszczędz \$161

OTRZYMASZ \$100 GOTÓWKĄ JEŻELI GDZIEKOLWIEK ZNAJDZIESZ IDENTYCZNY ARTYKUŁ ZA CENĘ NIŻSZĄ OD NASZEJ

BEZPROCENTOWE RATY PRZEZ OKRES 90 DNI

Polska Kuchnia w Nowootwartym FREDDY'S SNACK SHOP

939 N. Ashland Tel. 342-4446

Serwujemy Śniadania, lunch i obiady od 7 rano do 8 wiecz.
Sprzedajemy obiady na przyjęcia "Family Style" na wynos:
\$4.50 Jeden Obiad Pieczeń Wołowa, Pieczona Kura, Pierogi, Polska
Kielbasa z Kapustą, Ziemniaki Purée, Deser

"PODLASIE CLUB" ZAWIADAMIA

ZE DLA WYGODY KLIENTÓW ZOSTAŁY
PRZEDŁUŻONE GODZINY OTWARCIA, TZN.
LOKAL JEST OTWARTY:
PONIEDZIAŁEK DO PIĄTKU: 7 RANO DO 4 RANO
W SOBOTY: OD 7 RANO DO 5 RANO
W NIEDZIELĘ: OD 12 W POŁUDNIE DO 4 RANO

PRZYPOMINAMY TEŻ NASZYM KLIENTOM, ŻE

★ DANCINGI ★

ODBYWAJĄ SIĘ:
W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 9:00 P.M. DO 5:00 A.M.
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ OD 8:30 P.M. DO 4:00 A.M.

—Gra Znany i Doskonały Zespół—

"ECHO POWIŚLA"

"PODLASIE CLUB"
2918 N. CENTRAL PARK AVE.
Tel. 489-3033

Przekonajcie Sie Jak Niskie Są Nasze Ceny!

Tajemnicza Śmierć O. Honoriusza

(N.D.) — 8 maja zmarł duszpasterz akademicki klasztoru oo. dominikanów w Poznaniu o. Honoriusz (Stanisław Kowalczyk). Powodem zgonu był wypadek samochodowy, który według relacji przyjaciół duchownego nastąpił w podejrzanych okolicznościach.

W podobnych okolicznościach zginął trzy miesiące wcześniej jeden z urzędników diecezji gdańskiej, który znany był ze swej opozycyjnej działalności. Te dwa wydarzenia skłaniają do refleksji, czy przypadkiem reżym Jaruzelskiego nie wraca do wypróbowanych już perfidnych metod walki politycznej.

Ojciec Honoriusz był organizatorem ośrodka duszpasterstwa akademickiego w Gdańsku, należącego do najaktywniejszych w Polsce. Wydawał poza cenzurą magazyn społeczno-religijny "Przystań", cieszący się olbrzymią popularnością wśród młodzieży oraz specjalnym błogosławieństwem papieża. Wokół duszpasterzy Honoriusza, Jana, Tomasza (aresztowany w grudniu 1981, a po uwolnieniu odsunięty od pracy z młodzieżą w DA) i wokół pisma skupiona była grupa młodzieży pragnąca rozwijać zainteresowania — poza ograniczeniami instytucji, uczelni i cenzury. Sala Duszpasterstwa Akademickiego

często gościła naukowców z "Uniwersytetu Łatającego", którym zabraniano publicznych wykładów. Prelekcje Władysława Bartoszewskiego oraz historyków z KOR lub ROPCio szczególnie nie przypadły do gustu służbie bezpieczeństwa, lecz mimo wielu akcji bezpieki duszpasterstwo akademickie otwierało podwoje dla intelektualistów skazanych na "nieistnienie".

Trzeba o tym mówić w kontekście obecnych wydarzeń w Polsce oraz okoliczności śmierci o. Honoriusza, lecz głównym nurtem jego duszpasterskiego życia było jednak codzienne uczestnictwo we wspólnocie młodych ludzi — podczas mszy, spotkań w bibliotece, w trakcie wieczorów samokształcących lub w czasie wakacyjnych spływów i rajdów górskich, które uwielbiał. O. Honoriusz powiedział, że "bardziej czasem uduchawiają niż codzienna msza".

W ten sposób wspólnota młodzieży rosła — duchowo i ilościowo; i nadal rośnie przez doświadczenia wynikające nie tylko z radości działania, lecz również smutku takich wydarzeń, jak śmierć ojca Honoriusza. Dziś przez tę śmierć społeczność akademicka, przyjaciele, sprawa polska, stracili oddanego im człowieka, jednego z tych, o których poeci piszą "kwiat narodu polskiego".

UWAGA!

Mieszkańcy Bensenville, Wood Dale, Itasca, Villa Park i Addison.

Dla Państwa wygody otwarty został nowy punkt przyjmowania paczek na wysyłkę do Polski. Na życzenie odbierzemy paczkę z Państwa domu.

POLAMEX TRAVEL AGENCY

434 W. Lake Str. Addison, IL. 60101
(Obok Burger King)
Po więcej informacji proszę dzwonić:
Tel.: 543-4333

Biuro Otwarte Codziennie: Pon. do Pt. 4 Pł.-9 Wiecz.
Sob. 10 Rano-9 Wiecz., Nied. 12 w Pol.-4 Pł.
(Zniżka Przy Wysyłce Paczek—z Tym Ogłoszeniem)

LEKI DO POLSKI CENY NA ŻĄDANIE

Bardzo Szybka Obsługa
POLEX LTD (Est. 1958)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ England

Macie Trudności z Językiem Angielskim?

Pomagamy w urzędach, tłumaczymy dokumenty, oferujemy "Résumé Service". Proszę dzwonić i zostawić wiadomość:
(312) 333-0272
Multilingual Translation Service

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

RENTY z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

CARDINAL CLUB

5159 W. Belmont Ave. Tel.: 736-4662

zaprasza na ostatnie
2 weekendy występów
grupy muzycznej

GAME

oraz solistki
Renaty Jakóbczak

W piątki i niedz.
od 9 wiecz do 4 rano,
a w soboty od 9 do 5
WSTĘP WOLNY



ELEGANCKIE BANKIETY

6330 W. IYING PK. RD.	4722 W. ARMITAGE	2515 N. HARLEM	3705 W. FULLERTON	

Słynne w Chicago miejsca przyjęć w "Lawn" "garden spots" 8 pięknych sal bankietowych w różnych lokacjach.
WESELA • BANKIETY
PRZYJĘCIA TOWARZYSKIE
PRZYJĘCIA PRZEDŚLUBNE
I ROCZNICOWE

Pod Tym Samym Kierownictwem
736-1131

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087

PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA!

WALDEMAR KOCOŃ

We fragmentach swego Recitalu 1983

MUZYKA DO TANCA W WYKONANIU
ZNAKOMITEGO ZESPOŁU

"POKER BAND"



wunderbar!

Jest to pierwszy w 1983 roku OCTOBERFEST WEEKEND

w Pheasant Run

16-17 Września

Wiele do zrobienia. Wiele do zobaczenia. Wiele do zapamiętania.

POSILKI: 4 appetizers, w które wchodzi: "wurst and Kaese", "Sulze", 6 dań, włączając "holapsie". "Bratwurst" i "Knackwurst", 3 extra dodatki, włączając "Sauerkraut i Rotkraut". 4 desery, włączając "Lebkuchenherzerl, i Schocoladen Kuchen" (Z dużą ilością shlagensahne) Jedzcie dużo, wracajcie po więcej. Nic nie kosztuje drożej niż \$2.00

MUZYKA: Originalna Chicagoska orkiestra p.n. "Deutsche Meister Kapelle Band". (Niemiecka orkiestra) Muzyka ludowa i taneczna, taneczne korowody, śpiewy solowe. Wstęp \$3.00 od osoby.

SPECJALNOSC SOBOTNIA: Przejazdka statkiem po rzece Fox z poczęstunkiem importowanego, niemieckiego piwa.

SPORTY: Golf, tenis pod dachem i na powietrzu, gra w piłkę odbijaną o ścianę, siatkówka, "driving range", "hayride", transportacja do sklepów w Geneva, "shape up classes" "sauna", "whirlpools" i 3 baseny pływackie.

Przedstawienie w teatrze: "TYNTYPES", poczynając od 9-go września b.r.

(The Tony-nominated Broadway musical hit of 1980)
Zróbcie ucieczkę z miasta na Weekend do romantycznej prowincji,
odległej mniej niż jedną godzinę jazdy.



DZWONCIE ZARAZ I ZROBCIE REZERWACJE

Pheasant Run
RESORT

North Ave. (Rt. 64) St. Charles, Ill. 584-6300
Chicago: 261-7366

CENTRALA HANDLOWA VARIMEX IMPORT-EXPORT

TEL.: 1-(312)-772-4018

ZAWIADAMIAMY NASZYCH KLIENTÓW, ŻE 10% ZNIŻKA NA
SKODĘ 105S — \$1,793. AKTUALNA JESZCZE W TYM TYGODNIU!!!
PRZYJMujemy WPLATY NA SKODY: 105L, 120L, 120GLS, 120G Sport

EKSPORTUJEMY DO POLSKI
WSZYSTKIE TYPY
SAMOCHODÓW OSOBOWYCH

POSIADAMY JUŻ NOWY KATALOG
MEBLI I URZĄDZEŃ DOMOWYCH
NA WYSYŁKĘ DO POLSKI

Załatwiamy sprowadzanie
DO USA: MERCEDES I BMW



Biuro otwarte od 10 do 6 oprócz niedziel
Adres: 2956 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 Pokój 207
Róg Milwaukee i Central Park. I piętro

KORZYSTAJCIE Z OSTATNICH DNI WIELKIEJ

LETNIEJ WYPRZEDAŻY!!!

NAJNOWSZE LETNIE FASONY I KOLORY
ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

CENY ZNIŻONE DO 25% NA:

- Ubrania Męskie Polyester i Wełniane z Kamizelkami
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Letnie z Krótkimi Rękawami
- Spodnie Polyester w Różne Desenie

TERAZ 25% Zniżka Na Damskich Letnich Sukniach.
ORAZ INNEJ GARDEROBIE



JAN OLENDER

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

* W Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8 * Wtorek i Sobota od 9 do 6 * Środa od 9 do 1

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia Metryki: Urodzenia,
Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne
i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i
Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I
ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

Wyjaśnienie Decyzji Stanowego Sądu Najwyższego

W opinii wydanej przed tygodniem Sąd Najwyższy Illinois wyjaśnia swą decyzję z 12 lipca odnośnie przekroczenia kompetencji przez dyrektora dept. więziennictwa, Michaela P. Lane przez arbitralne, przedwczesne zwalnianie więźniów.

W opinii mówi się, że sąd kierował się prawem z r. 1977, które miało na celu poskromienie kryminalistów poprzez nakładanie na nich ustalonych kar. Stanowy Sąd Najwyższy Zwraca też uwagę, że Legislatura dokładnie ustala kompetencje każdego urzędnika publicznego odpowiedzialnego za podejmowanie decyzji w sprawie terminu zwalniania więźniów. Nie można było przyjąć, że legislatura udzieliła dyrektorowi więziennictwa "niekontrolowanej i nieograniczonej władzy" jeśli chodzi o decyzję o zwalnianiu więźniów wcześniej niż 90 dni przed terminem przy zaliczaniu im kredytu za dobre sprawowanie.

Dyrektor Lane posługiwał się pojęciem "czasu zasłużonego za dobre sprawowanie" dla skracania wyroków ok. 10,000 więźniów o okres aż do 11 miesięcy.

Sąd Najwyższy Illinois zgodził się z argumentacją, że orzeczenie może prowadzić do "niebezpiecznego i niezgodnego z konstytucją przepełnienia" w więzieniach stanowych. Lecz w chwili obecnej, stwierdza w opinii sądu, sprawy te są przedmiotem głównego zainteresowania Legislatury.

Jak wiadomo gubernator Thompson zapowiedział zwołanie specjalnej sesji Legislatury we wrześniu dla rozważenia projektów zmierzających do zmniejszenia przepełnienia w więzieniach stanowych. Jednym z elementów planu gubernatora jest "zwolnienie więźniów z powodu krytycznej sytuacji" przed odsiedzeniem pełnego wymiaru kary. Równocześnie gub. Thompson jest zwolennikiem posunięć w kierunku szybkiego zwiększenia liczby cel więziennych w zakładach karnych. W chwili obecnej ilość miejsc w więzieniach dochodzi do 14,000.

**Prasa Służy Wam
Pomagajcie Jej!**

Czas Na Zajęcie Się Waszym Autem

Po kompletne sprawdzenie i inne fachowe usługi przy Waszym aucie, po umiarkowanych cenach, udajcie się do poniżej podanych firm:

SPEEDY LUBE

Zmiana oliwy, 7 minut.
Bez umawiania się, bez czekania
\$15.95 włącznie z podatkiem (do
5 kwat bez dodatkowej dopłaty).
\$2.00 zniżki z tym kuponem.
5249 W. 79th St. 422-1232

TIEDT AUTOMOTIVE

Kompletny warsztat do naprawy karoserii. Naprawa i malowanie samochodów. Pogotowie do holowania przez 24 godziny.
8828 Archer, Willow Springs
Tel.: 839-1600

Zbierność przednich kół \$14.95 do większości aut amerykańskich. Vanów, z napędem na przednie koła, furgonetek i aut zagranicznych \$27.50 Zawieszenia McPherson lub "Mag Wheels". Oferta ważna tylko z tym kuponem do 15 października.
ROBERT FRAME & AXLE
5335 W. 63 ul. 13845 S. Cicero
767-6950 • 371-2621

TONY'S SERVICE CENTER

Hamulce — specjalna oferta: \$38.95 na każdą oś, z przodu lub z tyłu. Instalacja: szczęki lub podkładki (hamulce tarczowe) rotory i bębny. Uzupełnienie łożysk kulowych w przednich kołach, zmiana naoliwienia nowym smarem. Dodatkowa opłata za nowe części zamienne przy instalacji w niektórych autach amerykańskich, a najczęściej w importowanych: autach osobowych, "vanach", ciężarowych i starych autach. Opłaty za usługi przy autach importowanych mogą być nieco wyższe.
4125 W. 63rd
Tel. 585-1459 i 585-8859

NAKED FURNITURE

Największy amerykański dealer niewykończonych mebli. "Layaway" plan — Visa, Mastercard, American Express
447-2204
7353 W. 25 ulica North Riverside

CIEKAWY BROSZURKI

"Nowe Niebiosa i Nowa Ziemia"
"Czy Bóg Wysłuchuje Modlitwy?"
"Beznadziejni i Mający Nadzieję"

WYSŁEMY ZUPEŁNIE DARMO

PROSIMY ADRESOWAĆ:

POLISH BIBLE STUDENTS

POST OFFICE BOX 5455
CHICAGO, ILLINOIS 60680-5455

ODCZYTY BIBLIJNE ZE STACJI WOPA 1490 KC
W NIEDZIELĘ RANO 8:15 DO 8:30

Zacisze i Styl

Zamieszkajcie w Castle Rock Estate gdzie znajdziecie styl domu jaki Wam odpowiada. Możecie wybrać dom z 12 projektów. lub zbudujemy go na Wasze zamówienie.

*Oferujemy pierwszym 10 kupcom domów \$1,500 zniżki. Kompletne 200 AMP serwis elektryczności i surowa kanalizacja będzie darmo, jeżeli będziecie jednym z 10 kupujących dom Castle Rock. Telefonujcie dziś po umówienie się.

Wszystkie konstrukcje są projektowane wg. najwyższych standardów jakości. Nie używamy pre-fabrykowanych zespołów. Wykończymy budowę wg. Waszych największych czy najmniejszych wymagań. Jeśli zrobicie sami niektóre rzeczy, może to nadać Wasz osobisty gust i oszczędzić nieco pieniędzy.

Tylko 4 godziny od Chicago. Castle Rock oferuje urodę północnych lasów położonych w OKOLICY WISCONSIN DELLS.

\$17,495

Dom i zalesiona parcela z wykończeniem przez właściciela

Dzwoncie Collect

1-(608)-253-1381 lub 1-(608)-565-7588

Mauston/Necedah Exit z I-90-94 na Hwy. 82, jechać na zachód (po lewej) po 82 około 2 mile w kierunku Mauston do Hwy. Q. Skrócić na północ (prawo) na Q do Necedah i 11 mil do Castle Rock Estates.

Licensed Broker: R.E.S. Enterprises, RFD 2, Box 105, Lot 86, Wisconsin Dells, WI 53965

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny smak i doskonałą jakość zdobyła 37 Międzynarodowych Nagród. Od 1847-go roku była najlepszym trunkiem dla prawdziwych znawców Wódek!



SPECJALNA OFERTA WAKACYJNA

ORBISU

- HAWAJE
- MEKSYK
- KALIFORNIA
- NIAGARA
- NOWY JORK
- WASZYNGTON

W PROGRAMIE NASZYCH WYCIECZEK:

- ZWIEDZANIE NAJCIEKAWSZYCH OBIEKTÓW
- PRZEWODNIK MÓWIĄCY PO POLSKU I ANGIELSKU
- BOGATY PROGRAM TURYSTYCZNY
- ZAKWATEROWANIE W HOTELACH DOBREJ KATEGORII
- TRANSPORT AUTOKARAMI BARDZO DOBREJ KLASY
- CZĘŚĆ POSILKÓW
- WIELE INNYCH ATRAKCJI, O KTÓRYCH INFORMUJEMY W NASZYCH BROSZURACH

PO INFORMACJE I BROSZURKI
dzwonić i pisać można:
Orbis Polish Travel Bureau, Inc.
500 Fifth Ave
New York, N.Y. 10110
(212)391-0844

NIE ZWLEKAJCIE
Z REZERWACJĄ.
ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

PO REZERWACJE I KATALOGI
ZWRACAJCIE SIĘ DO SWOJEGO
BIURA PODRÓŻY, KTÓRE JEST
PRZEDSTAWICIELEM ORBISU
I OBSŁUŻY WAS NAJLEPIJ.

W 300 Rocznicę Odsieczy Wiedeńskiej

Obchody Rocznicy Zwycięstwa Jana III Sobieskiego w Chicago

Już w najbliższą niedzielę, 11 września, odbędą się w Chicago obchody uczczenia 300-nej rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej, zwycięstwa Króla Jana III Sobieskiego nad Turkami pod Wiedniem.

Obchody składać się będą z dwóch części: religijnej i świeckiej.

Punktualnie o godz. 9:30 rano, w kościele św. Jacka ks. bp. Alfred Abramowicz w asyście proboszcza parafii ks. Mariana Gienko i diakona dr Edwarda C. Różańskiego odprawi uroczystą Mszę św.

Później o godz. 2:30 po poł. w auditorium św. Trójcy, odbędzie się uroczysta akademicka, w której udział wezmą: prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej mec. Alojzy A. Mazewski, były ambasador U.S. w Polsce William E. Schaefele Jr., ks. bp. Alfred Abramowicz, dr Edward C. Różański — przewodniczący krajowego komitetu Kongresu Polonii Amerykańskiej, przygotowującego obchody tej wspaniałej bitwy, wiceprezes i honorowy prezes Wydziału Illinois K.P.A., sędzia Frank Sulewski, Jadwiga Bielańska z Sokolstwa Polskiego, ald. Roman Puciński — prezes Wydziału Sta-

krajowego przewodniczącego komitetu obchodów, dr Różańskiego, specjalne błogosławieństwo papieskie.

W związku z obchodami chwalebnego zwycięstwa Gubernator stanu Illinois James Thompson wydał specjalną proklamację, uznając niedzielę 11 września w całym stanie Illinois za dzień poświęcony tej rocznicy.



Stefan Wikic

Organizatorzy apelują do wszystkich organizacji, aby wydelegowały na niedzielne uroczystości poczty sztandarowe.

Urlop w Chinach Po 20 Latach w Tamtejszych Więzieniach

Pekin. (CT) — John Downey, były oficer CIA, który w latach 1953-1973 siedział w więzieniach chińskich za szpiegostwo, pojechał obecnie na zaproszenie władz chińskich na 3-tygodniowe wakacje.

Downey, który w 1952 roku został zestrzelony na Chinami, stwierdził, że po odbyciu kary, nie miał żadnej urazy w stosunku do władz chińskich, a obecnie jest "bardzo zadowolony," że może tam być ponownie.

Zapytany przez dziennikarzy dlaczego zdecydował się po 10 latach przyjechać do Chin wraz z żoną i małym synem, oświadczył, że chciał po prostu "zobaczyć co się przez ten czas w Chinach zmieniło, a poza tym, przyjął zaproszenie jako w pewnym sensie gest dobrej woli."

Rewizja Towarzystwa Ogrodniczego

Komitet finansowy dystryktu rezerwatów na powiat Cook wyraził zgodę na przeprowadzenie śledztwa Towarzystwa Ogrodniczego.

Oskarża się, że fundusze pochodzące z Ogrodu Botanicznego w Glencoe zostały zużyte na zatrudnienie osób w celu rozbicia możliwości powstania związków zawodowych. Przedstawiciele związków twierdzą, że Towarzystwo użyło powiatowe fundusze na próby złamania powstających związków zawodowych.

STUART'S FISHING LAKE
"DUŻA RYBA KAŻDEGO DNIA"
Cale rodzinny mile widziane. Bezpłatny kamping podczas rybołówstwa. Płkiki, "barbecue", gorące sandwiche, przynęta na ryby i wędkę. Zniżki dla emerytów. Nocne połowy ryb w piątek i sobotę. Wyjazd 372 na I-57, w lewo do znaku STOP, potem w lewo na pokrytą asfem drogę do jeziora.
PEOTONE, ILL. (312) 258-6107 lub 668-7720

PLAINFIELD FISHING RESORT
"Public Fishing"
135 acres of clean lake—stocked weekly. Catch trout, bass, catfish, walleye and pan fish. Bait and boats available. Hrs.: 7 A.M.—Dark Sat., Sun., Holidays. 8 A.M.—Dark weekdays. Adults \$4; 6-15, \$2; under 6, free. Senior Citizen discount Thurs. 1-56 to US 30, 1 1/2 miles west on 30 to Renwick Rd.
(815) 436-5251

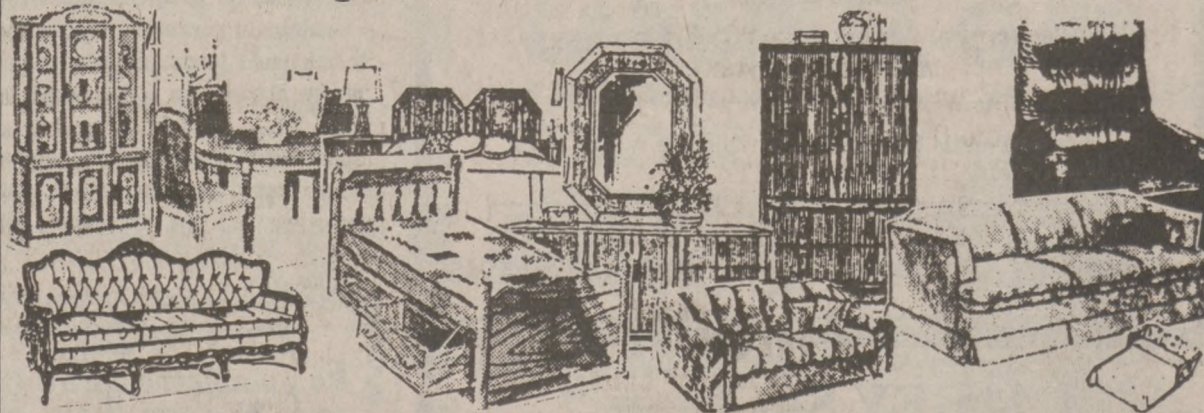
SILVER COIN RESTAURANT
Domowe gotowanie, otwarta 7 dni w tygodniu, od 6-ej rano do 11-ej w nocy. Doskonałe śniadania i lunch oraz obiady i koktaille. Mówimy po polsku — pytajcie o Jenny
4281 S. ARCHER AVE.
Tel. 523-5796

CUSTOM BEDDING
2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404
NOWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY

Straciłmy nasz kontrakt magazynowy. Musimy wyprowadzić się. Musimy oddać wszystko za bezcen. Wszystko musi być sprzedane. Oznacza to, że oszczędzicie setki dolarów. Taka okazja nadarza się tylko raz w życiu. Wstapcie i sprawdźcie nasze ceny. Musicie przekonać się na własne oczy, aby uwierzyć!

OSTATNI TYDZIEŃ!

OSZCZĘDZIE NAWET DO 70%



Wersalki, "love seats," kanapy, fotele, stoliki, lampy, obrazy, komplety kuchenne, szafki, komplety do sypialni, ramy do łóżek, materace, komplety do jadalni oraz segmenty.



Feliks Konarski (Ref-Ren)

nowego K.P.A. oraz artyści: Stefan Wikic, Waldemar Kocoń i znany nam wszystkim Feliks Konarski Ref-Ren. Uroczystość otworzy wiceprezes Wydziału Jan Loryś, a poczty sztandarowe wprowadzi komendant Czesław Szymański.

W drugiej części uroczystości Anthony Białas, z Polish-American Military Society, zaprezentuje ilustrowany przezrociami odczyt na temat życia i zasług Króla Jana III Sobieskiego. W hollu szkoły, wystawiona będzie specjalna kolekcja pamiątek historycz-



Waldemar Kocoń

nych, przygotowana przez Polish American Military Association, pod egidą Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois.

Z okazji tej wielkiej rocznicy Ojciec Święty, Jan Paweł II przysłał na ręce

CFA PRODUCTIONS
Professional Film and Video Service
• Weddings-Bands
• Still Photography
• All Social Functions
• Package Rates Available
All Work Personally Tailored To Your Needs
SAVE Call Today
Free Estimates 364-4836

Zmęczenia... Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego niedo-
wiedna dieta może przyczynić się do osłabienia
waszej energii, siły i odporności, powodując złe
samopoczucie — utratę apetytu — wpływając
ujemnie na sen — dlatego, że wasz organizm
odczuwa brak witamin i żelaza.

Zadajcie dzisiaj Tabletek
WITAMIN STAR — \$9.50

Do nabycia tylko w

GLASZER PHARMACY

957 N. Ashland Chicago, IL 60622

"Apteka istniejąca ponad 37 lat"

Zredukujcie swój rachunek
za gaz i elektryczność

10% do 25% bez wydatków dla
Was. Pozwólcie ażeby E.M.S. zain-
stalował i finansował "energy
managment System" który gwa-
rantuje zredukowanie kosztu tych
użytkości.

Po darmowe inf. tel.

E. M. S. 389-0100

ALFREDO'S FETTUCINI ROMAN RESTAURANT

Otwarte 6 dni. Podajemy najlep-
sze potrawy. Włoskie wina i kok-
taille. Lunch 11 rano—Wtorki do
Piątku • Zamknięte w Poniedziałki.
9901 W. 55 Street Countryside, IL
482-3663

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

4052 GRAND AVE.

1 BLOK NA ZACHOD OD PULASKI RD.

CHICAGO, IL 252-7400

SKLEP OTWARTY:
Poniedziałek do Piątku od 8-9
Sobota 8-6, Niedziela 9-5

master charge

We reserve the right to limit quantities. All items cash & carry. We reserve the right to correct printing errors.

CENY OBOWIĄZUJĄ DO 13 WRZESNIA 1983 R.

MOWIMY PO POLSKU

sale

Bezbarwny
silicone
rubber sealer

List nasza cena 99
899 rabat prod. 00
Po otrzymaniu rabatu

1.99

WŁOŻ SVOJE PIENIĄDZE W SVOJ DOM!

**NAWÓZ NATURALNY
lub ZIEMIA KOMPOSTOWA**

40 Lb. Worek Reg. \$1.99

99¢

Worek

Octagon Box No. 40 1/2
Handy Box No. 4CS 1/2
Square Box No. 4S 1/2

Regs. 79¢ & 89¢

PUSZKI ELEKTRYCZNE

Twój WYBÓR **2 Z \$1.00**

MATERIAŁY IZOLACYJNE

6"x15" Unfaced 48.96 St. Kw. OSZCZĘDZ \$11.99 Rulon
(R-19) Insulation Reg. \$17.99 \$6

8"x15" Attic 6"x15" 3 1/2"x15"
BLANKET FOIL FACE FOIL FACE
31.25 St. Kw. (R-25) 48.96 St. Kw. (R-19) 88.12 St. Kw. (R-11)

Reg. \$16.95 \$11.99 Rulon \$17.95 \$14.95 Rulon \$18.95 \$15.95 Rulon
\$10 Rabat Przez Poczte Przy Zakupie
10 Lub Więcej Rulonów O.C. Insulation

Crossbuck

DRZWI PRZECIWSZTORMOWE

• Aluminiowe • Z Zawieszaniami • Kontrastowe
Czarne Okucia • Hartowane Szkło • Emaliowane
30" 32" lub 36" Szer. x 80" Wys.

1" Grub.
Regular
\$69.95

SUPER ZAKUP!

\$49.95

Szt.

**JAKOŚĆ
A
TOALETA**

Tylko Biała

SUPER KUPNO

\$37.77

Szt.

BELKI

2 x 3
8 STÓP

Reg. 99¢

79¢

Problem: Przeciekaający Dach

Rozwiązanie: Liqui-Ply

Jest to najnowsza i najlepsza metoda uszczelnienia dachu. Środek używany do nowych dachów i do naprawy starych. Liqui-Ply gwarantuje nie przeciekający dach! GWARANCJA NA 5 LAT!

Liqui-Ply — środek podobny do gumy — jest elastyczny i odporny bez względu na pogodę. Rozciągliwy nawet do 400%.

Liqui-Ply można stosować na wszelkiego rodzaju dachach — z gontów, z papy, z metalu itd. Nakładanie jest bardzo proste, wystarczy szczotka, pędzel lub rozpylacz, które umyć można za pomocą mydła i ciepłej wody.

1 Galon

\$19.09

Gal.

5 Galonów

\$93.99

Szt.

**ROZCIENCZALNIK
DO FARB**

1 Gallon

Reg. \$4.89

\$2.19

Szt.

POLY-TECH

Clear 10' x 25'

**Bezbarwna Folia
Plastykowa**

4 Mil
Reg. \$5.99

\$3.33

Rulon

Bez Żarówek

**48" OŚWIETLENIE
MIEJSCA PRACY**

Przygotowane do Zawieszenia

Solid State
Regular \$16.95

\$10.88

Szt.

**Gładkie
lub
Piaskowe
Wykończenie
Texture
FARBA**

2 Gal. Pail
Reg. \$13.95
Twój Wybór

\$9.49

Szt.

Gardena

**OBROTOWE
URZĄDZENIE DO
PODLEWANIA**

Reg. \$9.99

\$6.96

Fastener

Regular \$1.39

86¢

Quali-Krete

Mieszanka
Betonowa

80 lb.
Worek
Reg. \$3.19

\$1.99

Szt.

BOAZERIA

• Autumn Oak

4 x 8
Drewno-
Podobna

Reg. \$5.99

\$3.49

Szt.

4 x 8

PLYTY ŚCIENNE

Gotówka/
Odbiór

\$2.88

Szt.

ROSLINY

10"
Doniczkowe
Tropikalne

Reg. \$15.99

\$9.86

Szt.

Hardy

CHRYZANTEMY

Kwitnące
Z Pączkami

79¢

Szt.

BLACK STEER FINER FOODS

3140 N. CALIFORNIA • TEL.: 539-4510

SPECJALNIE NISKIE CENY W TYM TYGODNIU!

WŁASNEGO WYROBU CIEŁĘCA BOLOGNA \$1.59/Funt
WŁASNEGO WYROBU PAROWKI (Wieners) \$1.49/Funt
WŁASNEGO WYROBU KISZKA Z GRZYCHANIEJ KASZY 89¢/Funt
CORN KING KRAJANY BOCZEK \$1.29/Funt
CHUDA WOŁOWINA NA PIECZEN (Chuck Roast) 99¢/Funt

ORAZ WIELE, WIELE INNYCH WEDLIN I WYROBÓW
GARMAZERYJNYCH PO SPECJALNIE NISKICH CENACH

Ceny Aktualne do Srody, 14-go Września, 1983

Z TYM OGŁOSZENIEM DODATKOWO \$1.00 ZNIŻKI
Godziny: Codziennie 9-6; Niedziela 9-1



PORÓWNAJMY!

Być Może Zaoszczędzę Wam Pieniądze Przy Ubezpieczeniach Na:

- Ubezpieczenie Na Życie
- Dla Właścicieli Domów
- Auto (Łodzi) RV
- IRA PLAN EMERYTALNY
- NA SZPITAL • NA LEKARZA

Obsługa 24 godz/7 dni w tygodniu
Dzwoncie do Mnie i Porównajcie

Allstate

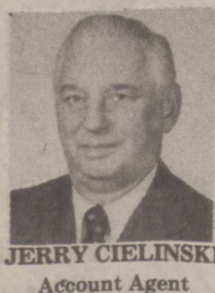
You're in good hands.

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Co., Northbrook, IL.

LAWRENCEWOOD CENTER
WAUKEGAN i OAKTON, ul.

Niles, IL 60648

Tel. Biura Na Przedmieściu: 470-0085
W Chicago: 275-1187 • Domowy: 965-2021



JERRY CIELINSKI
Account Agent

THE \$1,000,000 ONCE IN A LIFETIME GOLD and DIAMOND SALE

S. WOLFSON JEWELERS
WILL REPEAT
THE GREATEST
JEWELRY
SALE EVER

ONE DAY ONLY
SATURDAY,
SEPT. 10th
8:00 A.M. to
8:00 P.M.

90%
OFF

ALL 14 Kt. and
18 Kt. CHAINS
ROPES
HERRINGBONES
COBRA'S
MANY MANY
MORE

Because of the nature
of this sale, there will be No
Checks Accepted unless you
have 2 major credit cards.

THERE WILL BE NO
LAYAWAYS — NO EXCHANGES
PRICE PER GRAM ON
CHAINS — 12.50 to 15.00
GRAM

85%

OFF ALL
14KT - 18KT
EARRINGS—
BRACELETS—
CHARMS—RINGS
14 Kt.-18 Kt. Dia.
Rings—All
Emeralds, Rubys

S. WOLFSON JEWELERS

58 E. Chicago Ave., Chicago, IL 60611

312-943-3639

8:00 A.M. to 8:00 P.M.

SAT., SEPT. 10th



MasterCard—Visa—Diners
American Express Accepted

NO PRICES WILL BE QUOTED OVER THE PHONE

Otwarcie Nowej Sieci Domów Towarowych w Chicago

Firma Federated Department Stores decyzją świadczącą o polepszającym się klimacie ekonomicznym postanowiła otworzyć na terenie Chicago sieć sklepów, która zaspokoi potrzeby klienteli o zarobkach od \$20,000 do \$40,000 rocznie. Otwarcie nastąpi w 1984 roku, cała natomiast sieć, 10 sklepów, będzie funkcjonować przed 1986 — oświadczył przewodniczący na teren Chicago, John H. Eyer Jr.

Federated jest piątą co do wielkości firmą tego typu w kraju z 500 sklepami w 30 stanach. "Otwarcie sieci stworzy 2,000 nowych miejsc pracy w Chicago i okolicach" — powiedział Yeler. Dodał, że sklepy te nie będą miały charakteru tradycyjnych wielkich domów towarowych, lecz nie będą to także sklepy z przedmiotami niskiego gatunku.

Eksperti twierdzą, że koncept firmy Federated świetnie wypełni istniejącą lukę. "Firma nastawi się na masowy rynek zbytu, lecz rynek taki, gdzie ważna jest jakość i moda a nie zupełnie tani towar" — powiedział John Landschultz, przeprowadzający badania rynku dla firmy Mesirov and Co.

Federated jest właścicielem tak znanych domów towarowych jak Bloomingdale's w Nowym Yorku, L. Magnin z główną kwaterą w San Francisco, Bullock's w Los Angeles, Burdines w Miami oraz znany z niskich cen Filene's z kwaterą w Bostonie. Federated ma w tej chwili trzy sklepy L. Magnin na terenie Chicago, jeden na północy ulicy Michigan oraz w centrum handlowym Northbrook Court i w centrum handlowym Oakbrook.

Sklepy firmy Federated będą kombinacją sklepu odzieżowego wraz ze sklepem meblowym. Wydział meblowy wypełni lukę, która powstała po zlikwidowaniu na terenie Chicago firmy John M. Smyth. Każdy dom towarowy firmy Federated będzie miał powierzchnię od 65,000 do 80,000 stóp kwadratowych i będzie zbudowany kosztem około \$6 milionów. Nie zdecydowano się jeszcze na nazwę sklepów tej sieci.

Przez sto lat Związek był
przednią strażą w służbie
dla sprawy ojczyzny

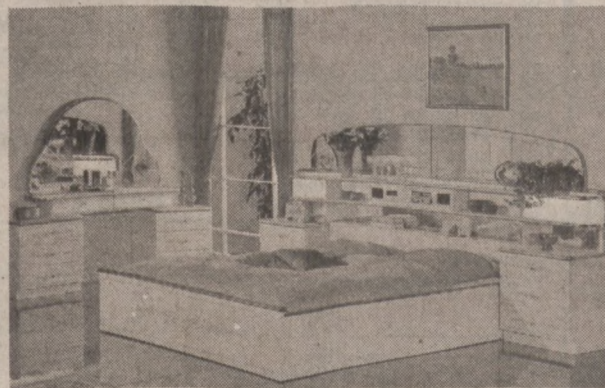
Związek Narodowy Polski

Trzy Eksplozje w Londynie

Londyn (NYT) — W środę w najbardziej gęstych dzielnicach Londynu wybuchły trzy bomby niszcząc znacząco budynki. Nie było ofiar w ludziach.

Szef londyńskiej brygady antyterrorystycznej oświadczył, że najsilniejsza eksplozja miała miejsce przed izraelskim Leumi Bank w pobliżu Oxford Circus. Eksplozja nastąpiła na chodniku przed budynkiem powodując poważne zniszczenia na parterze banku a także wybijając okna w okolicznych budynkach.

Eksplozja ta została poprzedzona mniejszym wybuchem, który miał miejsce przed domem handlarza diamentów w dzielnicy Holborn. Trzecia eksplozja nastąpiła przed domem zarządu jednej z amerykańskich firm budowlanych w Knightsbridge. Policja nie ujawniła nazwiska Amerykanki.



**Northern
Home Furnishings**

ROLLAND'S JEWELERS

2721 N. MILWAUKEE
CHICAGO, IL 60647

TEL.: 384-2052

OBRĄCZKI ŚLUBNE

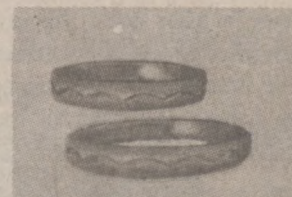
14 karatowe złoto



Reg. \$180
Teraz

\$95

Szt.



SPECJALNA
CENA

\$49⁹⁵

Szt.

Mamy dużą selekcję oryginalnych pierścionków
z koralami w oprawie z 14K złota.

50% zniżki na wszystkich
14 karatowych łańcuszkach i bransoletkach

Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!
"Layaway" Plan Za Darmo!

14-Karatowy Wisiorek, Inicjał Wartości \$15.00
Przy Zakupie Łańcuszka!

HONORUJEMY
WASZE CZEKI

W CZWARTKI I PIĄTKI OTWARTE DO 8:00 WIECZOREM
MOWIMY PO POLSKU!!! Ceny Obowiązują do Dnia 23 Września br.

Od Roku 1715.

Wasi przodkowie zawsze rozkoszowali się
dobrym, bogatym, gładkim, rozgrzewającym, ele-
gantem smakiem Martell Cognac, już od r. 1715.
Gdy ludzie doceniają coś przez tak długi
okres czasu, to wiecie że jest to coś wspaniałego.
Na zdrowie!

Imported by The Jos. Garneau Co., N.Y., N.Y., © 1982 80 Proof

NAJMODNIEJSZE I NAJBARDZIEJ ELEGANCKIE MEBLE DO SYPIALNI

Musicie koniecznie zobaczyć meble, które są u nas w sklepie. Wszystkie komplety charakteryzuje znakomite wykonanie i staranne wykończenie. Meble nasze są najwyższej jakości z najlepszych europejskich wytwórni. Meble te są do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą (do Milwaukee, Wisc. włącznie), z ustawieniem w Waszym domu.

Pytaj o mówiącego po polsku sprzedawcę, IGNACEGO

4662 N. Lincoln Avenue
Chicago, IL 60625

Phone: 561-6910

Hours: Daily 9-5:30 pm, Mon., Thur., until 9 pm, Sun. 12-5 pm

Zwycięska Walka z Lodowatym Pacyfikiem

Wyspa Kodiak, Alaska (UPI) — Ekipy ratownicze, poszukujące w wodach północnego Pacyfiku 3-letniej Misty Densmore, po kilkunastu godzinach od chwili, kiedy zatoniła łódź jej dziadka, odnalazły dziecko bezwładnie unoszące się na falach. Głowa dziewczynki zwrócona była w głąb oceanu. Stwierdzono, że od co najmniej 30 minut nie oddycha.

Opatulone w żółty koc i kurczowo ściskające pluszowego misia dziecko robilo na wszystkich wzruszające wrażenie. Lekarze nie rokowali żadnych nadziei na uratowanie dziewczynki. Ich zaskoczenie było tym większe, kiedy po pewnym czasie zaczęła ona ponownie oddychać.

Stwierdzono, że wystąpiło tu rzadkie zjawisko obronnej reakcji organizmu, który przez pewien czas korzystał wyłącznie z tlenu, znajdującego się już wewnątrz systemu. W ten sposób funkcje życiowe zostały podtrzymane. Zjawisko to, raczej niespotykane wśród dorosłych, w przypadku dziecka może w pewnych okolicznościach uratować życie.

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.

SEKcje KAROSERI

CHŁODNICE UŻYWANE
I ODRĘMONTOWANE
JUŻ OD \$40.00

STARTERY
I PRADNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWIERTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY
I BOCZNE

DOBRE UŻYWANE
OPONY
JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY
TRANSMISJE
JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY
SILNIKI
JUŻ OD \$100.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.

710 E. GREEN ST., BENSVILLE
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwonicie dziś
MÓWIMY PO POLSKU

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give your friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

**UBEZPIECZENIA
DLA WŁAŚCICIELI
DOMÓW**
Hagard Johnson,
Agent
W budynku
Park National Bank
2955 N. Milwaukee 588-4611
State Farm Fire & Casualty Co.
Główne biuro mieści się w Bloomington, Ill.

THE PAINT STORE
Na wyprzedaży 685 kolorów
"Full Proof Latex Flat"
\$9.99 galon.
Przyniesie ten kupon a otrzymacie 10%
zniżki przy zakupie przyborów do malowania,
tapety, zasłon do okien.
5550 N. North Ave. 745-7555

WM. H. WARD, INC.
HARDWARE
Materiały hydrauliczne i kompletny asortyment materiałów żelaznych używanych do budowy kanalizacji i studzienek odpływowych. Gwarantujemy rur, instalację "sztor-mowych" i siatkowych drzwi oraz naprawa takowych. Bezpłatne porady i oszacowanie. Godziny: Od pon. do sob. 7 rano do 5 po poł. 5114 W. Fullerton • 889-7828

WHY BUY NEW CABINETS?
God cabinets deserve a 2nd chance replace those old doors for a brand-new look. 100's of doors to choose from also sinks, faucets and countertops. Quality work — 5 yr. guar. Free estimates. Cabinet renovating service 267-2942
Please reply in English.

SYS
Painting Service
Interior/Exterior
Painting, wallpaper hanging.
Reliable, quality work at very reasonable prices.
All work guar. — Insured.
CALL 769-7788

"WASH ME" HIGH PRESSURE CLEANERS
Specjalna cena za czyszczenie w sierpniu i wrześniu: okapy i podsufitki — \$125 i wyżej. Duszki okienne — mała: \$15 każdy. Duże: \$20 każdy. Bezpłatne czyszczenie daszków, przy czyszczeniu domów murowanych lub obitych białą aluminium systemem "High pressure cleaning". 10% zniżki z tym ogłoszeniem w ciągu tego roku 1983. Dzwonicie po bezpłatną wycenę.
Tel.: 430-5544

ZECHEMAN LUMBER
Kompletny asortyment materiałów budowlanych — płyty ściennic, materiały drewniane itp. Bezpłatne porady. Mamy wszystko co potrzebujecie.
430 N. Damen • Tel. 733-6600

**"RECYCLING" CENTRUM NA
POLUDNIOWO-ZACHODNIEJ STRONIE**
Aluminiowe Puszki 32c Ft., Gazety \$1.50 za 100 Ft.
Aluminium 32c Ft., Szkło \$1.00 za 100 Ft.

Wysortowane kolorami, przeźroczyste, brązowe, zielone. Muszą być umiarkowanie czyste. Nie urządzajcie pieców, szklane naczynia do picia, czy szyby okienne. Wszystkie szkło bez metalu. My również skupujemy mosiądz, miedź, żelazo i baterie. Godziny: Pon.-piąt. 7:30-4:00, sob. 7:30 do południa. Zamknięte 12-12:30 na lunch.

Frank Eiserman & Company Inc.
5332 S. Long (Archer & Long) 735-8200 Pytać o Mort.

ZABEZPIECZENIE OKIEN
Są do nabycia u nas specjalne zamki do zabezpieczenia okien, z dwoma kluczami, w cenie \$3.95 za sztukę. 12 sztuk w cenie \$29.95. Koszt instalacji: \$25.00 w całym mieszkaniu. Z tym ogłoszeniem \$5.00 zniżki we wrześniu, październiku i listopadzie. 15% dodat. zniżka dla emerytów. Dla zabezpieczenia majątności i całej Waszej rodziny, dzwonicie po umówienie do WHITE ENTERPRISES — po angielsku: 489-3483, od 9 rano do 4 po pld.; po polsku: 267-1981, tylko w soboty od 9 rano do 4 po pld.

TEG ELECTRICAL
Wykonujemy prace elektryczne wszelkiego rodzaju. Nasze ceny są konkurencyjne na wszelkie prace elektryczne. Dajemy warunki budżetowe. Licencjowani i ubezpieczeni. Tel. czynny 24 godz. Proszę dzwonic w języku ang. na Nr. 594-3227

T & F SEWERS & PLUMBING
Otwieramy wszelkie zaloczone przewody odpływowe po umiarkowanych cenach. Wykonujemy wszelkie rodzaje prac kanalizacyjnych i hydraulicznych. Żadna praca nie jest za duża ani za mała. Zniżki dla emerytów. Licencjowani i ubezpieczeni. Telefon czynny 24 godziny. Proszę dzwonic w języku angielskim: 523-1962

PAINTING
Interior and Exterior • We do the hard-to-reach work. Free estimates. Insured. Call
ED BRISKI 890-3737

IMPERIAL GLASS BLOCK CO.
Large selection of prefabricated glass block panels in stock. Visit our showroom. Hrs.: 7:30-5:00 Mon. through Fr. Thurs. till 8 P.M. Sat. 8 to 12.
7412 N. MILWAUKEE AVE.
647-8770

A-ACE APPLIANCE
Przerobienie maszyn do prania i suszarki. Sprzedaż i obsługa. Obsługa specjalna: Sprawdzenie działania maszyn do prania i suszarki. Zestrojenie podzespołów, czyszczenie zaworów, nawiązanie łączności oraz sprawienie całkowitego działania mechanizmów. Opłata \$10.00. Pokój pokonowy.
3416 W. 79th Str.
Dzwonicie: 737-7724

DARMO 1983-84 "PRZEWODNIK" DARMO
CHICAGOSKA POLSKA KSIĄŻKA TELEFONICZNA
Jedna Dla Rodziny
Dopóki Starczy Zapas
WERNIKOFF'S JEWELERS
2731 MILWAUKEE AVE.
252-7573

**ZAOSZCZĘDZISZ MINIMUM 25%
W ZIMIE NA OGRZEWANIE
W LECIE NA CHŁODZENIE
INSTALUJĄC W SWOIM DOMU
VINYLOWE OKNA FIRMY
Komcraft, Inc.**

Rigid Vinyl Window System

Dopasowywane Do Każdego Otworu Okiennego • Izolacja Ciepła Vinylu Jak Drewna • Podwójna Szyba • Nigdy Nie Wymagają Malowania • Łatwe w Obsłudze i Do Mycia • Niepotrzebne Okna Przeciwstrumowe • Gwarancja • Darmo Kosztorys i Pokaz Wzorów

20 LAT DOSWIADCZENIA

PO POLSKU I ANGIELSKU 312-228-0880

PO POLSKU WIECZOREM 312-399-1239

AUSTIN-DELTA CORP.

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA	MASTERCARD	DINERS CLUB	AMERICAN EXPRESS
6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95	KANAPA SEKCYJNA • Obicie z Długotrwałej Materii \$348	MATERACE W Rozmiarach Full • WODOCIOPANE Każda Szt. \$44	
6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI • Potrójna komoda • Lustro z półkami • Szafka • Wieszak z półkami KOMPLET ZA \$299.95	3-CZ. SYPIALNIA • Rozkładana łóżka w kątach • Kuchnia z półkami na kółkach \$148	8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Wbudowana Poręcz i Drabinka \$95	
5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI • Kanapa • Fotel • Stół • Lampka • Meble do jadalni • Podłóg • Rozkładany fotel TYLKO \$298	KUCHENKA GAZOWA PEŁNY ROZMIAR \$199	ADMIRAL ŁÓŻOWKA • Oddzielny zamrażacz • Wysuwane półki • Pełne odmieranie \$329.95	
8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru \$104, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345	WERSALKA • Łatwo rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru \$119	DUŻO-EKRAKOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM \$279.95	
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Białe stoły z formica, wielokolorowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach. \$79			

GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5. MÓWIMY PO POLSKU



CENNIK LEKÓW POLSKA APTEKA MURAWSKI PHARMACY, INC.

POLSKA APTEKA Murawskiego znajduje się pod adresem 566 LEONARD STREET, na rogu Nassau w sąmym sercu polskiej dzielnicy GREENPOINT, w BROOKLYNIE, NEW YORK. Możecie do nas dzwonic. Tel.: (212) 383-0236

POLSKA APTEKA Murawskiego wysła lekarstwa do POLSKI oraz do innych krajów. Realizujemy wszelkie recepty zagraniczne. Oprócz leków, mamy na składzie materiały dentystyczne i chirurgiczne, ponoczości lecznicze, aparaty słuchowe, lencoskopy, okulary, protezy, piety przepuklinowe oraz artykuły kosmetyczne. Zamówienia na wysyłkę leków zagranicą realizujemy bez recepty. Wystarczy podać w zamówieniu numer pozycji katalogowej oraz nazwę i rodzaj opakowania leku. Zwracając się do nas po informacje w tych sprawach telefonicznie lub listownie. Pakiety z lekarstwami są dostarczane odbiorcom w ciągu 10 dni, pocztą lotniczą. Zamówienie nie może być mniejsze aniżeli na sumę 10 dolarów. Do zamówienia należy dołączyć 6 dolarów na koszty przesyłki lotniczej, lub 6.50 dol. jeśli nadawca pragnie, aby odbiorca był powiadomiony o nadejściu przesyłki express, i aby zlecenie przekazane zostało telexem. Wszystkie nasze przesyłki są ubezpieczone, a w kraju całkowicie wolne od opłat celnych.

POLSKA APTEKA Murawskiego jest największą centralną wysyłkową w Stanach Zjednoczonych, znaną z umiarkowanych cen. Posiadamy przedstawicieli we wszystkich krajach Europy. Prosimy telefonować do nas, aby upewnić się, czy ceny podane w katalogu nie uległy zmianie.

Zadzwonienie naszych Klientów stanowi dla nas najwyższą nagrodę!

Odrzekniwając na swiecie nasz krajowy lub przyjąć podać im nasz adres. Na ich zlecenie będziemy mogli otrzymać potrzebne lekarstwa. POLSKA APTEKA Murawskiego ma na składzie zarówno leki produkcji amerykańskiej, jak i zachodnio-europejskiej.

We handle both foreign and domestic orders for prescriptions of medicine • hearing aids • eyeglasses • dental materials • surgical supplies • stockings • prosthetic devices • herbal remedies • health foods. Our catalog is only a small listing of the most frequently prescribed items for export and is not meant to contain all of the products available. We will be happy to answer any inquiry concerning product availability and cost. Your orders receive our prompt attention. Most shipments arrive within 10 days of export. Air Mail Insured. Our agents are located in the major cities of Europe.

ITEM	PACKAGE	PRICE	ITEM	PACKAGE	PRICE	ITEM	PACKAGE	PRICE
14. Adalat 10 mg	50 caps	31.95	561. Durodol	5x5 ml amp	22.95	1736. Stenonit	Kompipack	30.95
89. Anadin	100 tab	4.95	613. Elmex GELEE	25 g	9.95	1781. T.A.C.E. Merrell	50 tab	19.95
97. Anginon	1x100 tab	92.95	640. Easibrox	125 tab	19.95	1790. Tagamet 300 mg	100 tab	42.95
115. Arpanon	5x1 ml	24.95	653. Essentiale 303	85 caps	45.95	1791. Tagamet 200 mg	100 tab	35.95
260. Boldine Houde	50 tab	8.95	840. Gerovital H3-Asian	25 drag	13.95	1795. Tanderil 300 mg	30 drag	11.95
268. Brinerdin Kin PK	56 drag	26.95	930. Histaglobine	(3+3) amp	16.95	1805. Tegretol 200 mg	50 tab	24.95
287. Buccalin adults	7 tab	9.95	990. RIS-19	20 ml	22.95	1829. Timoptic Chibrel	0.5% 5 ml	15.95
288. Bufercin 10 mg	500 ml	25.95	1045. Kenalog 40 mg	1x1 ml amp	8.95	1840. Tomanol	20 drag	19.95
291. Bufercin 10 mg	60 fsc	23.95	1094. Lantigen-B vacc.	18 ml	12.95	1879. Uralyt	100 drag	22.95
308. Calcium Sand. Sirup	200 ml	9.95	1135. Lymphotoz	500 ml tab	14.95	1912. Vaccinurin	each 6 amp	15.95
322. Citalin	15 ml Coll.	24.95	1168. Mexate	100 drag	36.95	1915. Valium 5 mg	100 tab	16.95
347. Cerebrolysin	10x1 ml	40.95	1390. Oxycerisc. sod.	(5+5) amp	16.95	1928. Vasolastine	25x2 ml amp	79.95
389. Contractubex comp. alb	20 g	15.95	1426. Percutane	30 gel	12.95	1959. Vigantol Forte	5x1 ml amp	24.95
409. Corvus-LENTAT-A	20 drag	12.95	1521. Quinax	15 ml Coll.	24.95	1960. Vigantol Oil	10 ml	6.95
477. Depot Padutin	amp 25	86.95	1569. Rheumajecto	6x2 ml amp	28.95	1979. Vitaduroil Coll.	15 ml	6.95
500. Diflural 100	20 tab	16.95	1611. Rowatinex	10 ml Gtt.	12.95	1990. Voltaren 25 mg	30 cmpr.	19.95
553. Duosol DE NOL	600 ml	39.95	1651. Sandomigran	30 drag	18.95	2091. Ziditen 1 mg	30 tab	29.95

Dla wygody radzimy skorzystać z wydrukowanego poniżej zamówienia. Prosimy o wypełnienie tego formularza drukowanymi literami, w sposób czytelny i podając pełne imiona i nazwiska.

ZAMÓWIENIE

ZLECIENIODAWCA:
Name _____
Nazwisko _____
No. and Street _____
Nr domu i ulicy _____
City _____ State _____ Zip _____
Miasto _____ Stan _____
Cat. number _____ Name of item _____ Quantity _____
Nr wg cennika _____ Nazwa artykułu _____ Ilość _____

ODBIORCA:
Imię i nazwisko _____
Ulica i numer domu _____
Kod pocztowy i nazwa _____
urzędu pocztowego _____
Powiat _____ Woj. _____

Łączna suma \$ _____
Koszt przesyłki \$ 6.50
Koszt telexu \$ 2.50
Total Razem \$ _____

POLSKA APTEKA (212) 383-0236 TWX 710-584-2205

Murawski Pharmacy, Inc. 566 Leonard Street Brooklyn, N.Y. 11222

Do zamówienia należy załączyć czek lub przekaz pieniężny (można też wysłać gotówkę). W przypadku zamówienia na gotówkę należy dołączyć gotówkę. Zamówienie nie może być mniejsze niż 10 dolarów. Do zamówienia należy dołączyć 6 dolarów na koszty przesyłki lotniczej, lub 6.50 dol. jeśli nadawca pragnie, aby odbiorca był powiadomiony o nadejściu przesyłki express, i aby zlecenie przekazane zostało telexem. Wszystkie nasze przesyłki są ubezpieczone, a w kraju całkowicie wolne od opłat celnych.

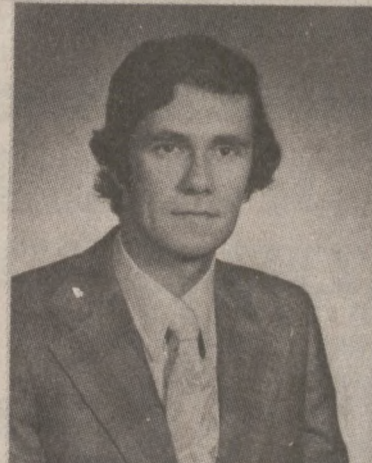
GRAND OPENING

MANY GIFTS 50% off Greeting Cards Buy Two Get One FREE!
Polish Greeting Cards Available
FREE GIFT with \$5.00 Purchase • Be sure to enter our drawing — Win \$2, \$5, \$10, \$25 Gift Certificates • Over \$500 in certificates given away.
LARGEST SELECTION OF GREETING CARDS IN THE CITY!

AROUND THE CITY GIFT SHOP

3139 N. Central Ave. 282-4049
1/2 Block South of Belmont • Free Parking in Garage Across The Street

SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J. PAWELSKI
Asystent
Kasjera



ELAINE KOSOWSKI
Asystent
Kasjera

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60622
Telephone: (312) 278-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

COOK BROS. WHOLESALE

113 N. May

Najniższe ceny na aparaty radiowe, aparat TV, kasety magnetofonowe, transformatory na 220 V., naczynia kuchenne, złotą biżuterię i zegarki. Reprezentujemy firmy: Panasonic, Sharp, Seiko, Timex, Texas Instruments, Sanyo itp.

NOWE, NISKIE CENY NA SEZON ŚWIĄTECZNY
PRZYNIESIE TO OGŁOSZENIE
a OTRZYMACIE DARMO, nasz nowy
CAŁY KOLOROWY KATALOG!!

MÓWIMY PO POLSKU

TEL.: 421-5140

Bezpłatny Parking

Otwarte: W Dnie Tygodnia: do 4:30 Po Pld.

W Soboty: od 7 Rano do 2 Po Pld.

212-383-0236

566 LEONARD ST

BROOKLYN, N.Y. 11222

TELEX-DO POLSKI

Medicine not available in USA or Canada without prescription. Wymienione w cenniku leki nie mogą być sprzedawane bez recepty na terenie USA lub Kanady.

**Leki z Opieki
Polskiej Apteki**
Largest specialists in exporting
& dispensing medicine abroad.

Ceny leków mogą ulec zmianie o której powiadomimy dopiero po otrzymaniu zamówienia. All prices subject to change without notice.

Established 1908 **IT IS NOW OUR 75th ANNIVERSARY** 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods

Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

KAY'S SHOES

2837 N. MILWAUKEE • TEL.: 489-4350

Po 35 Latach w Tej Okolicy

ZAMYKAMY INTERES!!

WSZYSTKO MUSI BYĆ WYPRZEDANE!

DO 70% ZNIŻKI

NA OLBRZYMI WYBORZE OBUWIA I DŁUGICH BUTÓW ZIMOWYCH DLA CAŁEJ RODZINY

Mówimy Po Polsku

Permit Nr. 003716

WIELKA WYPRZEDAŻ!

MODNE DŻINSY WRANGLER

Już \$12⁵⁰ od

TAKŻE CHUSTKI Po \$1⁰⁰

MATERIAŁY NA SUKIENKI

Szerokości 1½ Metra Po \$1⁵⁰

Posiadamy Również Inne Materiały i Towary Poszukiwane Na Wysyłkę do Polski, Takie Jak:

- SWETRY Z WELNY SZETLANDZKIEJ Damskie i Męskie
- PŁASZCZE I KURTKI ZE SKÓRY I MATERIAŁU
- AKSAMIT, BUKLA PŁASZCZOWA, LODEN PŁASZCZOWE DZIERZETA

NAJWIĘKSZY WYBÓR MATERIAŁÓW IMPORTOWANYCH NA UBRANIA MĘSKIE

ORAZ DUŻY WYBÓR MATERIAŁÓW NA SUKIENKI SYLWESTROWE

Nakrycia na Łóżka, Rajstopy, Spódnice Różnych Rodzajów i Materiał Importowany na Wsypy

Prosimy Wstąpić i Przekonać się Na Własne Oczy

MILA I GRZECZNA OBSŁUGA • OTWARTE CAŁY TYDZIEŃ

ZELLER'S TEXTILE CO.

1723 W. Chicago Ave. Tel.: 666-3985

MEBLE I URZĄDZENIA ZNANYCH FIRM

PO PRZYSTĘPNYCH CENACH !

Kupując u Nas — Dużo Zaoszczędzisz!

ZESTAW WYPOCZYNKOWY

KANAPA, FOTEL, FOTEL NA BIEGUNACH, 3 DREWNIANE STOLIKI

TYLKO \$299

ZAPEWNIAMY:

- FACHOWĄ OBSŁUGĘ
- WYSOKĄ JAKOŚĆ
- NASZĄ DOSTAWĘ

MÓWIMY PO POLSKU

Zadzwoń lub wstąp do naszego sklepu i pytaj o:

JOLANTĘ DOMINIK

UWAGA NOWOPRZYBYŁI!

BEZ KŁOPOTU OTWORZYSZ PIERWSZY KREDYT

UDZIELAMY KREDYTU — 4 MIESIĄCE BEZ ODSETEK

Honorujemy karty kredytowe

- VISA • MASTERCARD • AMERICAN EXPRESS

Otwarte: Pon. Czw. Pt. od 9:30 do 8:30
Wt. Sr. Sob. od 9:30 do 6:00
Niedziela od 11:00 do 5:00

GOOD FURNITURE

2760 N. MILWAUKEE

TEL.: 235-4545

MAGAZYN: 2719 W. CERMAK

Papieru Toaletowego i Kopert Nie Będzie!

Rynek towarów przemysłowych jest nadal ogromnie ubogi. Zapowiedzi dotyczące zaopatrzenia w najbliższych miesiącach są co prawda — jak zwykle — bardziej optymistyczne niż tydzień dzisiejszy, ale nawet według prognoz nie obędzie się bez kłopotów.

Ostatnio Zrzeszenie Przedsiębiorstw Handlu Wewnętrznego sporządziło analizę dostaw towarów przemysłowych w I półroczu oraz próbę prognozy zaopatrzenia do końca roku na podstawie dotychczas zawartych umów z producentami.

Przewiduje się poprawę (ilościową) w zaopatrzeniu w obuwie. Nastąpić ma też wzrost dostaw (w porównaniu z rokiem ubiegłym) odzieży dla dzieci. Jesiennie-zimowy sezon w sklepach, jeśli chodzi o odzież i bieliznę dla dorosłych, mimo uzupełnienia oferty rodzimego przemysłu importem wyrobów przemysłu lekkiego, nie zapowiada się jednak dla klientów dobrze.

Bardzo duże niedobory — jak przewiduje handel — występować będą nadal w tkaninach, i to wszelkiego rodzaju. Jedynym wyjątkiem są pieluchy.

Duże perturbacje przechodzi przemysł meblarski. W I półroczu jego produkcja wzrosła o 16%, zwiększyła się zaś tylko o 12%. Co więcej, w III kwartale nastąpiła w tej branży istna katastrofa. Skończyły się kleje, materiały obiciowe i tym podobne surowce i półfabrykaty dotychczas importowane. Przemysł meblarski, któremu wydatnie zmniejszył się eksport, nie dysponuje dewizami, więc zaczął już po prostu stawać.

Ratunek, w postaci 2 mln dolarów, nadszedł z Pewexu, ale w formie konkretnych umów z handlem: za tyle i tyle dewiz na niezbędne zakupy zagraniczne — tyle i tyle mebli do dyspozycji handlu, nie zaś do sklepów fabrycznych.

W podobnej sytuacji znalazł się wrocławski "Polar", który w I półroczu do dyspozycji handlu postawił jedynie 80 tys. prałek (resztę sprzedając własnymi kanałami). Obecnie, przyświecający brakem dewiz na import materiałów — skorzystał też z funduszu pewexowskich (2,2 mln dol.) i zapowiedział dostawę 140 tys. prałek w II półroczu.

Poprawa nastąpić ma w zaopatrzeniu sklepów ze sprzętem radiowym i magnetofonowym, zwłaszcza z zakładów Kaspzaka. I one bowiem otrzymały z Pewexu środki na zakup podzespołów. W MHWIU rozważa się możliwość przekazania pewnych kwot z Pewexu zakładom "Diora", które znalazły się także w trudnej sytuacji. Dla poprawy zaopatrzenia

Kłopoty Zdrowotne McCarthy'ego

Culpepper, Va. (UPI) — Były senator z Minnesoty, Eugene McCarthy, który zasiadał w Kongresie w latach 1958-1971, przeszedł w niedzielę atak serca. Rodzina informuje, że obecnie były senator czuje się już lepiej i jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

McCarthy zrezygnował z pracy w Kongresie po przegranej kampanii o zdobycie demokratycznej nominacji prezydenckiej.

SKŁEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI

Ornaty, alby, kielichy lub cyborium i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

Chcecie, by ktoś bliski pamiętał o was codziennie?

— Zaprenumerujcie mu (jej) "Dziennik Związkowy"!

Jesienna Wyprzedaż W White Eagle Lumber

3200 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60618 539-5000

Transformator z 220V na 110V
Tylko \$6³⁰ \$11.95

BRAZ Dekoracyjny Zamek z Kluczem
ENTRANCE LOCKSET Tylko \$9⁹⁰

Drzwi 32" x 80" Puste Hollow Core
\$21.80 Tylko \$17⁸⁰

Pełne Solid Core \$31⁹⁹

Latex Paint White or Off White
\$8.99 Tylko \$5⁵⁶

Smoke Alarm (Wykrywacz Dymu)
\$10.99 Tylko \$9⁹⁹

Drywall 4 x 8 x 1/2"
\$3.89 Tylko \$3²⁹

Primer Wewnętrzny
\$8.70 Tylko \$7²⁹

UWAGA! WAŻNE DLA KLIENTÓW, KTÓRZY TANIE ELEKTRONARZĘDZIA TAKIE JAK PIŁY, WIERTARKI I.T.D. NA 220V! DLA TYCH KTÓRZY CHCĄ ZAKUPIĆ U NAS TOWAR PONAD \$1000. POMAGAMY ZAŁATWIC KREDYT BANKOWY (NAWET DO \$10,000) NA BARDZO DOGODNYCH WARUNKACH SPŁATY.

Uprzejma Doświadczona Obsługa W POLSKIEJ FIRMIE WHITE EAGLE

Wyprzedaż i ceny obowiązują do 24-Wrzesnia 1983 OTWARTE CODZIENNIE OD 7-ej RANO

PEKAO TRADING CORPORATION

PRZYPOMINA SZANOWNYM KLIENTOM, ŻE Z 20% OBNIŻKI CEN NA PACZKI ŻYWNOŚCIOWE KORZYSTAĆ MOŻNA TYLKO DO 15-GO WRZEŚNIA 1983 R.

NIE CZEKAJ DO OSTATNIEJ CHWILI! ZAMÓW PACZKĘ NATYCHMIAST!

Zlecenia przyjmują i informacji udzielają autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Avenue South (róg 32 ulicy), New York, N.Y. 10016
333 North Michigan Avenue, Chicago, Ill. 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

News and Views...

By Ken Konrad

THE PRINCIPAL celebration marking the 300th anniversary of King Jan III Sobieski's historic triumph over the Turks at Vienna will be held this Sunday, Sept. 11, under the auspices of the Polish American Congress (PAC), Illinois Division. The observance will begin with a Mass at 9:30 a.m. at St. Hyacinth Church, with Bishop Alfred L. Abramowicz, Auxiliary of Chicago and pastor of Five Holy Martyrs Parish, as the principal celebrant. Concelebrants will include the Rev. Marion Glenko, C.R., St. Hyacinth pastor, and priests of the parish. Deacon Dr. Edward C. Rozanski will be the homilist. . . A commemorative program will follow in the Holy Trinity School Auditorium, and among the principal participants will be Aloysius A. Mazewski, president of the Polish American Congress, the Polish National Alliance, and the PAC Charitable Foundation, and Ald. Roman Pucinski, president of the Illinois PAC. Featured speaker will be William E. Schauffele, Jr., former U.S. ambassador to Poland. The call to order for the program will be made by Capt. Jan Lorys of the National Guard, and Bishop Abramowicz will give the invocation. Stefan Wiek, the renowned tenor, will sing the American and Polish national anthems, after which Waldemar Koccon will present a recitation of "Ciebie Tę Ziemię Tak Jak Ręce Matki." The very popular Ref-Ren will perform a recitation composed by him of events in King Sobieski's life. There also will be a colorful slide presentation by the Polish American Military Society on the "Life and Times of Sobieski," with narration by Anthony Bialas. Judge Frank Sulewski, supervising judge of the Circuit Court of Cook County, will read the State of Illinois proclamation on the Sobieski anniversary. . . In the foyer, there will be a Sobieski exhibit, under the auspices of the Illinois PAC. . . Dr. Rozanski is the national chairman of the committee for observation of the 300th anniversary of King Jan III Sobieski victory at Vienna.

THE MANY friends of Diana Maria Migala, who had that unfortunate "elephant accident" on State St. in July, will be very happy to know that she's back on a restricted work schedule (2 or 3 hours a day) at WCEV radio (1450 AM), the Migala family radio station. . . On Sunday, Oct. 2 Police Society Lodge 911 of the Polish National Alliance will hold its first ever 10-kilometer run, the proceeds going to a children's hospital in Krakow, Poland. You may have more information on this by calling Lieut. Ronald (Rocky) Sieczkowski at 342-7210. . . Congratulations to two very active members of the Polish Arts Club — Marion and Jo Louise Winters — who are certainly making great strides in furthering their education. After Marion retired, he and Jo Louise, started advanced studies at the University of Illinois at Chicago Circle. Now they have their Master's Degree in Polish Literature. So, guess what, now they're both candidates for their Ph.D.'s in the same subject at the same university.

TWO PROFESSORS at the University of Illinois at Chicago Circle—John Kulczycki and Alex Kurczaba — along with their wives, have recently returned from a visit to Poland. The visit was in pursuit of further studies at Jagiellonian University in Krakow and to renew family friendships. . . Recently elected new officers of the Polish Community Council: Mary Rajkowski, Oak Lawn, president; Daniel Pankiewicz, River Grove, vice president; Don Rajkowski, Oak Lawn, treasurer; Mar Ann Pankiewicz, River Grove, secretary; and Maria Otto, Chicago, Newsletter editor. Anyone interested in more information about the organization may call 423-4494. . . Thirteen Felician Sisters recently celebrated their 50th jubilees in the order with Mother Mary Laudiosa Korbal, provincial superior. They included: Sister M. Rosalyn Ziemba; M. Gracilla Pawlikowski; M. Deotilla Gryzik; M. Agnes Skora; M. Luciosa Bulanda; M. Acquinatta Harezlak; M. Dominic Cherek; M. Imeldine Litoborski; M. Sylvana Kroll; Theresa Marie Janik; M. Marcia Baldys; M. Stephenette Kolanowski; and Edna Marie Ziolkowski.

VACATION and golf note: While Martha Filar and the Kapielskis, Camille and Stan (daughter and son-in-law), were vacationing in Greece and Turkey, Martha's son, Kenneth, was experiencing the thrill of a lifetime as he shot a hole-in-one at the Flossmor Country Club. Nice going, Ken. . . A waltz and Polka Mass will be offered

at 12 noon this Sunday, Sept. 11, at Divine Savior Church, 7740 W. Montrose Ave., Norridge. Music will be by "Joe Pat" Paterek and his International Stars Orchestra and Choral Group. Songs and liturgy will be in English. . . The Copernicus Cultural and Civic Center, 5216 W. Lawrence Ave., will hold its third annual bi-lingual health fair for "Older Adults", from 10 a.m. to 4 p.m. on Saturday, Sept. 17. Information about required pre-registration may be had by calling 286-4490. . . The 1944 graduating class of Holy Trinity Grammar School, 1135 N. Cleaver St., is planning a 40th anniversary reunion in the spring of 1984. More information may be had from Helen (Naminski) Mareyann at 498-2539; Gloria (Masc) Labno at 885-3638; or Irene (Czarnik) Serwinski at 736-2176. . . It's really inconceivable as to the things which are happening in this topsyturvy world. But keep the faith and you'll survive. However, in the meantime, read and support your favorite Polish Daily newspaper, Dziennik Związkowy, and keep those items coming for this column, in care of this paper.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-e)

mówienie J. Piłsudskiego na bankiecie w "Bristolu" w 1932 r., urządzonym przez przyjaciół, gdy postanowił ustąpić z wojska i wycofać się z polityki. Pierwszy Marszałek Polski mówił o "stęchłym powietrzu" jakie go otaczało, o "dotykaniu brudnymi rękoma, brudną duszą, brudnymi słowami", nie tylko jego i rodziny ale także "przyjaciół i otoczenia". "Myśląc o przeszłości, zawsze się oglądam, mówił Marszałek, czy ubranie moje jeszcze nie cuchnie. A plucie to chrzczone wysokimi słowami, wysokimi hasłami. . . Wylegać się takie zjawiska mogą tylko w bagnie niewoli. . ."

Doświadczony konspirator, więzień carski i "Sybirak" trafił w sedno zagadnienia. Nie wola deprawuje. Naród polski od wojny znajduje się nie tylko w niewoli, ale jest królikiem doświadczalnym w laboratorium w którym usiłuje się stworzyć "nowego człowieka" (raczej bestię). Kropla draży skalę, nawet przeciwnicy systemu ulegają jego wpływowi, przyjmują niektóre metody i sposób myślenia, stając się w jakimś stopniu "człowiekiem sowieckim", "homososem", jak go nazywa uchodząca za "nieuldzkiej ziemi" Aleksander Zinowiew.

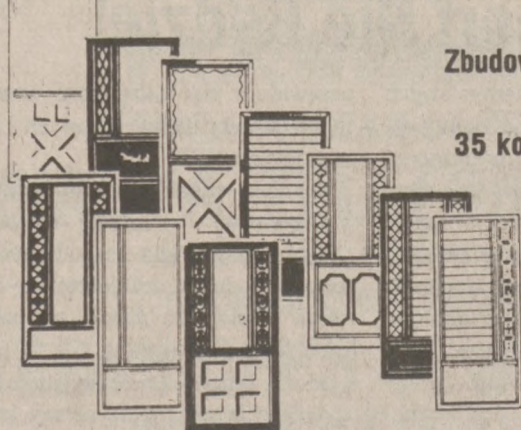
Pisałem już o książce Zinowiewa. Przypomnę tylko, że "homososem" wypędzony czy zbiegły na Zachód "zmienił, owszem, miejsce zamieszkania, ale przywiózł ze sobą klatkę w której siedział". Do jego cech charakterystycznych należy m. in. "oszałamiająca pewność siebie i beznierowna pogarda dla innych, przede wszystkim dla Zachodu". Mamy więc wytłumaczenie zjadliwych napaści na "starą Polonię", oraz pogardy dla wszystkiego, co ona reprezentuje. "Homososem", zdaniem Zinowiewa, żywią także do siebie "patologiczną zawiść", a nawet na Zachodzie nie mogą uwolnić się od psychozy strachu i podejrzliwości.

Nie dziwię się i nie mam pretensji do niedawno przybyłych, którzy znaleźli się w zupełnie innym świecie i wiele czasu upłyne zanim poznają jako tak tutejsze stosunki. Zastrzeżenia budzą jednak przybyli tu kilkanaście lat temu, których nie widzieliśmy nigdy w pracy polonijnej (mimo, że powodzi się im świetnie). Nagle, jakby na rozkaz, "wybuchli" niezwykłą aktywnością. Hasłami, które większość może tylko okłaskiwać, przyciągają do siebie nowo przybyłych, nie zorientowanych w sytuacji i w imię walki z komunizmem, atakują zaciekłe Kongres Polonii Amerykańskiej, który od urodzin w 1944 r. walczy z czerwoną zarazą. Nie tylko odcinają ludzi od K.P.A. i opluwają jego przywódców, ale równocześnie popierają ich przeciwników, życzyliwych dla reżymu w Warszawie. Dziwny to patriotyzm i antykomunizm.

JAN KRAWIEC

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

DRZWI SZTORMOWE



Zbudowane do przetrwania
razem z domem
35 kombinacji w kolorach
19 różnych modeli
9 rodzajów żaluzji
z nierdzewnej stali

Dopasowane do każdego otworu drzwi,
włącznie z zespołem drzwi podwójnych,
wprost z fabryki do Was

Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować

772-7470

SPRING
SPECIAL!

CERTIFIED
DOOR & WINDOW CO.

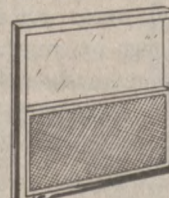
2932 N. MILWAUKEE

Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla
wygody, bezpośrednia transakcja z właścicielem.



\$29⁹⁵

3-sukawkowe
okna sztormowe
do 60" włącznie



Związek Narodowy Polski to wielka republika
Polaków Amerykańskich, republika demokratyczna,
to ciało zbiorowe nas wszystkich, którzy chcą
dla Polski, dla Polonii amerykańskiej pracować,
którzy wierzą, że w czynie leży przyszłość i dobro
wspólne, którzy w gromadzie widzą siłę.

Konsekwencje Ujawnienia Taśm Japońskich

Tokio. (CT) — Przedstawiciele japońskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych oświadczyli, że ujawnienie taśm z nagraniami rozmów sowieckich pilotów, którzy zestrzelili koreański samolot pasażerski zmusiło Sowietów do zmiany kodów oraz częstotliwości radiowych.

Rozwój Potencjału Obronnego Japonii

(ST) — Minister Spraw Zagranicznych Japonii Shintaro Abe oświadczył na zakończenie trzydniowych rozmów w Pekinie, że rozwój potencjału obronnego Japonii nie oznacza powrotu do militarizmu, lecz jest odpowiedzią na rozbudowę sowieckiego potencjału wojskowego na Dalekim Wschodzie. "Japonia nie ma zamiaru stać się wielką potęgą wojskową" — oświadczył minister Shintaro.

Bezrobocie Na Stałym Poziomie

Washington (UPI) — Departament Pracy poinformował, że po spadku bezrobocia o pół procenta zanotowanym przed dwoma miesiącami, jego poziom wynosił zarówno w lipcu, jak i w sierpniu tego roku 9.5%. Ogólna ilość osób zatrudnionych w Stanach Zjednoczonych na stanowiskach nie związanych z armią, wynosiła w sierpniu 101,563,000.

To posunięcie sowieckich władz wojskowych znacznie obniżyło japońskie możliwości wywiadowcze powodując, iż wykrywalność sowieckich samolotów wojskowych znajdujących się w pobliżu wybrzeży japońskich spadła do 60%.

Ogólnie rzecz biorąc wpłynęło na zmniejszenie się zdolności i tak nieodpowiedniego japońskiego systemu obronnego. Niski poziom japońskiego systemu ostrzegania ujawnił się wyraźnie w 1976 roku, kiedy sowiecki samolot, którego pilot uciekł do Japonii prawie do ostatniej chwili przed lądowaniem był on niezauważony przez japońskie stacje radarowe.

Obecnie Japonia instaluje amerykański system wczesnego ostrzegania, który jednakże osiągnie pełną zdolność działania dopiero za kilka lat.

Koła zbliżone do japońskiego MSZ oświadczyły, że władze tego kraju zdawały sobie sprawę z dużego ryzyka związanego z obniżeniem możliwości obronno-wywiadowczych w momencie ujawnienia taśm, jednak zdecydowano na to posunięcie ze względu na wartość i znaczenie tego materiału dowodowego.

Dokonanie przez Sowietów zmiany kodów i częstotliwości radiowych spowodowało, iż taśmy te zostały pośrednio potwierdzone przez nich jako wiarygodny dowód zestrzelenia samolotu koreańskiego.

Electronics Warehouse

OPEN EVERY DAY

KUP WPROST OD NAS
I OSZCZĘDŹ

GODZ.: Poniedziałek, wtorek, środa, sobota 10 rano-6 wiecz.; czwartek i piątek 10 rano-9 wiecz.; niedziela 11 rano-5 ppl.

featuring

LAKE

\$169.95 ODBIORNIK STEREO AM/FM
Reg. \$399

Adapter Stereo
Regulacja Sygnału
Rozpoczęcia i
Przebiegu
Dwa Wbudowane
Mikrofony Stereo
Frontowe Wkładanie
Kasety z Automatycznym
Stopem
3-Pasmowy Booster
Equalizer
Oświetlona
Suwakowa
Podziałka
Zatraskowa
Regulacja Głosu
Elektroniczny
Czasomierz
8-Ścieżkowy Magnetofon
Stereo z LED Wskaźnikiem
Programu

DO DOMU STEREO GŁOŚNIKI

LUKSUSOWE
4-KIERUNKOWE
GŁOŚNIKI DO DOMU
REG. \$126
ZNANEJ FIRMY GŁOŚNIKI
STEREO DO DOMU
REG. \$159.95
Drobne Skazy

\$19⁹⁵
SZT.

\$69⁹⁵
SZT.

\$59⁹⁵
SZT.

\$119⁹⁵
SZT.

\$29⁹⁵
SZT.

SUSZARKA DO UKŁADANIA WŁOSÓW 1600 WATÓW

4 Ustawienia Ciepła
2 Szybkości

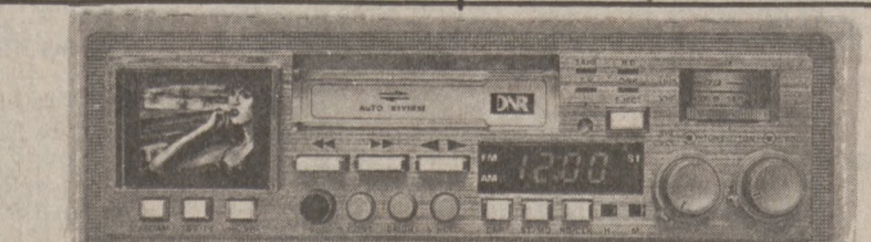
\$6⁹⁹

TAŚMY MAGNETOWIDOWE

VHS 120

\$5⁹⁹

Limit 10



**MUSTANG MAGNETOFON STEREO DO AUTA
Z WBUDOWANYM TELEWIZOREM MONOCHROMOWYM**

- AUTO REVERSE
- NA TAŚMY KASETOWE
- RADIO AM/FM/FM MPX
- ODCZYT LED
- PODZIAŁKI
- I ZEGARA

\$349

**AM/FM MAGNETOFON
KASETOWY STEREO DO AUTA**

- 36 WAT
- DO WIĘKSZOŚCI AUT
- ODCZYT CZĘSTOTLIWOŚCI LED

\$49⁹⁵

CAR STEREO

MAGNETOFON KASETOWY AM/FM

\$27⁹⁵

MODEL 700
12-WATOWA MOC
MINIOBUDOWA

CASSETTE PLAYER

Osobisty
MAGNETOFON
KASETOWY

AM/FM
SŁUCHAWKI
RADIO

\$39⁹⁵

CLOCK RADIOS & TELEPHONES

RADIO AM/FM Z ZEGAREM

- Odczyt LED
- Budzenie
- Muzyką lub Alarmem

\$14⁹⁵

CAR SPEAKERS

100-WATOWE 6x9 TRZYKIERUNKOWE GŁOŚNIKI

\$19⁹⁹

TV & VHS

13" COLOR

13-CALOWY KOLOROWY TV

1-letnia Gwarancja

\$169⁹⁵

50-WATOWY MAGNETOFON KASETOWY AM/FM/MPX

Z Graphic Equalizer

- Auto Reverse
- Zegar Cyfrowy
- AM/FM/MPX Stereo
- 5-Pasmowy Graphic Equalizer

\$129⁹⁵

EQUALIZERS

7-PASMOVY EQUALIZER BOOSTER

200 Wat

\$29⁹⁵

RADIO Z ZEGAREM I TELEFONEM

- Radio AM/FM
- Odczyt LED
- Budzenie Muzyką lub Alarmem
- Automatycznym Wykrywcą ostatniego numeru
- Telefon z wykręcaniem ostatniego numeru

\$29⁹⁵

ALUMINIOWE GŁOŚNIKI PUDEŁKOWE

DO DOMU, AUTA LUB ŁODZI 100 WAT

\$39⁹⁵

TAŚMY KASETOWE c-60

Trzy w Opakowaniu

69¢

MAGNETOFON KASETOWY AM/FM Z AUTO REVERSE

- Automatyczna Przełączanie do Przewodzenia
- 50-WATOWA MOC

\$79⁹⁹

100-WATOWY BOOSTER

MINIOBUDOWA

\$16⁹⁵

TELEFON Z PRZYCISKOWYM WYKRĘCANIEM NUMERÓW

Automatyczne wykrywanie ostatniego numeru Wyciszenie-Zawieszenie słuchawki

\$8⁹⁵

LAKE BEZPRZEWODOWY TELEFON

- Długość do 700 stóp od bazy
- Rejestruje i wykręca ostatni numer
- Przyciskowe wykręcanie numerów
- Automatyczne ładowanie baterii NIKAD

\$59⁹⁵

KALKULATOR WIELKOŚCI KARTY KREDYTOWEJ

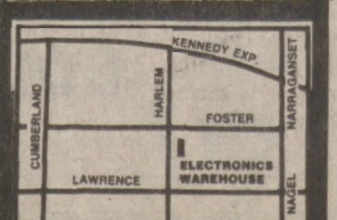
SANYO LCD KALKULATOR

\$3⁹⁹

Electronics Warehouse
5113-15 N. Harlem Chicago
774-4454

"Because of phone strike connection may not be complete-Come in and see our Grand Opening Specials"

Fantastic values on a wide selection of new and reconditioned like new merchandise at huge savings-limited quantities. No checks for purchases under \$100. No out of state checks.



Dalsze Sankcje Przeciwko ZSRR

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

przeciwko ZSRR. Sprzeciwiała się temu wyłącznie Grecja, natomiast Francja poprosiła o pewną zwłokę, aby wprowadzone sankcje były zgodne z obowiązującymi w tym kraju przepisami.

Wcześniej Kanada ogłosiła wstrzymanie na okres 60 dni lotów do oraz ze Związku Sowieckiego, ponadto bojkot połączeń lotniczych swoich krajów z ZSRR zorganizowali piloci z Wielkiej Brytanii, Francji, Danii, Norwegii i Szwecji.

W dniu wczorajszym sekretarz stanu George Shultz spotkał się w Madrycie z sowieckim ministrem spraw zagranicznych Andrejem Gromyką. Konferencja, która pierwotnie miała trwać przez około godzinę, przedłużyła się blisko dwukrotnie.

Sekretarz Shultz, bardzo opanowany polityk, wyszedł z niej wyraźnie zdenerwowany. Gromyko jeszcze beczelniej zrzucał odpowiedzialność za tragedię na Stany Zjednoczone, niż uczynił to publicznie w środę. Sekretarz Shultz próbował dojść z nim do porozumienia, jednak kiedy zorientował się, że dyskusja prowadzi do nikąd, zaproponował jej zakończenie.

Komentarze te pochodzą z źródeł niezależnych. Sam sekretarz oświadczył jedynie, że uwagi Gromyki były "absolutnie nie do przyjęcia", po czym stwierdził: "Ale to nie jest jeszcze koniec sprawy".

Przed konferencją Shultz zgodził się wyłącznie na poruszenie sprawy przestrzegania praw humanitarnych,

jednak w trakcie rozmów Gromyko uparcie zmierzał do dyskusji w kwestiach rozbrojenia.

Podejście władz sowieckich do sprawy życia ludzkiego sekretarz nazwał "brutalnym i cynicznym". "Dlaczego Europa jest podzielona? Wszyscy wiemy dlaczego. Europa jest i będzie podzielona przez system, który narzuca ten podział siłą i którego zasadą jest dławienie wszelkich wolnościowych ruchów oraz idei".

Tymczasem ambasador Związku Sowieckiego w Japonii, Władimir Pawłow poinformował kierownika biura spraw europejskich i oceanicznych w japońskim ministerstwie spraw zagranicznych, Josiję Kato, że sowieckie okręty wyłowiły szczątki oraz "dokumenty związane z koreańskim samolotem".

Ambasador zobowiązał się do przekazania ich w najbliższej przyszłości władzom Japonii. Nie podał przy tym żadnego konkretnego terminu oraz nie wyjaśnił jakiego rodzaju dokumenty znalazły się w posiadaniu Sowieców.

Prośba o zezwolenie na prowadzenie poszukiwań na sowieckich wodach terytorialnych została odrzucona. Pawłow oświadczył, że skoro jednostki jego kraju niczego więcej tam nie znalazły, nie widzi podstaw do kontynuowania poszukiwań przez inne państwa. "Gdy uznamy takie poszukiwanie za wskazane ponownie przeanalizujemy swoją decyzję".

"Kończy Się Cierpliwość Marines"

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nik "marines" mjr. Jordan "cierpliwość nasza jest na wyczerpaniu".

W godzinę i 25 minut od ataku na pozycje amerykańskie fregata Bowen stacjonująca u wybrzeży Bejrutu i należąca do 6 floty U.S. oddała kilka salw z haubic 155 mm oraz wystrzeliła w pozycje artylerii muzułmańskiej kilka 5 calowych pocisków o dużej sile eksplozji.

Przedstawiciel sił amerykańskich oświadczył, że "ogień był celny". Fregata USS Bowen tak jak i inne jednostki morskie znajdują się w wybrzeży libańskich w celu ochrony amerykańskiej jednostki wchodzącej w skład wielonarodowego korpusu pokojowego. W ostatnim czasie do wybrzeży Bejrutu przybyło dodatkowo 2,000 "marines" wchodzących w skład jednostki desantowej.

Tymczasem w nocy i dzisiaj rano nadal trwał ostrzał Bejrutu prowadzony ze wzgórz znajdujących się wokół miasta. W nocy nad górami Shouf rozciągającymi się na wschód od stolicy Libanu, gdzie znajdują się pozycje artylerii Druzów, przeleciały niezidentyfikowane samoloty wojskowe. Wśród nad tymi samymi pozycjami artyleryjskimi odbyły loty ostrzegawcze myśliwce USA i Francji.

Prez. Reagan osobiście zatelefonoował do dowódcy amerykańskiej jednostki w Bejrucie stwierdzając w 3-minutowej rozmowie telefonicznej, że "marines otrzymają wszelkie wsparcie jakie jest konieczne by zatrzymać prowadzone na nich ataki".

Jak donoszą korespondenci "marines" znajdują się obecnie na linii ognia pomiędzy Druzami, milicją chrześcijańską a libańską armią — walczącymi o uzyskanie kontroli nad terenami opuszczonymi przez jednostki izraelskie, które przeniosły się na południe Libanu.

Ostatnie doniesienia z frontu stwierdzają, iż oddziały milicji Druzów

otoczyli i ostrzeliwują górską wioskę Deir el Kamar, gdzie schroniło się przed walkami tysiące chrześcijańskiej ludności cywilnej. Poprzednio donosiliśmy, iż po zajęciu przez Druzów niewielkiego miasta w tym rejonie doszło do masakry chrześcijan.

Dany Chamoun syn byłego prezydenta Libanu Camile Chamoun zaapelował w związku z tą sytuacją do prez. Reagana o wysłanie na ratunek chrześcijańskich uchodźców z Deir el Kamar floty USA. Międzynarodowy Czerwony Krzyż oświadczył, że w wiosce tej znalazło schronienie od 25,000 do 40,000 uchodźców. Chamoun wyraził swoje obawy, że może tam dojść do najgorszej masakry w dziejach tego kraju.

Tymczasem do Bejrutu zbliża się ofensywa połączonych sił Druzów i Palestyńczyków, która jak się przypuszcza ma na celu doprowadzenie do obalenia obecnego rządu w Libanie. Ze strony władz czynione są wszelkie wysiłki zmierzające do powstrzymania ataków. Powołano pod broń rezerwistów — mają oni wzmocnić 30,000 armii Libanu. Z drugiej strony prowadzone są wysiłki na froncie dyplomatycznym zmierzające do powstrzymania ataków. Amerykański wysłannik Robert McFarlane powrócił do Libanu z Damasku, gdzie jego wysiłki pokojowe nie przyniosły rezultatów.

Syria tymczasem zaprzeczyła oskarżeniom strony libańskiej jakoby udzielała wsparcia wojskowemu Druzom. Minister obrony Mustafa Itas stwierdził jednak, iż Syria udzieli Druzom wsparcia wojskowego "jeśli o to zostanie poproszona".

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Dalszy Spadek Bezrobocia

Washington (UPI) — W ostatnim tygodniu sierpnia ilość nowych podań o zasiłki dla bezrobotnych zmniejszyła się o 22,000, spadając tym samym do liczby 414,000. Poprzednio przez trzy kolejne tygodnie notowano niewielki wzrost bezrobocia.

★ AUTO

'76 MATADOR. Stan idealny. 60,000 mil. Tel. 745-9831.

LINCOLN Continental 75 rok 745-8176.

1976 FIAT 128-3P. — sprzedam. 252-0543 — wieczorami w tygodniu.

SPRZEDAM Pontiac '74 Le Mans. V-8 350. Stan dobry. \$650. Tel. 463-4580. Dzwonić po 6 PM.

'76 Plymouth, w dobrym stanie — sprzedam. Tel. 772-3490.

'73 PLYMOUTH. Stan dobry, tani. Tel.: 539-0705

'77 BUICK. 8 cylindrowy — 350. 60,000 mil sprzedam \$1,550 ... Tel. 489-2951.

SPRZEDAM Camero '78 r. w dobrym stanie. Dzwonić po 8-mej p.m. 283-0366

SPRZEDAM z powodu wyjazdu, po małym wypadku Cadillac — Seville, cztero-drzwiowy. Tel. 685-9402.

SPRZEDAM 1979 Oldsmobile cztero-drzwiowy. Stan bardzo dobry. Po małym przebiegu. Tel. 545-2573.

'77 DATSUN 200 SX. Pierwszy właściciel. Bardzo dobry stan. Niski milaż. Tel. 778-5049.

81 CHEVY Chevette, 4 cylindry, stan idealny, mały przebieg 539-8659.

A.M.C. Horonet, 74, 8 cylindrów, stan dobry, pilnie sprzedam 889-4984.

'77 PONTIAC. Idealny stan. 738-0839.

'76 FIREBIRD. 6 cylindrowy. Tel.: 637-3428

'74 GREMLIN X 54,000 mil, 6 cylindrowy, 3 biegowy, nowo malowany. Tel.: 725-2801.

'74 Pontiac Firebird \$1,650
'78 Datsun 210.....\$2,250
'74 VW Bette.....\$750
'76 Chevrolet Chevette \$1,650
Tel. 545-8102
3942 W. Belmont.

WARSAW AUTO REPAIRS

WYKONUJE całkowite reperacje samochodów: blacharstwo, malowanie oraz mechanikę. Polecamy nasze usługi całej Polonii. Tanie, dobrze wykonana jest praca przez długoltnich, doświadczonych fachowców. Naprawiamy również dla instytucji ubezpieczeniowych. Warsztat znajduje się przy 2639 N. MILWAUKEE 276-6570 prosić pana Władysława.

DATSUN STANZA SAMOCHÓD KLASY MERCEDESA REWELACJA ROKU 1983



Tylko \$8,900
Przyjeżdź, zobacz i wypróbuj
Datsun Sentra — \$5,395. 50 mil na galonie.
Datsun Maxima — \$10,900
UWAGA KONTRAKTORZY I OSOBY INTERESU OKAZJA
DATSUN PICK-UP TRUCK \$5,876. POZYCZKA 8.8%
Także Gigantyczna Wyprowadź Na Samochody Używane
Większość z Gwarancją Na 1 Rok.
'74 ROK DATSUN 610 Automatic.....\$ 995
'77 CORDOBA Automatic Air Conditioned Full Power 997
'77 CHEVETTE, Biegowy 1495
'80 DATSUN 310, Biegowy 3,995
'77 AMC PACER, Aut. Air Cond. 2,295
Oraz 50 samochodów różnych marek w dobrym stanie.
TEL.: 561-6700
Proszę Pytać o Polskiego Sprzedawcę
Zyggy
Dzwonić w tygodniu od poniedziałku do czwartku od 9 rano do 9 wiecz.
Sobota i Niedziela 9 rano do 6 wieczorem.
ZAŁATWIAMY KREDYTY,
PRZYJMujemy SAMOCHODY NA ZAMIANE.
MID CITY DATSUN • 2650 W. LAWRENCE

TEL.: 561-6700
Proszę Pytać o Polskiego Sprzedawcę
Zyggy
Dzwonić w tygodniu od poniedziałku do czwartku od 9 rano do 9 wiecz.
Sobota i Niedziela 9 rano do 6 wieczorem.
ZAŁATWIAMY KREDYTY,
PRZYJMujemy SAMOCHODY NA ZAMIANE.
MID CITY DATSUN • 2650 W. LAWRENCE

**KLOCKI
HAMULCOWE
OD \$10.99**
Komplet

**ŚWIECE
OD \$1.17 szt.**

**OLEJ
MOTOROWY
89¢ kwarta**

TLUMIKI
Do Większości Aut
\$29.95 Szt.
(Instalacja Dodatkowa)

UŻYWANE ROTORY LUB BĘBNY
ROTORY \$25.00
BĘBNY \$18.00
DUŻE ROTORY GM \$19.95

PRĄDNICE I STARTERY
Dla większości samochodów
amerykańskich \$28.00

PULASKI AUTO SUPPLY
3501 N. PULASKI
TEL.: 583-8060
MÓWIMY PO POLSKU
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

PODZIĘKOWANIE

Wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystościach żałobnych i przyczynili się do uczczenia pamięci, śp.

BOGUSŁAWA K. NIRENSKI

Składam tą drogą serdeczne "Bóg Zapłać"

Zona Janina z dziećmi i wnukami



In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża mego, śp.

Chester Lada

odprawiona zostanie Msza św. w sobotę, dnia 17-go września 1983 roku, o godzinie 8-ej rano, w kościele św. Jacka.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie i pamięć w modlitwach zaprasza wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

HELENA, ZONA.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia, siostra i szwagierka nasza, śp.

Janina Kopczyk

(z domu Haduch)

(siostra śp. Franciszki, śp. Józefa i śp. Władysława, szwagierka śp. Władysława Drwięgi, śp. Zofii Haduch i śp. Anieli Haduch)

pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 8-go września 1983 roku, o godzinie 8:35 rano w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 2-ej po południu do 10-ej wieczorem, w niedzielę od 10-ej rano do 10-ej wieczór.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 12 września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Pankracego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jan, mąż; Czesława (Kazimierz) Mazur, (Janina [Roman] Brodzicki w Polsce), Antoni (Halina), Andrzej (Anna) i Wojciech (Sheryl), córki, synowie, synowie i zięciowie; Grzegorz, Maciej, Piotr, Kasia, Krzysztof i Lisa, wnuki i wnuczki; Bronisława (Jan) Mardula, (Helena [Stefan] Drwięga, Kazimiera Haduch i Genowefa Drwięga w Polsce), Edward (Wiktor) Haduch, siostry, brat, szwagrowie i bratowe; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Fortuna Funeral Home, telefon 523-7781.



IN MEMORIAM

W pierwszą rocznicę śmierci drogiego męża i ojca, śp.

STANISŁAWA KOWALSKIEGO

W pierwszą rocznicę
Twojego zgonu
W sercach naszych odżyły
bolesne cierpienia
Ty dziś u Boga trono
A nam zostały tylko
smutne wspomnienia.

W intencji śp. Zmarłego odprawiona zostanie Msza św. w kościele św. Fidelisa (1406 N. Washtenaw), w niedzielę, 11 września o godz. 10 rano.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich:
Zona Maria i córka Stanisława Dzierzynska z rodziną



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy syn mój, brat naszy, wujek mój i narzeczony mój, śp.

**Stanisław W.
Rynkiewicz**

(syn śp. Stanisława, brat śp. Józefa)

nagle, pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 6-go września 1983 roku, o godzinie 10:10 rano, przeżywszy lat 26.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 10-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3653-59 W. Fullerton Ave., do kościoła Dobrego Pasterza, Cortez i Rockwell Ave. Msza św. o godzinie 10-ej rano, a stamtąd na cmentarz Wszystkich Świętych w Park Ridge na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Maria, matka; Christina (William) Szlaga, Edward, siostra, brat i szwagier; Jason, siostrzeniec; Camille Gawel, narzeczona; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Stermer Funeral Home, Telefon 235-1815.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy szwagier nasz i chrzestny ojciec mój, śp.

Jan Fryczek

(brat śp. Pauliny Korkos, wujek śp. Harriet Operzedek)

Członek Tow. Białego Orła ZNP, po krótkiej chorobie, pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 7-go września 1983 roku, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 12-ej w południe do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 10-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Antoni Boldyga pnr. 1758 W. 51-sza ul., do kościoła św. Jana Bożego, Msza św. o godzinie 10-ej rano, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Franciszek (Louise) Korkos, szwagier i szwagierka; Lorraine Korkos, chrześnica, Józef Operzedek, mąż śp. Harriet; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Antoni Boldyga, telefon 776-1110.

MAKE YOUR SELECTION
FROM OUR NEW 1983 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę
Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL AND ST. ADALBERT'S CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE
NEwcastle 1-4902

Chicago, Illinois 60631
Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT Co.

George Piwowarczyk, właściciel

2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Otwarte w niedziele od godz. 11-tej do 4-tej



★ **AUTO**

SPRZEDAM Mercury — Monarch '75. W dobrym stanie. Automatyczny. Tel. 545-9345

'74 BUICK, 8 cylindrowy, w dobrym stanie. \$550. Tel. 489-3087.

'77 FORD GRANADA w dobrym stanie. 8 cylindrowy..... 227-1548

★ **Pomoc Domowa****HOUSEKEEPER**

Live in. Mature woman English speaking, European welcome. Gen. housework, care of a 3 yr. old boy. Drivers license. 5 day wk. Ref. req. Lake Shore Dr. 787-7211 or 835-4810

POTRZEBNA kobieta do opieki nad 2 dziećmi. Zameiszczać \$100 tyg. Tel.: 858-2691

GOSPODYNi z zamieszkaniem. Musi mówić po angielsku. Najwyższe wynagrodzenie 674-7796

KOBIETA do opieki nad starszą inteligentną panią i prowadzenia domu. Własny pokój, 763-3952 lub 625-9699.

WANTED

Motherly woman for housekeeping & baby sitting. Live in or go. Lincolnwood location.

CALL 677-6130

LADY for light housekeeping and child care. Must speak English and have own transportation. 3 days a week. 498-6744.

POTRZEBNA kobieta do sprzątnięcia w środy w Morton Grove. 965-3835.

HOUSEKEEPER

Need mature person, English speaking for gen. duties in home 1 or 2 days a wk. Evanston area. References required.

CALL 491-0561
Ask for Judy or Kathy

POTRZEBNA kobieta do lekkiej pracy domowej i gotowania posiłków starszej pani. Nieco angielskiego wymagane. 298-5649.

HOUSECLEANING and child care 2 days a week Monday and Thursday. Some English. 251-4987

POTRZEBNA pani do opieki nad dzieckiem z zamieszkaniem. Tel.: 736-1136

KOBIETA DO OPIEKI NAD NIEMOWLĘCIEM

W naszym domu oraz lekkiej pracy domowej. Od 4 października na pełny etat. Chicago. Wolimy osobę z podstawową znajomością jęz. angielskiego. Tel. 955-4582 — w jęz. angielskim.

POTRZEBNA KOBIETA Z ZAMIESZKANIEM

Do zajęcia się 2-giem dziećmi w wieku 3 i 5 lat oraz pracy domowej łącznie z gotowaniem. 5 dni lub cały tydzień. Własny pokój. Nieco angielskiego wymagane. Elk Grove Village. Dzwonić podczas tygodnia od 9 rano do 5 po poł. 829-1699

NAUCZYCIELKA

Poszukuje kobiety z zamieszkaniem do pracy domowej i opieki nad dziećmi w wieku 6, 3 i 9 miesięcznymi bliźniętami. Musi być niepalącą i prowadzić auto.

Deerfield. 945-8079

KOBIETA DO OPIEKI Nad chorą i lekkiej pracy domowej

Z zamieszkaniem 725-8307

POTRZEBNA POWAZNA KOBIETA

Do towarzysztwa do kobiety i lekkiego sprzątnięcia. 6 dni w tygodniu. Dochodząca. Addison-Western. Tel 327-8975 — w jęz. angielskim.

POTRZEBNE OSOBY

Do sprzątnięcia "janitorial cleaning" Northbrook, Downers Grove, Arlington Heights, Des Plaines, Rolling Meadows, Chicago, West Chicago, Oak Brook.

Tel. 833-6775 — od 4-5 po poł.

ODPOWIEDZIALNA KOBIETA

Do opieki nad dwójgim dziećmi 7 i 2 lata, w moim domu w Park Ridge. Lekka praca domowa. Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość angielskiego. 825-0511 po 5 p.p. i weekendy Mówić po angielsku.

GOSPODYNi Z ZAMIESZKANIEM

W wieku 25-45. Pokój i wyżywienie. 6 dni w tygodniu. Wolne niedziele i święta. Troje dzieci. \$165 tygodniowo na czysto. Trochę angielskiego. (219) 887-9907 Merrillville, Indiana

GOSPODYNIE PELEN LUB CZĘŚĆ CZASU

Północno-zachodnie przedmieścia. Wymagane doświadczenie, własna transportacja. Wolimy mówiące po angielsku. Dzwonić do Queen: 263-0883 Poniedziałki-piątki 9 rano do 4 po poł.

COMPANION

To live in 2 nights and 2 days. Age 25 and up. Must speak English. Call: 776-1300

POTRZEBNE młode małżeństwo z autem do pracy w soboty i niedziele — 5 godzin oraz kobieta do sprzątnięcia 1 dzień w tygodniu — czwartki, 4 godziny. Dzwonić po 6-tej. 622-9470.

POTRZEBNA kobieta do 2 dziewczynek od 5 pm. do 11 pm. lub z noclegiem. Nagle-Roscoe. 777-6941 dzwonić sobota-niedziela do 4 pm.

★ **Pomoc Domowa****OPIEKUNKA NAD DZIECIAMI I GOSPODYNi**

Palos Park. Z zamieszkaniem, Mówiąca po angielsku. 2 dzieci: 2 i 5 lat. Referencje.

Dzwonić po 6 p.m. 448-9038

KOBIETA do ogólnej pracy domowej z zamieszkaniem. 342-8553.

PRACA W CALIFORNII

dla kobiety od 45 — 50 lat na okres próby \$100 tygodniowo. Mieszkanie, wyżywienie. Dla odpowiedniej osoby szansa na podwyżkę i stałą pracę. Tel.: 1-(213)-970-9827

KOBIETA do sprzątnięcia 4-5 dni w tygodniu. 6 godzin dziennie. Okolice Niles. 441-6232

GOSPODYNi z zamieszkaniem. 272-1871

POTRZEBNA GOSPODYNi DOMOWA

z zamieszkaniem do starszej kobiety w River Forest. Wolimy osobę, która umie prowadzić samochód i zna trochę j. angielski.

Tel.: 583-0298 w j. pol. 453-2857 w j. angielskim

GOSPODYNi

\$150 — \$175 tygodniowo.

Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo. ARDEN'S AGENCY 6934 N. Glenwood Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

POSZUKUJE kobiety do opieki nad 2 dziećmi w wieku 6 i 3 lata. Z zamieszkaniem. Południowa strona. 563-1286 po 4.

POTRZEBNA gospodynin z zamieszkaniem, 5 dni w tygodniu, w Glencoe. Trochę angielskiego wymagane 835-0022.

POTRZEBNA kobieta z zamieszkaniem do sprzątnięcia i pilnowania dzieci 539-0395.

LIVE-IN housekeeper. Love to cook. Driver's license. Doctor's family, no children. Private suite. Call evenings/weekends. 432-4117 or 433-3910.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY OPŁAT Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

CHILD CARE

Needed in my Rolling Meadows home. 2 children 7 years and 1½ yrs. Approx. 3 days/wk. Must be flexible with hrs. own trans. English speaking. 398-2922

POTRZEBNA KOBIETA

z zamieszkaniem, 6 dni w tygodniu. Opieka nad dziećmi, gotowanie i praca domowa. \$160. Dzwonić podczas dnia.

767-9245 wieczorami 789-8687

STARSZA PANI POSZUKUJE KOBIETY

Z zamieszkaniem do Towarzystwa Mieszkanie i wyżywienie za darmo. Południowo-zachodnia okolica. Dzwonić: 852-1175 lub 767-7253

HOUSEKEEPER — live-in. Excellent situation, with private apartment. Duties with 3 school age children and housework. Good salary. 281-1811.

HOUSEKEEPER WANTED

Live-in, 5 days. Working parents. 11 year old daughter. Own room with bath and TV. Call Mrs. McNear: Tel. 732-9077 Days Or 835-0433 Evenings and Weekends

KOBIETA do sprzątnięcia "part time", musi znać trochę jęz. angielski, prowadzić samochód. Tel. 589-2076.

MAMY PRACE DO OBJĘCIA OD ZARAZ

Do Opieki nad Starszymi. Do Prac Domowych. Do Opieki nad Dziećmi. Zgłaszać się osobiście od 9 do 5. 4962 N. Milwaukee

BERIS EMPLOYMENT AGENCY

Lub telefonować od 9 rano do 9 wieczór 736-9448

★ **Praca Żeńska****DOŚWIADCZONE KOBIETY**

do szyć przy tapicerstwie. Dobra zapłata. 774-3727

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA DZIEWCZYNA DO SPRZEDAWANIA

W sklepie jubilerskim. Na pełny czas. Musi mówić biegle po polsku i po angielsku. ROLLANDS JEWELERS 384-2052

HELP WANTED CLEANING LADY

7:30 a.m. — 4 p.m. Monday to Friday. Must speak English and be good worker. \$9,000 per year. 724-6990 between 8 a.m. — 4 p.m.

Potrzebna Kobieta Jako

Pomoc do kuchni od zaraz. Musi się znać coś na gotowaniu. Stała praca i inne świadczenia Zgłosić się osobiście pnr.

5639 W. Cermak Rd., Cicero Rozmówcie się po polsku.

★ **Praca Żeńska****POTRZEBNA KOBIETA**

Do pracy w restauracji, do robienia sałat itp. Musi mieć doświadczenie. Praca na part time w Skokie. Proszę dzwonić wieczorami i weekendy.

470-1946

SPRZĄTANIE DO POŁUDNIA

Ilość dni i godzin dowolne \$4 na godzinę plus transport

WONDER MAID AGENCY 2952 Milwaukee Pokój 205 od 4-6 codziennie

FRYZJERKA dyplomowana. 254-5113 lub 254-9146.

NURSES AIDS for private duty work. Some English required. Call: 725-7881

Potrzebna Kobieta

Do mycia brytfan i naczyń w piekarni. Stała praca oraz inne korzyści. Zgłosić się osobiście pnr. 7053 W. Addison Str.

CLERK TYPIST-RECEPTIONIST

Entry level position available at manufacturing firm. Duties to include: record keeping, bookkeeping, typing, receptionist phone work, will train. Must have good typing, command of English for phone, good handwriting ability and willingness to learn. Salary according to experience. Excellent benefits include company paid insurance, vacation and good working conditions. Apply in person 10 am — 3 pm.

QUALITY TRANSFORMERS

3110 N. Sheffield Chicago Ask for Rose.

POTRZEBNA KELNERKI Z DOŚWIADCZENIEM

Musi mówić po angielsku. Stała Praca Dobre warunki pracy. Dobra okolica. Zainteresowane. Tel.: 869-7636

POTRZEBNA barmanka i kelnerka na weekendy. Znajomość języka angielskiego wymagana. Tel. 588-1275.

RECEPTIONIST AND HAIRSTYLIST

Attractive Reliable Young Lady w/Some Bookkeeping Experience For Michigan Ave. Hair Design Studio 266-9393

Tues.-Sat. 11-7

POTRZEBNE kobiety do sprzątnięcia domów, oraz kobietę ze znajomością języka angielskiego i z samochodem. Dzwonić wieczorem. 227-0649

POTRZEBNA

Wykwalifikowana kelnerka ze znajomością polskiego i angielskiego na pełny etat. Zgłaszać się osobiście między 9-10 rano, z wyjątkiem poniedziałku.

JASIA'S PLACE

5141 W. FULLERTON

LADIES NEEDED

for factory work. Hand assembly & light machine work available. Must be able to read tape measure and speak English. Dependable workers only. Starting pay \$4 per hour. Insurance available. Apply in person:

ACME ARTFORGE 3000 Madison Bellwood, Ill.

Between 3:30 — 5 p.m.

POMOC DO KUCHNI

Z zamieszkaniem, od zaraz. Dobre wynagrodzenie Zgłaszać się osobiście po 11-ej rano.

ZOFIA RESTAURANT

6873 N. Milwaukee Ave.

CLEANING lady 9-4 PM. Vicinity Peterson-Cicero. Must have current references. Must speak English. Tel. 736-1190.

POTRZEBNA barmanka mówiąca po angielsku. 283-4666.

KOBIETA do sprzątnięcia domów w 4 osobowej grupie. Dzwonić wieczorami 276-4937.

POTRZEBNE KOBIETY

Do Prac Domowych Z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie \$200-\$300 tygodniowo. Polonia Employment Agency 5356 N. Milwaukee 792-1343

POTRZEBNE KOBIETY

Wolimy ze znajomością j. ang. Pomocne doświadczenie szyć na maszynie.

Display Designers 1345 Golf Rd.

Des Plaines, Ill. Tel. 298-1643 w j. ang.

BAR TENDERKA

Na pełny etat. Trochę angielskiego. Zgłaszać się osobiście po 11-ej rano. 6873 N. Milwaukee

BILINGUAL RECEPTIONIST

For busy switchboard. Light accurate typing. English must be accent free. Hours 7 to 5 P.M. Call Barbara: 583-1800 From 7 to 12.

★ **Praca Żeńska**

salesgirl
bi-lingual polish/english
modern store, designer draperies, curtains, bedspreads, retail experience preferred, but not required. Will train suitable applicant. approx starting salary range \$150/\$200 per week. phone for interview appointment.

2846 milwaukee ave.
486-7330
Paris
drapery co.

★ **Poszukuje Pracy**

MŁODY Polak ze stałym pobytem, średnia znajomość angielskiego poszukuje pracy. 342-4797.

MĘŻCZYZNA lat 30 poszukuje pracy. 749-2918

ZAOPIEKUJE się dzieckiem we własnym domu. Okolice Belmont-Narragansett. 637-4444.

PRZYJMĘ domki do sprzątnięcia od odjeżdżającej osoby do Polski. Za wynagrodzeniem. 545-7665, po 7 pm.

JACKOWO. Przypilnuje dziecko u siebie w domu. 384-7853.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu. Okolice Władysławowa. 777-0712.

★ **Praca****SZLIFIERZ BIŻUTERII**

Stale powiększająca się firma produkcji biżuterii blisko śródmieścia poszukuje wysoko wykwalifikowanego szlifierza do szlifowania lepszych zegarków, kopert i biżuterii. Pełne świadczenia, godziny nadliczbowe, podział zysków, ubezpieczenie szpitalne.

FANTASY DIAMOND CORP. 1104 S. Wabash 427-3200

Telefonując proszę mówić po angielsku.

EXPERIENCED PRESSMAN WANTED

Familiar with small offsets, plate making and bindery equipment. MID-CITY PRINTING SERVICE 3751 W. Fullerton Ave. 276-2595 Ask for Stanley

KURSY zawodowe w języku polskim 1309 N. Ashland. 342-6484.

SUPERINTENDENT COUPLE WANTED

of apartment building. Vicinity Kimball — Diversey. Fluent English necessary. Call Fred. 823-0659

PRAGNIESZ ZREALIZOWAĆ SWOJE MARZENIE?

Zadzwoń: 342-8709

POTRZEBNI MĘŻCZYZNI I KOBIETY

Do ogólnej pracy fabrycznej. Zgłaszać się osobiście. IMPERIAL PLATING 2222 W. 35th St. Chicago, IL.

CNA — HOMEMAKERS**Nurses**

Needed for busy agency. Full time or part time. Private duty in homes and hospitals. Vacation benefits. Excellent rate. No fee, should have car. Omnia Health Care Services 280-8077

PRACA NOCNA SPRZĄTANIE SKŁEPÓW

Potrzebni doświadczeni janitorzy z samochodami. Stała i dobra praca, wysokie wynagrodzenie zależne od doświadczenia. Płacimy nadgodziny oraz zwrot kosztów paliwa. Zgłaszać się osobiście: 2855 N. DRAKE

Pon.-Piątek 2 p.p. — 7 wieczorem

R.E. SALES POSITION OPEN

Active Real Estate office serving Northwest Chicago and suburbs looking for full and part-time licensed English and Polish speaking salespeople.

Call Art Port HEISER & PORTO REALTORS 5477 N. MILWAUKEE 774-3338

Small Manufacturer

Needs a Bright ENERGETIC PERSON to pick, fold-pack orders. Must be able to read and write English. Call for appointment: 332-2575

JANITORIAL

Need good people for office cleaning part time evenings in Westchester Area. English speaking preferred. Call 830-3311 Between 1 and 5 P.M.

POTRZEBNA KUCHARKA

lub pomoc do kuchni Z zamieszkaniem, oraz barmanki i kelnerki. Tel.: 298-2210 W Des Plaines

EKSTRA DOCHÓD PART TIME

Osoby zainteresowane przeszkolimy dzwonić Godfrey Co. Pytać o Barbare 286-2110

★ **Praca**

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878

FRYZJER LUB FRYZJERKA

Pelen Etat lub Pół Etatu Osoby mające własną klientelę mile widziane. Dzwonić w j. angielskim 965-9504

DINO'S COIFFURE DESIGNERS 8045 N. Milwaukee Ave.

POTRZEBNE kelnerki i pomoc do kuchni w restauracji. Dzwonić: 776-0795

POTRZEBNY MASZYNISTA

oraz osoby do ogólnej pracy fabrycznej. 7700 South Chicago Ave.

Automatic Screw Machine (ACME, Multi-Spindle)

1st & 2nd SHIFTS English helpful You need at least 4-6 yrs. set-up & layout exp. Because of increased production stemming from increased business. We can offer you top wages & outstanding benefits including 12 paid holidays & lighted off-street parking.

Apply in Person PYLE NATIONAL 1334 N. Kostner Equal Opp. Emp.

SUPER ATRAKCYJNE ZAJĘCIE

szczególnie dla małżeństw i osób ze stałym pobytem. Tel. 471-9756

NEED FULL AND PART TIME

Licensed Real Estate Sales People Ask for Joe Marsiglia (All inquiries confidential) J. MARS REALTY 457-2000 Harlem — Montrose Office

PRACA NA PART TIME

W domu w godzinach zależnych od Ciebie. Pomocna znajomość języka angielskiego. Dzwonić po 6:00 wiecz. 745-8721

MAJESTY MAINTENANCE

Zatrudni kobiety i mężczyzn do sprzątnięcia biur z zamieszkaniem. Dzwonić od 1-6 • 725-50

★ Praca Męska

KIEROWCA
do holowania samochodów (tow truck).
Blisko O'Hare. Musi znać j. ang. Wy-
nagrodzenie do uzgodnienia.
Tel.: 860-2000

MALARZY POKOJOWYCH

Z doświadczeniem w Ameryce i umie-
jętnością plastowania zatrudnimy od
zaraz. Proszę dzwonić:

975-9618

★ Domy

3 SYPIALNIOWY DOM, 2½ autowy,
muruwany garaż. Pełen basement,
centralne ogrzewanie. W \$70-tce.
636-9271

Dom Otarty
Niedziela 11 — 2
5718 W. 63rd Place
2 mieszkaniowy, muruwany

ADDISON — CICERO AVE.
Muruwany 7 pokojowy, 4 sypial-
nie, 1½ łazienki. Pełen basement.
Garaż na 2 auta. Cena w niskiej
\$60-tce.

Obity Aluminium, 2x4, oddzielne
ogrzewanie. Odnowiony. Garaż
na 2 auta. Cena w \$60-tce.

Muruwany 2x6 pokoi plus 1x3 po-
koje. Oddzielne ogrzewanie. Ga-
raż na 2 auta. Dobry dochód.
Cena w \$80-tce.

**POLSKA FIRMA
REALNOSCIOWA**
Florence i Jerry Lechowski
WŁAŚCICIELE

CARAVAN REALTY
5232 W. Belmont Ave.
282-6655

APPLE REALTY

2921 N. Central Park

MILWAUKEE —
CENTRAL PARK
Muruwany, 3-mieszkaniowy plus
pomieszczenie odpowiednie na
biuro lub sklep. Tylko \$65,000.

PARK RIDGE
Nowo zbudowany, 8-pokojowy luk-
susowy ranch plus 2-autowy garaż
wkomponowany w dom.

POŁNOČNY ZACHÓD
4-sypialniowy, 2 zmodernizowane
łazienki, kuchnia wyposażona w
nowoczesne gabinety. W \$40-tce.

OKAZJA
DLA KONTRAKTORÓW
Solidny, 3-mieszkaniowy dom w
pobliżu śródmieścia. Wymaga
remontu. W \$30-tce.

DLA LUDZI INTERESU
Tawerna, sala bankietowa, sklep
delikatesowy. Świetny interes!

POŁNOČNY ZACHÓD
Niedrogi 2-mieszkaniowy dom wy-
magający pracy. Okazja dla po-
czątkujących i dorabiających się.



JOHN PIORKOWSKI
235-4407 lub 588-1394

ZITTEL

REALTORS

OPEN HOUSES Niedziela 1 — 5
4937 N. MORMANDY
Muruwany ranch, 3 sypialnie,
jadalnia, pokój rekreacyjny i 1½
łazienki. Boczny wjazd do gara-
żu. Prześliczny!

4050. ORIOLE — NORRIDGE
Muruwany z 5 pokojami dla krew-
nych i wykończonym basemen-
tem. Pożyczka na 11.9%. Okazja!
5351 N. PITTSBURGH (8300 W.)
Olbrzymi, 3 sypialniowy ranch z
dołączonym garażem, 1½ łazienki.
Coś pięknego. \$149,900.

HIGGINS — HARLEM
Nowsze, 2x6 — \$155,000. Po wię-
cej informacji telefonujcie do
mnie:



ANDREW J. KIPTA
WYCENIĘ WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ.
867-5667
4950 N. HARLEM AVE.

★ Domy

2 PIĘTROWY, MUROWANY
30 stopowa parcela. 37-ma i Paulina.
Naprzeciw kościoła św. Piotra i Pawła.
2x5-cio pokojowe mieszkanie. Gazem,
kaloryferami ogrzewane. Kryte weran-
dy, pełne poddasze i basement, garaż.
Podłogi z twardego drewna, nowe prze-
wody elektryczne. \$60,000. Proszę
dzwonić w języku angielskim 927-1723
po polsku 254-0359.

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM

Dom Otarty Niedziela 1-5
5749 N. Octavia (7300 W.)

7-letni, dwu-piętrowy, z białej
cegły, 4 sypialnie, pokój rodzin-
ny z naturalnym kominkiem,
przepiękna kuchnia, przybudo-
wany garaż na 2 samochody, tyl-
ko nowsze domy w okolicy, trze-
ba zobaczyć, żeby docenić.

6600 W. — 5500 N. 20-letni, 2-
mieszkaniowy, w idealnym stani-
nie, z wykończonym basemen-
tem, garaż na 2 samochody, naj-
lepsza cena wg tej okolicy, nie
przeoczyć.

WOOD DALE — 8-letni, dwu-
piętrowy, 3 sypialnie, fronto-
wy, jadalnia, 2 łazienki, cena
\$104,900, zaproponuj swoją cenę.

NORRIDGE — przejeżdżcie obok,
7861 W. Argyle, 3-sypialniowy
California ranch, basement pod
całym domem, działka 100x100
stóp. Zadzwoń po informacje.

HALINA H. RZEPKOWSKI
867-5668



4950 N. HARLEM

DOM OTWARTY 2-5 PO POL.
SOBOTA, 10-GO WRZESNIA

2606 N. ORCHARD
Właściciel chce szybko sprzedać
— złóżcie ofertę. 2 sypialnie,
1½ łazienki. Muruwany dom. Pie-
szy dystans do Lincoln Parku i
Jeziora.

DOMY OTWARTE 1-4 PO POL.
NIEZIELA, 11-GO WRZESNIA
3863-60 N. OKETO

Muruwany ranch, 3 sypialnie,
pełny basement, patio, murowa-
ny garaż na 2 samochody.

7333 W. GREGORY
Muruwany ranch, 3 sypialnie,
wykończony basement. Letnia
kuchnia, garaż z bocznym wja-
zdem. \$80-ka.

3630 N. SAYRE
Muruwany w stylu angielskim.
3 lub 4 sypialnie, 3 łazienki.
Wykończony basement, garaż.
Złóżcie ofertę. \$80-ka.

5243 N. AUSTIN
3-sypialniowy, muruwany w sty-
lu angielskim. Bawialnia, komi-
nek, częściowo wykończony base-
ment. Garaż na 2 samochody.

8333 W. SUNNYSIDE
NORRIDGE
Muruwany, dwupiętrowy. 3 sy-
pialnie, pokój rodzinny, garaż
na 2 samochody z bocznym wja-
zdem. Natychmiastowe objęcie.

7416 W. ARGYLE
HARWOOD HTS.
Nie wymagający utrzymania, 3-
sypialniowy, muruwany ranch.
Nowe centralne ogrzewanie, wy-
kończony basement. Garaż na
2½ samochodu. Oferty?

7805 W. BELMONT
Lukusowy, 5-mieszkaniowy. Po
2 sypialnie we wszystkich miesz-
kaniach. Parking z ulicy, pralnie.

8533 W. RASCHER #28
Jedyny w swoim rodzaju 2-sy-
pialniowe kondominium na 2-gim
piętrze. 2 balkony. \$50-ka.

705 N. WESTERN
PARK RIDGE
#2C. Budowane na zamówienie,
2-sypialniowe, kondominium.
Blisko komunikacji i sklepów.
Miejsce na parking, balkon i
ogródek. Niska \$60-ka.

Przejeżdżcie Obok
i Zadzwońcie Do Nas
2841 N. TROY

Właściciel chce szybko sprzedać.
Złóżcie ofertę w \$60-tce, 3-sypial-
niowy, muruwany bungalow z
2-ma mieszkaniami dla spokrewn-
ionych. Garaż na 2 samochody.

Century 21
KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

★ Domy



JEAN DZIADUS

Otwarty Niedziela 1 — 4
4632 W. McLean
(Cicero do McLean i na wschód)
Dla początkujących, dobry na do-
chód: 2x4ki, bardzo czysty, now-
sze ogrzewanie i dach. W niskiej
\$50-tce.

Otwarty Niedziela 1 — 4
Przy Jakubowie
2529 N. McVicker
Przytulny muruwany bungalow,
4 sypialnie, nowoczesna kuchnia,
właściciel pragnie ofert.

Przejeżdżcie się obok
6522 N. Neva (Norwood Park)
Muruwany, 2 mieszkaniowy, z
mieszkaniami dla krewnych. Naj-
lepsze kupno, dzwonić do mnie:

DO BIURA 631-8300
DO DOMU 763-8299
CENTURY 21 — McMullen

Przez Właściciela Jefferson Park Central Ave. i Bryn Mawr.

2-piętrowy z żółtej cegły. 6-ka i
5-ka. Wykończony beżment. Od-
dzielne nowe ogrzewanie. Nowy
dach. Garaż na 2 samochody.
Przystępna cena. Dzwonić wie-
czorami.

775-4690

DOM DLA KAŻDEGO
NORRIDGE — przepiękny, 19-let-
ni, muruwany, 3 sypialnie, bocz-
ny wjazd, wykończony basement,
spokojna dzielnica, blisko szkół.

NILES — bogata dzielnica, pię-
kny, dwu-piętrowy, wszystkie
zewewnętrzne elementy drewnie po-
kryte aluminium. Koniecznie mu-
sisz zobaczyć ten dom. Cena zni-
żona o \$10,000.

HARLEM/FOSTER — muruwany,
3 sypialniowy, pokój gościnny z
dinetą, nowy system ogrzewania,
duża parcela, garaż na 2 samo-
chody, w \$70-tce.

HARLEM/HIGGINS — 1 blok do
przystanku kolejki miejskiej, mu-
rowany ranch, 3 sypialnie, wy-
kończony basement, garaż złączo-
ny z domem, tylko za umowie-
niem.

BELMONT/AUSTIN — dzisiaj
zgłoszony do sprzedaży, murowa-
ny ranch, 2 sypialnie, nowoczes-
na kuchnia, wykończony base-
ment, w \$60-tce.
W tej samej dzielnicy muruwany
Georgian, duża oddzielna jadal-
nia, wykończenia z drzewa dębo-
wego, pięknie utrzymany, w śred-
niej \$70-tce.

HARLEM/IRVING — muruwany
bungalow, wewnątrz bogato urza-
dzone, dawniejsze mieszkanie le-
karza, 3 pokoje na piętrze z od-
dzielnym wejściem, nie przeocz.

MONTROSE/NARRAGANSETT —
przepiękny, 2-letni, muruwany, 3
sypialnie, 2 łazienki, oddzielna
duża jadalnia, kuchnia z dinetą,
będzie sprzedany za \$89,000, ko-
niecznie zadzwoń do mnie dzisiaj.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
HARWOOD HEIGHTS — okolica
Lawrence/Narragansett, 6-rodzin-
ny, nowszy, muruwany, 2 oddziel-
ne klatki schodowe, rezydencjal-
na dzielnica.

7700 W.-3400 N. — 2 rodzinny,
muruwany, bardzo pięknie zadba-
ny, oddzielone systemy ogrzewa-
nia, nowy garaż. W wysokiej
\$90-tce.

IRVING PARK/CENTRAL — jeden
z najpiękniejszych w bloku,
19-letni, 2-rodzinny, muruwany,
basement dla swojego użytku, od-
dzielne systemy ogrzewania, w ni-
skiej \$100-tce.

AUSTIN/LAWRENCE — nowszy,
2 rodzinny na Cul-de-sac, spokoj-
na ulica, boczny wjazd, jeden blok
do szkoły i autobusu.

CENTRAL/FULLERTON — DLA
ZREZCZNEGO, 2 rodzinny, drewn-
iany, renty po \$200, \$195, \$130,
cena tylko \$55,000.

KONDOMINIUM — Des Plaines,
piękne mieszkanie na drugim pię-
trze, 2 duże sypialnie, kuchnia
z dinetą, w \$50-tce.

Fachową i uczciwą obsługę oferuje
BROKER



WIL PIETRZYKOWSKI
ZDOBYWCA
ZŁOTEJ NAGRODY
GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem
775-4440 • 774-0713

★ Domy

BEN FRIEND REALTY



Dom otwarty Niedziela 1-4:30
5819 N. Northwest Hwy.
Rewelacyjna inwestycja — 2-mie-
szkaniowy z cegły. Ogromna par-
cela. Oddzielne ogrzewanie i
centr. ochładzanie. Doskonali
stan.

Dom Otarty Nieziela 1-4:30
3504 N. Overhill (7700 W.)
4-sypialniowy dom z piękną par-
celą. W 50-ce.

Niles
Przepiękny, 20-letni, 2x6 plus 1x4
z cegły. Oddzielne ogrzewanie.
Wyceniony na szybką sprzedaż.

Lawrence-Cicero
17-letni, 2-mieszkaniowy z cegły
z pięknie wykończonym base-
mentem. Kuchnie 12x18. Boczny
wjazd. Garaż na 2 samochody.
Idealnie utrzymana i prezentują-
ca się nieruchomość.

Central Pk. — Belmont
Wczoraj zalistowany. 4-mieszka-
niowy, muruwany — czysty jak
lza. Duże pokoje i kuchnia. Od-
dzielne ogrzewanie. Samosplaca-
jąca się inwestycja.

Fullerton — Pulaski
3-mieszkaniowy z cegły. Garaż
na 2 samochody. Oddzielne
ogrzewanie. Duże pokoje i kuch-
nię. W \$60-ce.

Fullerton — Austin
2 mieszkaniowy po 2 sypialnie.
Oddzielne ogrzewania. W 30-ce.

Diversey — Central Ave.
NAJLEPSZA CENA NA RYNKU
— 4 mieszkaniowy z cegły plus
dodatkowe mieszkanie w base-
mentcie. Oddzielne nowe ogrze-
wanie na wodę. Garaż. Złóż
ofertę.



EDWARD MAZUREK
Fachowa wycena i konsultacja —
bez zobowiązań.
774-2500

PRZECZ PIERWSZEGO WŁAŚCICIELA

Lukusowy, muruwany na za-
mówienie, 2 piętrowy z mieszka-
niem dla krewnych. Olbrzymie 10
pokoi, świeżo odnowione. Duża
kuchnia z słonecznym miejscem
na jedzenie.

Pierwszorządna Konstrukcja
Parcela 60 x 125
5850 W. Henderson
Za umówieniem 545-6912

\$6,500 WPLATY
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5
2309 N. MAJOR (5700 W.)
2 mieszkania. Nowo urządzone
wewnątrz. Oferty mile widziane.

WŁADYSŁAWOWO —
NOWSZA REZYDENCJA
3 sypialniowy, lukus wewnątrz.
Wykończony basement. Można się
potargować. Cena okazjna.

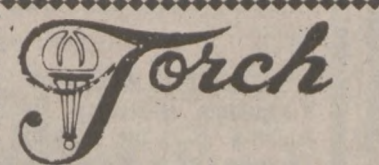
DEVON — MILWAUKEE
3 mieszkania, muruwany. Na-
prawdę coś pięknego. \$25,000
wplaty. Okazyjne kupno.

JACKOWO
3 mieszkania. Muruwany dom —
\$7,500 wplaty. Pożyczka na
10½%. \$600 dochodu miesięcz-
nie, plus mieszkanie dla wła-
ściciela. Cena do omówienia.

NA ZACHÓD OD CICERO
1x6, 1x5. Muruwany dom. Luk-
susowo wykończony wewnątrz.
Duże pokoje. Osobne systemy
ogrzewania. Cena do omówie-
nia.

WŁADYSŁAWOWO
OKAZJA \$7,000 WPLATY
Z żółtej cegły, 3 mieszkaniowy
dom. Wymaga nieco remontu.
Cena niezwykle okazjna.

V. Cebulak broker
PRIME REALTY CO.
3417 N. CENTRAL • 283-1234



PROSIMY ZGLASZAC DOMY NA BEZPŁATNĄ FACHOWĄ WYCENĘ,
LUB SPRZEDAŻ • MAMY DUŻO KUPUJĄCYCH Z GOTÓWKĄ
MAMY NOWE, NISKO PROCENTOWE POŻYCZKI MORGEZOWE

ZOBACZCIE Z ULICY — NIE PRZESZKADZAJCIE LOKATOROM
5634 N. Menard. Przepiękny, muruwany, bardzo duże dwie piątki,
plus 1x4-ka i 1x2-ka. Dochód \$880 miesięcznie, plus mieszkanie dla
właściciela.

WISCONSIN — CENTER LAKE, koło Antioch, 8 pokoi rezydencja, plus
łota pod budowę. Możliwość zamiany na budynek w Chicago, lub po-
życzka od właściciela na 11%.

PO SZCZEGÓŁY PROSIMY DZWONIĆ DO BIURA!
MAMY RÓWNIŻ DUŻO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW
JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH
792-1770

★ Domy

WOW!
9.9% INTEREST
\$3,000 Down
\$495 per month plus taxes & ins.
Extra sharp 3 br. bi-level, 2 frpl. c/a.
1½ ba. fin. family rm. Newer kit. 2½
car gar. plus huge backyard.
ONLY \$59,500
HOME TO HOME INC.
428-9373 • 830-2850

Dom Otarty Niedziela
Od 1:00 Do 4:00 Po Pol.
6138 S. ARTESIAN AVE.
Muruwany dom 2x5 i mieszkanie
Dla spokrewnionych. Garaż na
dwa auta. Nowy dach i piec. Bar-
dzo dobry dochód. Musicie go
zobaczyć.

Dom Otarty Niedziela od 1:00
Do 4:00 Po Pol.
6828 W. HURLBUT

5800 na północ. Muruwany ek-
skluzywny dom cztery sypialnie.
Parcela 50 x 175. Kupcie i wpro-
wadźcie się zaraz.

Dom Otarty Niedziela Od
1:00 Do 4:00 Po Pol.
6581 OLIPHANT

Addison Park Okolica. Zniżona
przystępna cena na ten 5-cio sy-
pialniowy muruwany dom. Garaż
na dwa i pół auta. Kominiek.
Złóżcie oferty.

Kondominium. Przepiękne dwie
sypialnie. Duże pokoje. Dwie ła-
zienki. W Des Plaines (Landings)

Sklep Żywnościowy — Lincoln i
Western Ave. \$28,000 cena wywo-
ławcza.

Po wszystkich informacjach w spra-
wie kupna lub sprzedaży — te-
lefonujcie do:

ZITTEL
REALTORS
6721 N. NORTHWEST HWY.
Pytać o LON MAJ
792-1716

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
5143 W. WELLINGTON

W średnim wieku, 2-sypialniowy
ranch, formalna jadalnia, duża
kuchnia, garaż na 2 samochody,
czeka na odpowiedniego kupca.

MILWAUKEE/CENTRAL AVE./
ELSTON

20-letni, podwyższony ranch, do-
brze utrzymany, duże sypialnie,
piękna kuchnia z dębowymi szaf-
kami, pokój gościnny połączony
z jadalnią, pełny wykończony
basement.

3400 N. — 7400 W.
15-letni ranch budowany na za-
mówienie, 3 sypialnie, duża ku-
chnia z jadalnią. W \$90-tce.

SPRZEDAŻ SPADKOWA
5400 N. — 7700 W. w stylu
angielskim, obity aluminium. 5
pokoi na pierwszym i 4 pokoje
na drugim, nowoczesna kuchnia,
duże sypialnie, pełny basement.
W \$80-tce.

CENTRAL AVE. — DIVERSEY
Handyman special. 2 sypialnio-
we bungalow, pełny basement.
W \$40-tce.

MILWAUKEE — GOLF RD.
Condominium
Duża kuchnia z jadalnią. 2 sy-
pialnie, rezerwowany parking
przed budynkiem. W \$40-tce.

WYCENIAM DOMY
BEZPŁATNIE.



Krystyna Pietrzykowska

Century 21
RAINBO REALTY
7525 W. Irving Park Rd.
625-2210 • 774-0713

★ Domy

Dom Otarty w Niedzielę 2—5
3517 N. PIONEER
Przyjmijmy najlepszą ofertę.
ADDISON I CUMBERLAND
3-sypialniowy, muruwany, bardzo
duża kuchnia i dinette, 3 łazienki,
piękna wykończona piwnica. Mo-
żliwość mieszkania dla teściów.
Można się zaraz wprowadzić.

NILES
Piękny, 3-mieszkaniowy z żółtej
cegły, 16-letni dom 35 stóp szeroki,
16-letni dom 35 stóp szeroki
na parceli szerokości 50 stóp.
2-6ki po 3 sypialnie w każdej,
formalna jadalnia i salon plus
4-pokojowy "garden apt." z 2-ma
sypialniami. W najlepszej sekcji
w Niles. Wyjątkowa duża parcela.

**PIĘKNY DOM
DLA WYBREDNYCH LUDZI**
Zbudowany na zamówienie, więk-
szy niż normalnie 3 letni ranch z
białej cegły, 3 sypialnie, 2 łazien-
ki, salon i jadalnia, wykończona
piwnica z barem, przysic w
piwnicy, garaż na 2 auta, po-
dziemny system polewania tra-
wy.

Słynna Polska Restauracja
Muruwany budynek. Pomieszcze-
nie na 78 osób. Cocktail Lounge.
7-pokojowe mieszkanie dla wła-
ściciela z 2-ma łazienkami. Ga-
raż na 2 auta. Dobry dochód.

CUMBERLAND I BELMONT
Z żółtej cegły 6-mieszkaniowy,
16-letni. Dobry dochód. W pię-
knej dzielnicy. Właściciel sfinan-
suje.

THATCHER I BELMONT
Kondominium, 2 sypialnie, łącz-
nie z dywanami, draperiami, pie-
cem i lodówką. Cena niższa do
\$49,900.

**MURUWANY PODNIESIONY
RANCH**
3 sypialnie, 2 łazienki, przyboczny
garaż, pokój rodzinny plus gabi-
net, zupełnie nowa kuchnia i
wszystkie urządzenia.

"CAPE COD"
3 sypialnie plus kryta weranda.
Garaż na 1½ auta. FHA lub VA

★ Domy

WLADYSŁAWOWO
SPRZEDAJE WŁAŚCICIEL
Murowany, 2x5½. Nowszy dach,
nowsze oddzielne systemy ogrze-
wania. Elektryka 220. Kryta we-
randa, murowany garaż na 2
auta.
BEZ AGENTOW
Dzwonić po 5-tej i weekendy
736-9498

Po najlepszy wybór domów i inte-
resów w Chicago i na przedmie-
ściach, proszę telefonować do
mnie na numer 282-7979, Ext. 16.
Bezpłatne oszacowanie każdej
własności.



TONY PIENKOWSKI
RED CARPET BEAULIEU
282-7979, Ext. 16
Mówiący Po Polsku

Prowadzimy Również Biura
Podróży Pod Dwoma Adresami:
5932 W. LAWRENCE
oraz
5341 W. BELMONT • 777-2800

★ Domy

COŚ SPECJALNEGO
DLA INWESTORÓW
Przejeżdź obok i dzwoni do nas.
4910 W. WARNER
7 mieszkaniowy, murowany, 11%
oprocentowanie — "ballon". Musi
być sprzedany ze względu na
chorobę. Złóż ofertę.
E.R.A. — MAGGIO REALTY
625-4800
Dzwoniąc proszę mówić
po angielsku.

Otwarty w Niedzielę 1-4
6740 W. 63RD ST.
Doskonałe kupno. Może być po-
życzka FHA lub va.

696 67TH-S. PULASKI
4 sypialniowy, 30 letni. Pełny
basement, wymalowany. Cen-
tralne ogrzewanie. Letnia we-
randa. Garaż Duża parcela. Ty-
ko \$6,000 wpłaty. Dzwonić zaraz!

653 61st — S. AUSTIN
4 sypialniowy dom. 7 dużych po-
koi, 1½ łazienki. Pełny basement
garaż na 2 auta. Nowy dach "fur-
nace", nowa instalacja elektry-
czna. 1 blok do autobusu, szkoły i
sklepów. Dzwonić zaraz.

671 2 APARTAMENTOWY —
TYLKO \$19,900
Wszystkie 6 pokojowe mieszka-
nie z 3 sypialniami. Pełny base-
ment i poddasze. Po skończone-
mu czynszu spłaty wynoszą poni-
żej \$100 miesięcznie. Wspaniałe
kupno! Dzwonić zaraz.
O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

★ Domy

APPLE REALTY
2921 N. CENTRAL PARK
DIVERSEY — CENTRAL PK.
Sklep z 3-ma mieszkaniami.
Murowany, podwójna parcela,
garaż.
BELMONT — MILWAUKEE
Jednorodzinny, murowany. Dy-
wany od ściany do ściany, gazo-
we ogrzewanie, garaż. Wystar-
czy \$5,800 wpłaty.

JACKOWO
2-piętrowy, murowany, 2 syste-
my ogrzewania. 3 mieszkania.
Wystarczy \$6,400 wpłaty.

TAWERNA + MIESZKANIE
Tylko \$26,500 lub oferta.

DLA LUDZI INTERESU
Sala bankietowa, sklep delikate-
sowy oraz tawerna z budynkiem.
Jeżeli chcecie sprzedać lub kupić
dom, po fachową i rzetelną
obsługę zadzwonić do:

MIECZYSLAW PASIEWICZ
235-4407 lub 384-9772

ŚWIETNE KUPNA

ASSET REALTY

2-5ki, solidny murowany dom i
2-automowy garaż. 2 centralne ogrze-
wania. Blisko Austin — Diversey.
\$89,900.

6-pokojowy, piękny z żółtej cegły
murowany dom. Naturalne dębo-
we wykończenie. 2-automowy garaż.
Spadkowa sprzedaż. — Cena w
\$60-tych tys.

7-pokojowy z żółtej cegły murowany
dom dla dużej rodziny lub
spokrewnionych. Wykończona piw-
nica z 3 łazienki. Blisko Belmont —
Oak Park Ave.

2x5½ i 3ka, solidny murowany
dom. 2-automowy garaż, W sercu
Cragin, świetny dochód. Cena
\$75,000.

Piękny angielski dom. 5½ du-
żych pokoi na parterze plus 3
pokoje u góry na sypialnie lub
dla krewnych i wykończona piw-
nica z barem, także 2-automowy
garaż. Blisko Lawrence — Austin.

2-4ki i 2ka, drewniany dom po-
kryty aluminiowym siding i
2-automowy garaż. Blisko Long —
Altgeld. Cena w \$50-tych tys.

Deluxe, nowszy murowany dom.
5 apartamentów po 4½ pokoje i
2 sypialnie. Na bocznej ulicy w
Elmwood Park. Okazja!

2-4ki z żółtej cegły, blisko Austin
— Fullerton, w \$60-tych tys.
Bliski Golf-Mill Shopping: 12-letni
murowany, 6 apartamentowy
dom. \$26,500 rocznego dochodu.
Cena \$195,000.

Piękny, solidny murowany dom
i garaż. 2-5ki i 2-4ki, wykoń-
czona piwnica, 4 osobne central-
ne ogrzewania. Świetny dochód.
\$119,000 lub oferta.
Norbert K. Kot, Realtor

ASSET REALTY

5333 W. Fullerton 889-8824

★ Domy

Pierwszy Raz Na Rynku!

LAWRENCE-CENTRAL
Murowany, 24-ro letni, 2-mieszka-
niowy. Po 7 pokoi, 3 sypialnie
i 2 pełne łazienki w każdym. Osob-
ne ogrzewanie baseboard. Lota 50
x125. Cicha uliczka, ¼ bloku do
par. św. Konstancji.

BLISKO PAR.
SW. WLADYSŁAWA
Murowany, 2 mieszkaniowy, 1x5
i 1x6. Piękne jadalnie, zakryte
porcze. Osobne ogrzewanie na
ciepłą wodę. Garaż na 2 auta.

UWAGA! CRAGIN
Murowany 2½ piętrowy, 2 duże
5-ki z dodatkowym na porczy
i 1x4-ka. Garaż na 3 auta. Bardzo
dobry na dochód i do zamieszka-
nia.

DZIS ZGŁOSZONY!
FULLERTON-LARAMIE
Murowany budynek wraz ze skle-
pem, oraz dwoma mieszkaniami!
1x7 i 1x3. Garaż na 2 auta. OKA-
ZYJNE KUPNO!

NOWY NA RYNKU!
BELMONT-PULASKI
2-mieszkaniowy, 2x4-ki. Osobne
ogrzewanie. \$500 rent. Przystęp-
na cena.

Dom Otwarty
Niedziela 1-4
709 S. CHESTNUT
ARLINGTON HEIGHTS
Nowszy, 3 sypialniowa rezyden-
cja. Centralne ogrzewanie, pełny
basement, garaż na 2 auta. Lota
50x136. Szybkie objęcie.

KLUB NOCNY
Z TAWERNA!
Murowany lokal z piękną dużą
tawerną. Tawerna czynna co-
dzienne od 9 rano do 12 w nocy.
Dancing w week-endy do 3 w
nocy. Wspaniały biznes.



JANINA ZELEK
KUPUJĄC U MNIE —
ROBICIE DOBRY BIZNES!
736-3787

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolica 8100 S. PULASKI
Piękny, 3 syp. murowany podniesiony
ranch. Wykoń. basement z barą. Sło-
neczna weranda. Centr. ogrzewanie. Bocz-
ny wjazd. Posadzka w kuchni (no wax).
1½ łazienki. Garaż na 2 auta z otwier.
Nowy dach i fugi.
Tel.: 735-2652 po 6 ppi.

★ Domy

MARK RZEPKOWSKI
Zdobycya pierwszej nagrody

NORRIDGE — dzisiaj zalistowa-
ny, murowany 3 sypialniowy, pię-
kna duża kuchnia, 2 łazienki, duża
parcela, doskonałe kupno w \$90-tce.

NORRIDGE — murowany 2 pozio-
mowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, na-
turalny kominek, piękny pokój ro-
dzinny, jadalnia, boczny wjazd,
murowany garaż na 2 auta.

NORRIDGE — 2 mieszkaniowy,
doskonały dochód, niski podatek,
garaż na 3 samochody, doskonałe
kupno w \$80-tce.

DES PLAINES — piękny, zupełnie
nowy dwu-piętrowy, kominek, 3
sypialnie, 2 łazienki, przepiękna
kuchnia, cena w średniej \$90-tce.

SCHILLER PARK — najlepsze
kupno na rynku, 2 sypialniowy,
murowany ranch, jadalnia, nowo-
czesna kuchnia, wykończony base-
ment, duża parcela, w \$60-tce.

CHICAGO — na Władysławowie,
blisko kościoła, sklepów i trans-
portacji, murowany 4 sypialniowy,
przepiękna kuchnia, duża parcela
z boczny wjazdem, Floryda
room, pierwszorzędne kupno.

CHICAGO — Diversey/Oak Park,
14-letni, murowany ranch, "pic-
ture window" w basemencie, base-
ment wyrentowany za \$300, wła-
ściciel musi sprzedać, cena zniżona.

CHICAGO — przejeżdźcie obok, pię-
kny 6 letni, murowany ranch,
6234 W. Cornelia, wykończony
basement, jadalnia, piękne duże
pokoje, dzwońcie państwo po wię-
cej informacji.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

Nowy na rynku, na Władysławo-
wie, 2x6-ki plus 4-ka w basemen-
cie, budynek w idealnym stanie,
oddzielne ogrzewanie, garaż na 2
samochody, naprawdę dobre kupno.

IRVING PARK/NARRAGANSETT
— 4 mieszkaniowy, murowany, ga-
raż na 2 auta, doskonały dochód,
cena tylko \$119,000.

2 mieszkaniowy, w Jefferson Park,
doskonała okolica, przepiękne mie-
szkania, bardzo niski podatek, cena
tylko \$109,000.

DRODZY PAŃSTWO. WYCENIAM DOKŁADNIE
SPRZEDAJE
SZYBKO, FACHOWO, DLA KUPUJĄCYCH
NAJWIĘKSZY WYBÓR DO-
MÓW, NAJLEPSZE CENY.

OTWARTY NIEDZ. 1 — 4
4400 N. MULLIGAN
(Montrose — Narragansett)
5-MIESZKANIOWY, 24-LETNI
BUDYNEK APARTAMENTOWY
Po 2 sypialnie w każdym miesz-
kaniu. Kuchnie wyposażone w pie-
ce i lodówki. Ceramikowe płytki,
pralka i suszarka w basemencie.
Dywany, mnóstwo szaf, żółta ce-
gła, wyznaczony parking. Możli-
wość dodatkowego małego miesz-
kania w basemencie. Dostępna po-
życzka na 12% z niezmiennym
procentem przy dobrej wpłacie.
Proponowana cena \$215,000.
Przyjdźcie, a udzielimy
Wam dalszych informacji.
Mówimy po polsku.
CENTURY 21 — CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

Otwarte Niedziela 1-4
6050 N. MILWAUKEE
2 sypialniowe kondominia. 11 ½ ft
stały morgage.

ZOSTAŁO TYLKO 7
Przejeżdźcie obok tych posiadłości
lecz proszę nie przeskakać.
5901 N. MERRIMAC
Murowany, 2 mieszkaniowy z
mieszkaniami dla teściów. Poniżej
ceny rynkowej. Parafia Św. Tar-
cysjusza.

5160 N. ELSTON
Murowany 4 mieszkaniowy z zro-
bionym na zamówienie mieszka-
niem właściciela. Świetny budy-
nek!

4164 W. FLETCHER
Eleganckie, czyste, murowane
bungalowy z 3 pokojowym miesz-
kaniem dla krewnych oraz wy-
kończonym basemencie. 2 auto-
wy garaż. Ładna okolica. Dla
osób kwalifikujących się do otrzy-
mania "State Mortgage" 10.55%
pożyczka.

2505 N. SPAULDING
Logan Square
2 mieszkaniowy. Właściciel chce
koniecznie sprzedać. 5 pokojowy
mieszkania z 2 sypialniami. 2
auowy garaż. Ładnie utrzymany.
Możliwość uzyskania pożyczki
na 10.55%.

NILES
8031 FOSTER LANE
3 Sypialniowy
Murowany, 6 mieszkaniowy z
mieszkaniami dla właściciela.
CRESTWOOD
775-7000

★ Domy

GATEWAY REALTY

5037 N. HARLEM
775-4440

CHICAGO — dzisiaj zalistowany,
Devon-Harlem, 3 sypialniowy mu-
rowany ranch, wykończony base-
ment, 2 łazienki, przybudowany
garaż, niski podatek, doskonałe
kupno w \$90-tce.

CHICAGO — dzisiaj zalistowany,
5400 N. 7200 W. murowany, 2
sypialniowy, jadalnia, wykończony
basement, garaż na 2 samochody,
niski podatek. Cena \$70,000.

CHICAGO — 3800 N. 8300 W. 2
sypialniowy ranch, basement, pię-
kna kuchnia, cena \$45,900.

CHICAGO — 4300 N. 6300 W. dla
zręcznego, mieszkanie dla krew-
nych w basemencie, bardzo duża
parcela, bardzo dobre kupno w
\$50-tce.

CHICAGO — 2913 N. Kolmar, prze-
jeżdźcie państwo obok i zobaczcie
ten piękny 3 sypialniowy Georg-
ian, idealnie utrzymany w każ-
dym calu, właściciel musi sprze-
dać, w \$60-tce.

CHICAGO — w Cragin, przepiękny
murowany bungalow, żółta cegła,
3 sypialnie, oddzielna jadalnia, du-
ża kuchnia, murowany garaż, do-
datkowy apartament dla renciarzy
w basemencie, naprawdę doskonała
okazja w \$60-tce.

CHICAGO — Irving/Narragansett,
piękny 2 sypialniowy bungalow
plus mieszkanie dla teściów w
basemencie, idealnie czysty, nowo-
czesna kuchnia łaźienka, ten dom
naprawdę trzeba zobaczyć.

CHICAGO — w parafii św. Moniki,
przepiękny 3 sypialniowy, 3 letni
ranch, piękna duża kuchnia, jadal-
nia, duże sypialnie, naprawdę do-
skonałe kupno.

CHICAGO — Irving Park/Harlem,
10 letni murowany na zamówienie
ranch, wykończona piwnica, 2½
łazienki, przepiękna kuchnia, ga-
raż na 2½ auta, wspaniała lokalca,
trzeba koniecznie zobaczyć.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

5000 N. 5800 W. piękny, murowa-
ny 3 mieszkaniowy plus "garden
apartment" murowany garaż, do-
skonały rent, niskie podatki, naj-
lepsze kupno na rynku.

MILWAUKEE-DEVON — piękny 2
mieszkaniowy, czyste ładne mie-
szkania, murowany garaż na 2½
auta, doskonała okolica, przystęp-
na cena.

FRYZJERNIA — w doskonałej lo-
kacji: Bryn Mawr i Milwaukee
(5600 N.), doskonałe ustabilizowa-
ny interes, okazja dla business
oriented people.

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5626 W. MELROSE
2 mieszkaniowy plus mieszkanie
dla teściów, 3 osobne ogrzewania.
Garaż na 2 auta.
Century 21 McMullen
630-8300
Pytać o Frank Orłowicz

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
4509 W. SCHUBERT
Murowany, 2-mieszkaniowy, 1-6
pokoi, 3 sypialnie i 1-5 pokoi,
2 sypialnie. Nowoczesne kuchnie,
garaż na 2 auta. W połowie \$60
tys. Przyjeżdźcie zobaczyć.

JACKOWO
3-mieszkaniowy, drewniany z ga-
rażem na 1½ auta. Przemode-
lowana kuchnia i łazienka. Ce-
na \$48,000.

JACKOWO
Murowany, 2-mieszkaniowy z
wykończoną piwnicą. Wszystko
całkowicie odremontowane. Te-
lefonujcie dziś!

PLAC UŻYWANYCH
SAMOCODÓW
I GARAŻ MECHANICZNY
Sprzedano ponad 120 samocho-
dów w ubiegłym roku. W cenę
włączone jest również biuro w
przyczepie oraz warsztat napra-
wy samochodów i wszystkie na-
rządzia. Cena \$36,000.

TAWERNA
plus 5-pokojowe mieszkanie z 2-
ma sypialniami. Bardzo dobry
interes, wyceniony do sprzeda-
nia.

TAWERNA I RESTAURACJA
plus 6-pokojowe mieszkanie z 3-
ma sypialniami. Podawane są
lekkie posiłki. Tawerna jak i
mieszkanie są przerobione. Cały
ekwipunek zupełnie nowy. "Beer
garden".

SALA BANKIETOWA
Wszystko ostatnio całkowicie
przebudowane. Liczne zamówienia
są włączone. \$49,900.

LEONA SONNE
ARC REALTORS
6456 W. BELMONT • 282-2700

VIVIAN REALTY, INC.

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

Świeżo zgłoszony, Harlem/Foster
lokacja, 4 sypialnie, murowany
Vener ranch, W living room jest
jedna ściana cała z prześlicznego
kamienia. Naturalny kominek
palący drewno, 1½ łazienki, duża
kuchnia. W świetnym stanie.

NORRIDGE — Świetny murowa-
ny ranch, 3 sypialnie, formalna
jadalnia. Murowany garaż na 2½
auta. Wspaniała lokalca w Nor-
ridge. Lawrence-Cumberland.

NORRIDGE — Przepiękny dwu-
piętrowy, 3 sypialnie, formalna
jadalnia, 2½ łazienki, wykończony
pokój rekreacyjny z naturalnym
kominkiem, palącym drewno. Lo-
kacja: Lawrence-Cumberland.

DES PLAINES — superluksuso-
wy, podzielone poziomy, tylko 6
letni, 4 sypialniowy, śliczny pokój
rekreacyjny z kominkiem palą-
cym drewno. Przyłączony garaż
na 2 auta. W najlepszej części
Des Plaines. Cena \$124,900.

LA GRANGE PARK
Nieskazitelny, 3 sypialniowy 2
piętrowy, murowany, z twardego
drewna podłogi, wykończenia na-
turalnym drewnem. Garaż na 1½
auta. 1½ łazienki, nie wymaga
poprawek. Olbrzymie pokoje.
Właściciel pragnie sprzedać, ro-
zważaj wszystkie oferty. Cena w
\$80-tce.

CHICAGO — musimy sprzedać
ten śliczny, 2 sypialniowy murowa-
ny ranch, jadalnia, nowsza
odnowiona kuchnia, duże sypial-
nie, garaż na 1½ auta. W świet-
nym stanie. W \$70-tce.

CHICAGO — świeżo zgłoszony,
6500 N. 6800 W. 2 sypialniowy
murowany ranch. 50x144 parcela.
Naturalny kominek palący drewno
w Living room. Pięknie
utrzymany dom. Cena w niskiej
\$70-tce.

HARLEM — BELMONT
ŚWIETNE KUPNO — odnowiony
dobrze utrzymany 3 sypialniowy
murowany ranch, jak nowy. Na-
turalne wykończenia drewnem.
Duża kuchnia (1 wall Deviled
mirror), wykończony basement,
zajazd, garaż. Prawdziwe piękno.

MUSI BYĆ SPRZEDANE — to
piękne, 1 sypialniowe kondomi-
nium. Okolica: Harlem-Grand,
bardzo elegancki budynek, ma
balkony, windy, pokój rekrea-
cyjny. Garaż na 1 auta. Musicie
zobaczyć. Niska \$40-ka.

HARWOOD HEIGHTS — luksu-
sowe, 2 sypialniowe kondomi-
nium, jadalnia, 2 łazienki, całe
wnętrze robione na zamówienie,
ślizganie udekorowane. Blisko za-
kupów i transportacji. Cena w
\$60-tce.



VIVIAN
"Pent House Studio", pokój go-
ścienny i kuchnia z miejscem do
jedenzenia. Naprawdę śliczny.
5900 N. — 7300 W. Blisko do trans-
portacji. Wyższa \$20-ka.

BUDYNEK APARTAMENTOWY
Bardzo dobrze utrzymany, murowany
2 mieszkaniowy plus mieszka-
nie dla krewnych. Garaż na 1½
auta, obszerna parcela. Blisko do
kościółka Św. Heleny i szkoły,
oraz transportacji. W \$70-tce.

Będzie naprawdę zaszczycem być
właścicielem tego ekskluzywnego
10-letniego 48 apartamentowe-
go budynku, składa się z dwóch
części po 24 mieszkanie każde
całość jest na 3½ akrowej ziemi.
Dochód \$210,000 rocznie. Jest
pozwolenie na przemienienie tego
kompleksu na kondominium.
Musicie zobaczyć z przyjemnością
pokażę.

EAST ROGERS PARK
Nowszy 12 mieszkaniowy, świet-
nie utrzymany, \$56,400 roczny
dochód, świetny do przemienie-
nia na kondominium. Bardzo
duże pokoje. Ma 6 mieszkań
po 5 pokoi, 2 sypialnie, oraz 6
mieszkań po 4 pokoje — 2 sypial-
nie.

BELMONT—PULASKI lokalca,
murowany 2 mieszkaniowy, 3
mieszkanie dla krewnych, w świet-
nym stanie, garaż, duże pokoje.
Cena w niskiej \$70-tce.

Musi być sprzedany ten bardzo
dobrze utrzymany murowany bu-
dynek, sklep plus 3 sypialniowe
mieszkanie, formalna jadalnia.
Garaż na 2 auta. Sklep jest około
1200 stóp². Okolica Irving —
Austin. W \$90-tce.

TAWERNA — duża zniżka, tylko
interes na sprzedaż, interes w
ruchliwym miejscu. Ponad 2,000
stóp² włącznie z pokojem gier.
Świetny interes. Cena tylko
w \$40-tce.

ADDISON, Illinois, Lake — 7th
Ave., świetna narożnikowa loka-
cja, duży ruch. Pozwolenie na bu-
dowę sklepów lub budynku aparta-
mentowego. Parcela 65 x 140.

PUSTE PARCELE
Miami Florida, pusta ziemia
może być podzielona na 4 oddziel-
ne parcele, pół godziny drogi do
oceanu. Na tym samym bloku 2
lata temu były zbudowane domy.
Bardzo dobre miejsce. Cena \$30,000

VILLAGE OF PORT CHAR-
LOTTE, North Port w Sarasota
Florida, wolna parcela w rezy-
dencyjnej części. Parcela
80 x 125. Cena \$13,000.

O BOY TYLKO TROY!!

3033 MILWAUKEE AVE.
Chicago
Tel.: 276-5333

4765 N. HARLEM AVE.
Harwood Heights
Tel.: 867-6500

2 POLSKIE BIURA — 25 Lat Służące Polonii!
ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO SPRZEDANIA
OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4; 4445 N. MANGO AVE. 5700
zachód (Austin i Montrose.) COS PIĘKNEGO!! Murowany 6 pokoi, 3-y
Sypialnie. Duża nowoczesna kuchnia. Wykończony porch. A basement?
Każdy musi go polubić — tak ładnie wykończony i na dodatek jeszcze
jedna sypialnia z łazienką. Garaż murowany.

DLA LUDZI INTERESU! Coś wyjątkowego w NILES: Tawerna, liquor
store i ładna restauracja (licencja idzie w sprzedaży) i co jest dzisiaj

★ Domy

3234 N. HAMLIN
DOSKONAŁA INWESTYCJA
6-mieszkaniowy budynek z 20-letniej
cegły. 2x5, 4x4 plus mieszkanie
dla spokrewnionych. Nowszy sy-
stem ogrzewania, zbiornik na go-
rącą wodę i dach. Elektryczność
na 220 V i wyłączniki. Murowany
garaż na 4 samochody. Starsza
włoda musi sprzedać. Pokazy-
wany tylko za umówieniem.
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

OPEN HOUSE
Niedziela 1-4
6049 S. KILBOURNE
Nowozbudowany, murowany 3 sy-
pialniowy bungalow. Pełny Base-
ment, duża kuchnia, jadalnia i
1½ ceramicznej łazienki.
ZUBRICKI REAL ESTATE
5618 S. Pulaski Rd.
Tel. 767-5980.

MUROWANY 2 piętrowy dom. Oko-
lica Diversey-Austin. \$65,000. Telefon
893-9586 po 6:30 po poł.

EDISON PARK
(6400 N. — 7700 W.)
Murowany, luksusowy, 2 mieszkani-
owy z "garden apartment" dla krew-
nych. Parcela 48 x 228 \$150,000.
Otwarty Niedziela 1-5
6506 Northwest Hwy.
Red Carpet Higgins 631-7022

Przez właściciela
CENTRAL PK. — MILWAUKEE
Drewniany 2 mieszkaniowy. 1x4, 1x5.
\$39,500

Tel.: 278-2232
w j. angielskim
Pytać o Dragan

DEPRESSED OWNER
Has property appraised, valued at
\$290,000, \$150,000 assumable 1st Mort-
gage at 7½%. Must sell by weekend.
Call: Jim Days 748-1991, Evening
747-3705.

HANDYMAN
SPECIAL
2808 W. 36th ST.
Frame only & garage foundation.
\$6,000 CASH 247-3127

Tylko przejeżdżać się obok, ale nie
przeszkadzając lokatorom.
2858 N. LUNA (5532 W.)
Murowany dom z mieszkaniem w
piwnicy dla teściów.
DEDES REALTORS 622-6200

10% POŻYCZKA
Właściciel z poza miasta chce Wam
pomóc kupić ten przemodelowany, mu-
rowany, 2-mieszkaniowy dom w Brigh-
ton Park. 5-pokojowe mieszkanie +
gazowy system ogrzewania. Nie znaj-
dziecie pożyczki na niższy procent.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

MOUNT PROSPECT AREA
GOLF-83 2 Bedroom, 2 Bath
Upgraded, balcony, pool, tennis, lake.
Heated garage. Walk to shopping
center, \$58,500.
259-3719 772-9331

ASK FOR JOSEPH
GARFIELD RIDGE
BY OWNER
2 bedroom brick. Full basement. Over-
head sewer. New room addition. New
2½ car garage. Mid 60's.
767-8308

BERWYN
2 sypialniowe bungalow, 'living room'
duża kuchnia ze spiżarnią. Wbudowa-
ny kredens. Wszystkie wykończenia z
jasnego dębu. Dębowa podłoga. Wy-
kończona słoneczna weranda. Pełny
basement z 2-gą letnią kuchnią —
szafka, piec gazowy. Nowszy piec do
ogrzewania i ogrzewania wody.
Warsztat. Wszystko w idealnym sta-
nie. \$52,300.
Tel.: 325-3931

JEFFERSON PARK
Nowy, luksusowy, 2 mieszkaniowy.
3 sypialnie, 1½ łazienki, boczny
wjazd, poniżej rynkowego finansowa-
nia.
Przejeżdż obok.
5311 W. Windsor
BRIGHTON PARK
Super czysty, murowany, 2-mieszkani-
owy budynek z 5-pokojowymi miesz-
kaniami i dodatkowym dochodem
z mieszkaniem w basemencie. Każde
mieszkanie ma gazowe ogrzewanie
sprężonym powietrzem i pieszki dy-
stans do autobusu przy Archer. Pro-
ponowana cena — \$61,900. Zadzwoni-
cie do Century 21 — Michaels, może-
cie zrobić na nim pieniądze.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

2129 N. MASON
(5936 W.)
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
18-letni, 2-piętrowy murowany
dom. 2x5½ i 3ka, 2-autowy garaż,
2 centralne gazowe ogrzewania,
jasne dębowe wykończenia, świet-
ny dochód. Tylko \$110,000.
ASSET 889-8824

10% POŻYCZKA
DOM OTWARTY
W SOBOTE I NIEDZ. 1-5
7117 W. BELMONT
Nowy, luksusowy dom. 2 sypial-
nie, 2 pełne łazienki, klimatyzacja,
wiatrak w suficie. Dębowa
szafka w kuchni. Kuchenka, lo-
dówka, maszyna do mycia na-
czyń. Maszyna do prania i su-
szarka. Pełna cena \$65,000.
Arthur Potocki
FOX REALTORS
769-2500

★ Domy

56th BLISKO
LAWNDALE AVE.
Obszerny, czysty, luksusowy muro-
wany dom. Musi być sprzedany aby
rozwiązać spadek. 6 pokoi, pełen base-
ment. "Overhead sewer", garaż.
Boczny wjazd, cena w \$70-00.
WOLSKI-REALTY
523-5544

DWU-PIĘTROWY dom w okolicy
Cragin. Wrightwood i Central. Dzwonić
po 5. 237-5458.

SCHILLER PARK
Murowany, 2 poziomowy, 4 sypial-
nie, 2½ łazienki, centralne ochla-
dzanie. Pokój rodzinny. Garaż na
2 auta. Cena w niskiej \$90-tce,
albo?

BENSENVILLE
2 APARTAMENTOWY
Plus mieszkanie dla krewnych, 6
letni dom. 3 sypialnie, 1½ łazienki,
każde mieszkanie. Garaż na 2½
auta. Boczny wjazd. Cena \$125,900.
Przyjdź i zobacz — warto! Dobre
kupno! Dzwonić w języku angiel-
skim.
J. MARS
457-2000 • 4363 N. Harlem

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5721 S. RUTHERFORD
Przez właściciela — Garfield Ridge
5 pokojowy, 2 sypialnie, murowany
z basemencie. Murowany garaż na 2
auta z boczny wjazdem. \$59,900.
Dzwonić do pani Lucas
443-4312 lub 586-8885

3700 NORTH-5300 WEST
Luksusowy, 2 mieszkania: 7 po-
koi z 4 sypialniami na 1-szym
piętrze i 5 pokoi z 2 sypialniami
na 2-gim. Garaż na 2 auta. Tylko
\$92,500.

MARTINO REALTORS
6110 W. Addison
Dzwonić Po Angielsku:
282-3737

2 APARTAMENTOWY BUDYNEK
5471 N. MONITOR
2x5. Garaż. Pełny basement. 2 "fur-
naces". Nowoczesne kuchnie i łazienki
Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.
Oferty.
NORWOOD EDISON REALTY
774-9182

NORTH RIVERSIDE
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Czysty, 4-ro sypialniowy w stylu
"cape cod". 1½ łazienki, garaż na 2
samochody, musicie zobaczyć.
Dzwonić w języku angielskim.
447-4278

NORTH RIVERSIDE
PRZEZ WŁAŚCICIELA
W stylu "Georgian", duży pokój ro-
dzinny. Wykończony "sub basement",
nowa kuchnia i wiele dodatków. Mu-
sicie zobaczyć.
Dzwonić w języku angielskim.
447-7347 lub 447-4278

BY OWNER
EVERGREEN PARK
3 or 4 bedroom brick home. Many
extras. Moving out of town. If inter-
ested will negotiate.
586-2135 Days
636-1524 Evenings

ST. GENEVIEVE PARISH
OPEN SUN. 2-4
5042 W. DRUMMOND (2634 N.)
1½ story brk. 2 apt's. nat. woodwork
both apts. Immed. occupancy. Gas
Ht. full bsmt. newly painted. Large
gar.
HORVATH REALTORS 625-2252

LINCOLN PK.
WEST — 2 BDRM.
Mod. 8 flr. bldg. near
park. 2600 N. By Owner.
\$68,000 528-1066

OKAZYJNA INWESTYCJA
Za tylko \$89,900 możecie kupić mu-
rowany budynek w Brighton Park
z 3-ma mieszkaniem i "snack shop".
Doskonałe położenie dla interesu. Do-
bry dochód i sprzedający udzieli po-
życzki. Zadzwonić do Century 21 —
Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

2x4 murowany i drewniany dom. Czysty
budynek, nowy boiler, kryte tył-
nie werandy. Natychmiastowe obje-
cie. Cena tylko \$31,900. Okolica Pu-
laski i Grand Ave.

GALLIK REALTY
772-8554

JEFFERSON PARK
MUROWANY, Przez Właściciela
2x5½ pokoi. Duża parcela. Wykoń-
czony basement. Murowany garaż na
2 auta, z automatycznym otwiera-
czem.
Tel. 736-0414 lub 685-3105 Po 5-ej

11% FINANSOWANIE
OLBRZYMI, 1½-PIETR. 6 i 5
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 (5832 W.)
3045 N. MONITOR

3-sypialniowe mieszkanie na 1-szym
piętrze, 2-sypialniowe mieszkanie na
2-im; wykończona piwnica. Musi być
sprzedany dziś.
DEDES REALTORS 622-6200

OPEN SUN. — 1-4
6961 W. HIGGINS
1 & 2 bdrms. deluxe condo's large 22 x
12 ft. l.r. with balcony, large kit. with
all appl's, off st. parking. Laundry
facilities. Low low maintenance. 2
blks. to C.T.A. Priced Mid \$50's & \$60's.
DAVID J., CAHILL BUILDERS
589-1394

★ Domy

5055 S. KNOX
Otwarty w Niedzielę 1-4
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkani-
owy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki.
Dębowa podłoga i wykończenia. Dwu-
plytkowe (thermo). Wiele innych
dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
8637 S. RUTHERFORD
Nowy super luksusowy bungalow, 3
sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z
kominkiem, wiele dodatków.
HUGHES AND ROWEN BUILDERS
598-8883 — 767-5149
Oraz nowsze 3-mieszkaniowe w trakcie
budowy. Okolica 51-sza i Knox.

DES PLAINES
3 sypialniowy, Murowany Ranch
Położony na parceli 1 akrowej. Może
być podzielona na 2 parcele. Dużo
przestrzeni jak na prowincji. Blisko
do sklepów, szkoły i Hwy. Garaż złą-
czony razem z domem. Patio. Dębowa
podłoga i duże drzewa.
827-6650

Otwarty Niedziela 1-4
3045 N. Mason
Murowany 2x6, 3 sypialnie każde mie-
szkanie plus 3 pokojowe mieszkanie w
basemencie. Garaż murowany na
dwa auta. Cena obniżona na szybką
sprzedaż.
Danco Realty 685-9017

KONDOMINIUM
FOSTER W. CUMBERLAND
Tylko \$41,900. Nieskazitelny, 4
pokojowe z 1 sypialnią. Blisko
komunikacji, sklepów i wszyst-
kiego.

DES PLAINES
Tylko \$38,500. 4 pokojowe z 1
sypialnią, luksusowe kondominium
na drugim piętrze. Parking na 2
auta. Blisko Golf Mill-centrum za-
kupów. Dzwonić do nas — mów po
angielsku.
J. MARS REALTY
4363 N. Harlem • 457-2000

Otwarty w Niedzielę 12-5
Przez Właściciela
3518 N. OSCEOLA
5-ka, 4-ka, 2 pokoje w basemencie.
Cena do uzgodnienia.
637-0944 — 437-6392

SUPER OKAZJA
Doskonała inwestycja. Solidny, muro-
wany, 6-mieszkaniowy budynek. Wszy-
stkie mieszkania wynajęte i lokatorzy
opłacają świadczenia, tak że dochód
jest wysoki. Zadzwonić do Century
21 — Michaels po szczegóły.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

HARWOOD HEIGHTS
7508-10 W. WINONA
2 deluxe brick ranches under con-
struction. 6½ rms. 1½ ba. Completely
carpeted. Oct. 1 occupancy.
DAVID J.
CAHILL BUILDER
589-1394

OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-5
4529 N. MASON
Murowany 2-mieszkaniowy po 5½ po-
koi. Wykończony basement. W bardzo
dobrym stanie.
685-8341

EVANSTON
Mamy dużo 2 i 10 mieszkaniowych
domów na sprzedaż. Mieszkanie w
pięknej miejscowości nad jeziorem i
równocześnie zarabiacie. Po inform-
ację dzwonić w języku polskim na
286-1595 po angielsku 328-1800.
ERA THOMPSON REALTORS

Przez Właściciela
Murowany, 2 piątki
Okolica Belmont-Hamlin
Tel. 283-5118 po 5-tej.

Dom Otwarty w Niedzielę 1:00-4:30
2936 N. Major (5700 W.)
6-pokojowy, murowany bungalow plus
3-pokojowe mieszkanie dla teściów.
Garaż na 2 auta. Prawdziwa taniaś!
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont -28-282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany 2 mieszkaniowy po 3 sy-
pialnie, 1½ łazienki plus mieszkanie
w basemencie. Murowany garaż na
2½ auta. Okolica: Harlem-Diversey.
745-9035

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4;30
5827 N. Markham
Murowany osiemnastoletni, 5 pokoi i kryta
weranda. Nowszy system ogrzewania,
1½ łazienki, przy parafii św. Tarcy-
sjusza. Cena zniziona. 698-0154

MOUNT PROSPECT
Przez Właściciela
6 mieszkaniowy, 4-ro letni, murowany,
3x2 sypialnie, 3x1 sypialnia. Pieszki
dytans do banku i sklepów. Wyposa-
żenie. Gazem gorącą wodą ogrzewanie
z urządzeniem oszczędzającym zużycie
energii. Okolina 83rd Rd. — Golf Rd.
Tel.: 562-6410 lub 934-3278
wieczorami w j. angielskim

4829 W. MELROSE (3832 N.)
6 pokoi + 3-sypialniowe mieszka-
nie dla spokrewnionych na górce.
Ciekawie odnowione. Trzeba
obejrzeć!

TAWERNA + BUDYNEK
7718 W. ADDISON
Świetna okazja! Właściciel sfi-
nansuje.

3216 N. OVERHILL (7700 W.)
Luksusowy, murowany ranch, 3
sypialnie, garaż na 2 samochody.

CAROUSEL REALTY
589-1717

★ Domy

OKOLICA OAK LAWN
Przez Właściciela
3 Sypialniowy "Shingle Exterior"
Parcela 90 stóp — może być podzie-
lona. Garaż ogrzewany na 2 auta.
\$59,900
Tel. 636-7149 w j. ang.

Otwarty Niedziela 1-5
5736 N. Lansing
(Cicero do Forest Glen, skręcić na zach. do Lansing)
5 pokojowy, murowany ranch. Wykoń-
czony basement, przybudowany
garaż. 40-stopowa parcela, piękny
ogród. Bardzo czysty, gotowy do
wprowadzenia się. Niska 80-tka.
Davis R.E. 545-2827

OTWARTY NIEDZ. 1-4
Śliczny Na Zewnątrz i Wewnątrz
5822 N. LINDER — 5500 W.
(Central Ave. do Ardmore — skręcić
na wschód, 1 blok do Linder.)
NOWSZY MUROWANY RANCH
3 duże sypialnie, 1½ łazienki na 1-
szym piętrze. 23-stopowa szafkaowa
kuchnia, wykończony basement, 40-
stopowa parcela. Garaż na 2 samochody
z boczny wjazdem. Cena obniżona
na szybką sprzedaż!
CENTURY 21
HEISER & PORTO 774-3338

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
3100 N. LeClaire
5 apartamentowy, cały z cegły, w
super doskonałym stanie. Musi być
sprzedany jeszcze dziś.
Waszym gospodarzem będzie Jean.
Doskonały dochód, 2 mieszkania po 2
sypialnie, 3 mieszkania po 1 sypialni.
Nowszy dach, basement, blisko komu-
nikacji \$159,900.

STARCK & CO.
884-1400

Przez Właściciela
Otwarty w sobotę i niedzielę 1-5
7 pokojowy, z 20-letniej cegły, osiemnasto-
letni bungalow. Garaż, basement, weneckie
zasłony, firanki, markizy, ochładzacz
i wiele innych dodatków. \$73,500.
Tel. 622-1556 453-4656

Przez Właściciela
Belmont — Narragansett
Murowany bungalow. Nie wymaga
utrzymywania na zewnątrz, 2 sypialniowy,
1 łazienka — 1 piętro. 1 syp. 1 łaz. u
góry. Nowy dach. Zasłony wykonane
na zamówienie. Dywany. \$80,500.
Tel. 622-1420 (agenci wykluczeni)

DON'T BUY
IN OR NEAR THE LOOP
UNTIL YOU'VE SEEN
GARDEN COURT
TOWNHOMES
Located Polk & Racine
Adjacent to the U of I Campus in es-
tablished neighborhood of old world
charm.

Model Open Mon. — Wed.
Fri. — 10 a.m. To 5 p.m.
Sat. — 10 a.m. To 4 p.m.
Sun. — Noon To 5 p.m.
2 & 3 Bdrm. units from
\$85,000
11.9% — 30 Yr. Fixed
Financing available
JOS. CACCIATORE & CO.
Est. 1906 987-1900

OKOLICA CRAGIN
w PARAFII ŚW.
STANISŁAWA B.M.
Dwu rodzinny murowany dom. Spe-
cjalnie piękny pokój gościnny. Owner
Tel.: 656-7336

ADDISON — LARAMIE
Nowszy dwumieszkaniowy, murowany
z trzema sypialniami, plus wykończo-
ny basement z kuchnią i łazienką. Ce-
na zniziona na szybką sprzedaż.

5100 N. — 4900 W.
3-sypialniowy, murowany, wykończo-
ny basement z kuchnią i łazienką, plus
5-cio pokojowe mieszkanie z dwoma
sypialniami na poddaszu. Nie przeciec-
cie okazji. Właściciel opuszcza USA
musi sprzedać.

GARDEN
REAL ESTATES
777-8440

OKAZJA! Wyceniony dom na \$76,000,
sprzedam za \$68,000. Murowane bu-
ngalow, 3 łazienki. Belmont-Narragan-
sett. Tel. 622-2667.

MELROSE PARK
Dom Otwarty w Niedzielę 12 — 3.
1548 N. 31st Avenue
Nowszy, murowany, 3 mieszkaniowy,
2-5ki i 1-3ka, garaż na 2½ auta, alumi-
niowe rynny i podsufitki. Wyceniony
do sprzedania w \$140,000 tys.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont -24-282-7979

Domy Otwarte w Niedzielę 1-4
4939 W. CORNELIA
Murowany, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3
sypialnie w każdym, piwnica, osobne
gazowe ogrzewanie gorącą wodą, du-
ża parcela z garażem z boczny
wjazdem. W \$80 tys.

2717 N. Mango
Murowana rezydencja, 7 pokoi, 4 sy-
pialnie, 2 pełne łazienki, nowoczesna
kuchnia, piwnica, gazowe ogrzewanie
gorącą wodą, garaż. W \$60 tys.
MONITOR REALTORS • 889-6756

12 POKOJOWY
5 sypialni, 3 łazienki, pełny base-
ment, murowany garaż na 2 sa-
mochody. Szeroka utoła, ogród wa-
rzywny, drzewa owocowe i wino-
grana. Okolica Archer i Menard.
NISKA CENA!!!

Półtora Piętrowy
5 pokojowy, 3 duże sypialnie, ob-
szerna kuchnia, pełen basment i
pełny attic. Okolica Archer i
Keating. Tylko \$59,900.00

ARCHER REALTY
581-5600

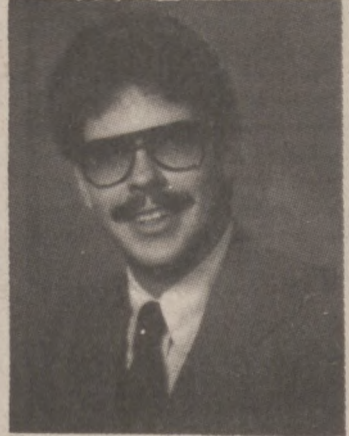
★ Domy

TROY REALTY, LTD.
SKŁADA NAJLEPSZE GRATULACJE
HUBERTOWI CIOROMSKIEMU

*Z Okazji Zdania
Trudnego Egzaminu Na
REAL ESTATE BROKER*

oraz

*Bardzo Serdeczne
Życzenia Wszelkich
Pomyślności i Dalszych
Sukcesów Na
Przyszłość*



Hubert Cioromski

Przez Właściciela
Cena Zniżona
Otwarty w niedzielę 1:30 — 5 po poł.
5922 N. Newburg
Czysty, 6 pokojowy, murowany bu-
ngalow. Nowoczesna kafelkowa kuchnia
i łazienka, 3 sypialnie. Ogrzewany "ba-
seboard heat". Duże okno, dodatkowe
pokoje na poddaszu. 2 autowy garaż,
długa parcela. Pokazany kiedykolwiek
za umówieniem.
774-4196

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 mieszkaniowy, murowany z gara-
żem. 2 i 3 sypialnie. \$99,900.
6105 S. KILPATRICK
585-7263 po 4-tej.

EDISON PARK
przez właściciela 3 letni, murowany
ranch. 3 sypialnie, centralnie ochla-
dzany, debowe podłogi, wykończenia
i szafki, pełen basement. \$109,900.
Proszę dzwonić w języku angielskim
po 6:30 wieczorem.
631-0337

DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1 — 4 p.m.
WŁAŚCICIEL
3859 W. 66th STREET

3 sypialniowy, murowany, duża ku-
chnia, pełen wykończony basement.
"Overhead Sewage". Murowany ga-
raż na 2½ auta. W \$60-tce.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Luksusowy 2 Mieszkaniowy.
3 sypialniowe mieszkanie dla krew-
nych w basemencie.
Okolica 71-sza — Hamlin.
Tel.: 735-4306 w j. ang.

DOMY OTWARTE
W NIEDZ. 1:30 — 4:00
CANFIELD I HIGGINS
7700 W. VICTORIA
Elegancki, murowany ranch. 5
pokoi, 2 duże sypialnie, nowo-
czesna kuchnia i łazienka, nowe
ogrzewanie i centralne ochładza-
nie, nowszy dach, garaż z bocz-
nym wjazdem. Bardzo dobre po-
łożenie.

DOM NIE JEST NA ROGU
ADDISION I AUSTIN
6301 W. EDDY
Nowszy, 3 sypialniowy murowa-
ny ranch. Olbrzymia kuchnia i
"dinette", naturalne wykończe-
nie drzewa, nowy dach i fugowa-
nie, murowany garaż na 2 auta.
Duża parcela.

BELMONT I AUSTIN
5926 W. SCHOOL
Czysty dom w angielskim sty-
lu. 6 pokoi, 3 duże sypialnie, ol-
brzymia kuchnia, ładny pokój ro-
dzinny, naturalne wykończenie
drzewa, nowszy dach, garaż na
2 auta. Musicie zobaczyć we-
wnątrz.

FESTIK KUC—
622-6200
DEDES REALTORS

NOWO ZGŁOSZONY!
62-GA I KARLOV
Tylko 14-letni, w nieskazitelnym
stanie. 3 mieszkania: 2x5½,
1x4½. Maintenance free. Nowy
dach, 2-autowy garaż.

OAK LAWN
7-letnia przepiękna rezydencja z
białej cegły. 3 sypialnie, jadalnia,
pokój rodzinny. 2-autowy garaż
z boczny wjazdem. Centralne
ochładzanie, patio, duża parcela
z ogródkiem. Blisko do kościoła,
sklepów i szkoły. Cena obniżona
na szybką sprzedaż!

PAR. SW. BRUNONA
Okazja! Sprzedaż spadkowa. 2-
mieszkaniowy dom z białej cegły.
Wykończona piwnica, 2-autowy
garaż. 1 blok do Archer Ave.

6206 S. ALBANY
Cały murowany, 3-sypialniowy z
jadalnią. Bardzo duży pokój fron-
towy 20 x 12 stóp. Maintenance
free. 2-autowy garaż. Cena \$42,000.
pospieszcie się, bo ten dom bę-
dzie szybko sprzedany!

Po więcej informacji o tych i
o innych domach w różnych oko-
licach i o różnych cenach na
południowej stronie miasta i
przedmieściach, dzwonić — roz-
mówisz się w języku ojczystym
— do:
ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
CENTURY 21
CAHILL BROS.

430-3320 lub 585-6100

★ Domy

OTWARTY DO INSPEKCJI!
Niedziela od 1-4-ej
2846 N. KENNETH

Murowany, czysty i tani. 5 pokoi,
2 sypialnie, nowoczesna kuchnia,
garaż. Możliwość wykorzystania
basementu na mieszkanie.
PRZYJDZ, ZOBACZ I KUP!

=====

TRAILER-DOM
Prawie z całym urządzeniem.
Łatwy dojazd gdziekolwiek. Wła-
ściciel daje pożyczkę.
Pełna Cena \$8,900

=====

Blisko OUR LADY OF VICTORY
Murowany z garażem, 2 mieszka-
nia, i 3-cie w basemencie, osobno
ogrzewane. Cena przystępna.

★ **Kondominium****KONDOMINIUM**

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
2 sypialniowe, luksusowe kondominium. Sliczny wystrój wnętrza.

Okazja!

693-4252

★ **Posiadłości w Polsce**

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Krakowie 26 m². Tel. 945-8750 w dzień 564-2961 po 8 wieczór i weekend.

WARSZAWA: Mieszkanie z telefonem do sprzedania, 34 metry kwadratowe, dzwonić wieczorem. 685-5523 lub 736-4324

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe. M-2 w Krakowie, pytać o Wilhelma 774-0713

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-6 w Białymstoku. Tel. 384-7554.

★ **Parcele****ROUND LAKE ILLINOIS**

Dwie oddzielne parcele do sprzedaży, \$6,000 za jedną lub najlepszą ofertą. Pisać do: V. Lulinska

2601 N. East 34th Str.
Fort Lauderdale, Florida 33306
(305) 563-2484

★ **PRYWATNE JEZIORO**

Nie wymagana wpłata od kwalifikującego nabywcę. 1/2 akra udoskonalona parcela z dostępem do 330 akrów obszaru jeziora zasilanego źródłem (Lake Holiday). Narty wodne, rybołówstwo, pola kampingowe, pływania, łódki itp. \$5,995. Położone 45 mil na zachód od Chicago. Od lotniska Midway w Chicago. Finansowanie do 10 lat. Dzwonić do Ed po więcej informacji.

(312) 377-2491

★ **LETNISKA****BIESZCZADY**

w ILLINOIS

Terrapin Ridge Motel

Zapraszamy na weekendy i wakacje. Posiadamy basen, plac zabaw dla dzieci, konie. W pobliżu las, rzeka Mississippi i historyczna Galena.

Elizabeth, Ill. Highway 20
Tel.: 1-815-858-3629

★ **Posiadl. w Wisc.****WISCONSIN**

WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ
5 zalesionych akrów ziemi. Rybołówstwo, polowanie, pływania łodzią. W najlepszej miejscowości rekreacyjnej. Dostęp do jeziora. \$285 za akr. Splaty.

NORTHWOODS REALTY, LTD.
Dzwonić w języku angielskim:
351-5522 lub 397-3561

★ **WISCONSIN DELLS**

6 akrów ziemi, zalesionych z 4 akrami obszaru prywatnego jeziora. Nowy dom (mobile home), szopa itp. \$49,000. Możliwość dogodnego finansowania.

(312) 377-2491

★ **Posiadłości Poza Chic.****KEMPTON**

80 Mil Na Południe Od Chicago
4 sypialniowy dom, 2 łazienki, garaż, basement. Mała miejscowość. Dużo zieleni. Idealny dla emerytów.
\$28,500

Tel.: (815) 253-6380

A Public Service of This Newspaper
& The Advertising Agency

We need your type.

Donate Blood.

American Red Cross

© The American National Red Cross 1981

★ **Do Wynajęcia**

5 ŁADNYCH pokoi do wynajęcia od 1 października. 736-7016.

SYPIALNIA umeblovana dla 1 osoby. Milwaukee — Pulaski. 539-0705.

JACKOWO. 3 pokoje. Użyteczności włączone. Tel.: 463-2982.

MARQ. PK. 1 bdrn. \$275.00. Lge. studio \$240. Htd. appl. 925-8399.

DO WYNAJĘCIA mieszkanie w basemencie dla 2 lub pan. Jakubowo. 237-3315.

4 POKOJE 1-sze piętro. \$170 miesięcznie spokojnym, uczciwym osobom. 2533 S. Avers.

6 POKOI, 2 piętro. Okolica Damen-Augusta. 227-7762.

4-ka OGRZEWANA i 4-ka umeblovana i ogrzewana w basemencie. Belmont-Cicero. 545-0796.

PEŁNA 6-ka przy kościele Sw. Jacka. 2-gie piętro, osobom ze stałym pobytem. 486-4461.

IRVING PK. — AUSTIN
4 pokoje — 1 sypialnia. \$310. Świeżo odnowione.

698-1105 albo 286-8658

4025 N. KEDVALE AVE.
Apartments For Rent

1-2-3 Bedrooms

Close to Transportation

From \$315.00

SSMC 736-3126 236-4877

CZYSTE 5 pokojowe mieszkanie. Duży pokój frontowy jadalnia. Ogrzewane. Wrightwood — Pulaski. 384-2682.

★ **Do Wynajęcia****7306 N. PAULINA**

4 pokoje, drugie piętro, parą ogrzewane. Piec i lodówka. Bez zwierząt. W budynku płatna pralka i suszarka. Blisko zakupów i transportacji. Dzwonić w języku angielskim.

262-7767

SYPIALNIA z używalnością całego mieszkania dla pana, TV. 1260 N. Bosworth. Oglądać: Poniedziałek, wtorek, piątek 5—7, sobota 9—5, niedziela 12 — 2.

SUPERINTENDENT COUPLE
of apartment building. Vicinity Kimball — Diversey. Fluent English.

Call Fred:

823-0659

POKOJ umeblovany panu niepalącemu, używalność kuchni 276-2505 po 2-giej.

4-ro POKOJOWE mieszkanie, 1-sze piętro. Dobra komunikacja \$150, nie-umeblovane. 1437 N. Paulina 929-8975.

3 POKOJOWE mieszkanie w basemencie. 47-th-S. Pulaski. Tel. 376-5534.

BURR RIDGE

Vicinity Rt. 83 and 155, 2 bedroom bi-level (all newly remodeled in and out), central air, basement, garage, no pets, adults preferred. \$600 + secretary.

323-6443

NA JACKOWIE

4 pokoje w basemencie, świeżo odnowione, centralne ogrzewanie, kuchnia, lodówka.

Tel. 384-8053

Dzwonić po 5-tej.

IRVING PARK-PULASKI

4 pokoje z 1 sypialnią. Lokator ogrzewa. Czysto — spokój w budynku.

Telefonować w języku angielskim.

823-2436

BELMONT — PULASKI. 2 1/2 room studio. Oct. 1 occupancy. \$250. 465-6480

4 POKOJE do wynajęcia, Hamlin i Milwaukee. Tel. 489-4941.

BRIGHTON PK. 2 1/2 room. Basement 1 working person. \$200 mo. utilities included. Tel.: 254-6142.

WYNAJME mieszkanie w basemencie 1-mu lub 2-m panom. 637-4722.

SYPIALNIA z używalnością kuchni dla pań. 278-7946 lub 489-1170.

2 BEDROOM

3rd Fl. Rental, \$250.00. Near Fullerton and Western. Free laundry facilities.

Call 364-4832 After 8 P.M.

3638 W. CORNELIA

2-gie piętro, 4 pokoje, 2 sypialnie, nowoczesne, dywany i ogrzewanie \$275. Wolimy dorosłych bez zwierząt.

870-0911

6 POKOI, 3 sypialnie, 3-cie piętro. Fullerton-Western. 252-6085.

ARMITAGE-Damen 4-ka odnowiona, 1-sze piętro. Nowa łazienka, lodówka, piec kuchenny. Tel. 276-3154.

2 1/2 POKOI Belmont-Pulaski. 235-1269-1262.

4 POKOJE 1 sypialnia. Ogrzewane. Garaż. Dorosłym tylko. Bez zwierząt. Central Ave. — Addison. Tel.: 286-1770

4 DECORATED rooms, gas heat. 1500 W. — 1200 N. \$120 a month. Adults preferred. AV. 3-4999.

PANI WYNAJME pokój z używalnością całego mieszkania. 237-4332.

DO WYNAJĘCIA MIESZKANIE W BASEMENCIE

Kuchnia, pokój, łazienka. Dla samotnego pana, od zaraz. Umeblovane. Okolica Harlem — Belmont. Depozyt asekuracyjny.

Dzwonić po 5-tej na telefon

237-9510

2 SYPIALNIOWE mieszkanie. Okolica północny-zachód. Bez zwierząt. Tel.: 772-8520. 9—7 wiecz.

“GARDEN APARTMENT”. Belmont — Harlem. Tylko dorosłym, bez zwierząt. 622-6213.

DO WYNAJĘCIA 4 ogrzewane, czyste pokoje w basemencie, dla dorosłych. 2040 W. Thomas, zgłoszenia na 1-szym od tyłu.

PRZYJME panią do wspólnego umeblovanego mieszkania. 237-8303

4 POKOJOWE mieszkanie. Garaż. Świeżo odnowiony. Małżeństwu bez dzieci. Blisko 4800 S. Wolcott. Tel.: 354-2088

WŁADYSŁAWOWO — Laramie — Addison mieszkanie z jedną sypialnią. Wszystkie użyteczności włączone.

725-2748

4 POKOJE — 2 sypialnie. Piec i lodówka \$125 plus depozyt. Blisko Chestnut i Noble. Najchętniej dorosłym.

384-1132

MIESZKANIE do wynajęcia. 1035 N. Marshfield. Tel. 278-4290.

4 POKOJE w wysokim basemencie na Jackowie. Tel.: 282-7351.

2001 W. FARGO

Large 1 bedroom apartments. Well kept corner building. Tile bath — laundry facilities, heat-appliances inc., transportation — shopping.

\$300 to \$330 monthly

282-3986 or 539-6681

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL **384-7611**
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

★ **Do Wynajęcia**

MIESZKANIE do wynajęcia — 3 sypialnie, 2-gie piętro, dorosłym, pracującym. Irving Park-Austin. \$425 plus sec. depozyt. Dzwonić po 5-tej. 736-3014

DUŻY pokój z używalnością kuchni i łazienki. Belmont-Milwaukee 267-7610.

4 POKOJE, 2-gie piętro, dla starszych 1217 N. Kildare.

4-ka DO WYNAJĘCIA, okolica Grand Austin. Ogrzewana 889-3871.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. 227-7415.

POKOJ umeblovany z używalnością kuchni w basemencie, dla 1 lub 2-ch panów. Laramie-Belmont. 286-6682.

4 POKOJE — 2 sypialnie. 278-0789 lub 278-6063.

4 POKOJOWE umeblovane, Helenowo. 777-6258.

CZYSTE spokojne 3 pokoje do wynajęcia. \$225. Blisko kolejki, autobusu i expressway. 539-3089 dzwonić po 8 pm. w języku angielskim.

3 POKOJE do wynajęcia, 1-sze piętro. Dobra komunikacja \$150, nie-umeblovane. 1437 N. Paulina 929-8975.

3 POKOJOWE mieszkanie w basemencie. 47-th-S. Pulaski. Tel. 376-5534.



Dzieci mile widziane, a także nie robimy trudności lokatorom ze zwierzętami. Centralne ogrzewanie, pralka, piec kuchenny, oraz duże wbudowane szafki. Wewnętrzny system telefoniczny do głównego wejścia. Na dole polskie delikatesy, parking. Polskie kierownictwo i lokatorzy 1 blok do kolejki i autobusów, 2 bloki do parku i plaży. Wygodne dla pracujących na Lake Shore Drive, Winnetka, Highland Park, Downtown itd. Organizujemy czytelną, klub bridgowy i innych zainteresowań.

W PRZYSZŁOŚCI MOŻLIWOŚCI KUPIENIA MIESZKANIA NA WŁASNOŚĆ. Portier w nocy. 1532 W. HOWARD

TUŻ PRZY SHERIDAN ROAD — POLSKA FIRMA

PROGRESSIVE INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY

743-2300 — MIECZYSLAW lub 583-1800 — SYLVIA

POKAZUJEMY MIESZKANIA CODZIENNE Z NIEDZIELĄ WŁĄCZNIE

OD 10 DO 8:30

UMEBLOWANE POKOJE DLA PAN

Z używalnością kuchni. Oglądać codziennie po 6 wieczerze, niedziela — cały dzień.

4852 W. DEMING PLACE

Wejście od Tytu — 2 Piętro

4 POKOJE, 1 sypialnia, 2 piętro. Tylko dla dorosłych. Tel. 772-8546.

3853 N. KEDVALE. Clean, quiet apartment, 1st floor, 1 bedroom, clean, carpeted, appliances. Near CTA and NWR. No pets — \$340. 282-1805 evenings.

PULASKI-MONTROSE

Umeblovane mieszkanie z 3 sypialniami, na drugim piętrze. Telefonować po 5-tej.

777-9599

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi, 3 piętro, piecowe ogrzewanie. Tel. 278-2744.

4 POKOJE umeblovane, ogrzewane w basemencie. Central Ave.-Elston. Tel. 631-3072

2 1/2 POKOJOWE studio. Piec, lodówka, ogrzewanie. Od 1 października. \$250. Cicero-Addison. Tel. 677-2119.

MIESZKANIE do wynajęcia. 3236 S. Carpenter Ave. Dzwonić po polsku. 890-1923.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie. Od 15 września. Chętnie dla znających jęz. angielski. Tel. 252-6325.

4 POKOJOWE mieszkanie, 2-gie piętro do objęcia od października. Dorosłym tylko Addison-Pulaski 763-8408.

CZYSTA i umeblovana sypialnia dla pani. Fullerton-Pulaski 772-6306.

4 POKOJE umeblovane, piecem ogrzewane, drugie piętro. 2613 W. Cortez. 486-3598.

3 POKOJE dla pani w starszym wieku. Jackowo 489-6009.

4 POKOJE umeblovane, ogrzewane, piec i lodówka, dywany. \$265. 3723 W. Eastwood. 463-1554.

4400 N. WINCHESTER

Studios apartments from \$240 a month. Large, bright rooms, heated. Cooking gas included.

275-9047 or 332-1077

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY

869 W. Buena, blisko jeziora Amerykańskie kierownictwo zapewnia:

★ system bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny.

★ bezpłatna TV Spectrum; windy.

★ W bloku pralka i sklep spożywczy.

★ nowoczesnie wyposażone mieszkanie z 1 sypialnią od \$255 lub \$265.

★ ogrzewanie wkalkulowane w cenę. Jeśli się pospieszysz uzyskasz zniżkę.

Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim. Tel. 883-1771. Sobota między 10 rano — do 3 p.p.: 281-1124.

SPAULDING — BELDEN

2 1/2 room garden apartment. Steam heat, quiet building, newly decorated.

\$190 a month plus security deposit.

342-5068

2 POKOJE, kuchnia, łazienka, gorąca woda, ogrzewanie piecem gazowym. 276-0240.

Pulaski/Montrose

Heat and Water, 4 Rooms

\$300

278-9647 or

794-0232 days

★ **Do Wynajęcia**

4 POKOJOWE mieszkanie na 1-szym z tyłu. 1427 N. Wood. Dzwonić po 5-ej. 276-8642

5 POKOI do wynajęcia od 15-go września dla dwojga dorosłych. Tel. 489-4937.

3 1/2 ROOMS, CLEAN, English basement. 1 bedroom, water and appliances included. Vic. Belmont-California, adults only, no pets. 539-7939.

JACKOWO. Mieszkanie z jedną sypialnią. Parter. Ogrzewanie i gaz włączone. Tel. 342-9829.

1 lub 2 sypialniowe mieszkanie. Okolica: Augusta — Ashland. 794-0309 po 6 po poł.

5 POKOI nieumeblovane z frontu na 1-szym dla 2-ga starszych. 1119 N. Paulina.

ANGIELSKI basement, 4 pokoje. Milwaukee — Austin. Piec, lodówka. 583-1797

3 POKOJE w basemencie dla 2 pań. Jackowo. 252-4358.

Poco Mieszkać w Basementach i Na Poddaszach?

WYJĄTKOWA OKAZJA!!!

NIEZALEŻNE, OGRZEWANE MIESZKANIA KAWALERSKIE

ORAZ JEDNO I DWU SYPIALNIOWE

OD \$180 DO \$300

Dzieci mile widziane, a także nie robimy trudności lokatorom ze zwierzętami. Centralne ogrzewanie, pralka, piec kuchenny, oraz duże wbudowane szafki. Wewnętrzny system telefoniczny do głównego wejścia. Na dole polskie delikatesy, parking. Polskie kierownictwo i lokatorzy 1 blok do kolejki i autobusów, 2 bloki do parku i plaży. Wygodne dla pracujących na Lake Shore Drive, Winnetka, Highland Park, Downtown itd. Organizujemy czytelną, klub bridgowy i innych zainteresowań.

W PRZYSZŁOŚCI MOŻLIWOŚCI KUPIENIA MIESZKANIA NA WŁASNOŚĆ. Portier w nocy. 1532 W. HOWARD

TUŻ PRZY SHERIDAN ROAD — POLSKA FIRMA

PROGRESSIVE INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY

★ Kozuchy

Pracownia Kozuchów i Futur
IRENA PARYSKI STYL
Otwarcie sezonu — Ceny niższe
do 15 sierpnia
NAJPIĘKNIJSZE
KOZUCHY
w Chicago
GOTOWE I NA ZAMOWIENIE.
Francuskie fasony, specjalne
przybrania i wykończenie.
Krawiectwo, poprawki
i czyszczenie.
5018 W. FULLERTON AVE.
889-7410

"ZOFIA
Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3116 N. Milwaukee
725-7907
Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne
Fasony • Wspaniałe Gatunki
Skór • Fachowe Wykończenie.
NISKIE CENY!!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE
Z KALIFORNIAJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

3015 N. CENTRAL AVE.
Bardzo Przystępne Ceny
na skóry kalifornijskie, atrakcyj-
nie wykonane kozuchy gotowe i
na zamówienie. Krótkie terminy.
Również futra karakulowe. Wszel-
kie przeróbki kozuchów i futer.
Czyszczenie
Tel.: 283-2553

Likwidacja
Sklepu
Kozuchy Skóry
Kalifornijskie w 20 kolorach
Szyjemy Na Miarę
DUŻY WYBÓR
Ubrania męskie, sportowe mary-
narki, spodnie koszule itp.
Wszystko Musi Być Sprzedane
w Krótkim Czasie
Niskie Ceny
2891 N. Milwaukee
Otwarte w Każdy Dzień
a w Niedzielę od 12:00
w Pol. do 4:00 Po Pol.
Tel.: 384-6232

★ Osobiste

PAN A. BIEN proszony o kontakt ze
Stanley Kolačzkowski, ważna sprawa
539-3201.

★ MEBLE

MEBLE jak nowe, komplet do jadalni
z pokoju frontowego, sypialnia 685-7992
SPRZEDAM meble z ciego domu.
Proszę dzwonić: 631-9283 po 7 wiecz.

SPRZEDAM
CAŁĄ SYPIALNIĘ
Tel. 478-2096

★ Odzież

Polski Sklep "Boutique"
IRENA PARYSKI STYL
Sprzedaż ubrań z domów milio-
nerskich: Ślubne suknie i welony
od \$35; Balowe suknie, już od
\$10; Dzielne do i Komunii Św.
już od \$30; Różnego rodzaju futra
od \$50. Wyprzedaż karakulów/
porcje na obzycie kozuchów, na
czapki itp.
Sprzedaż chińskich i japońskich
materiałów na suknie. Mamy
również gotowe. Wiele ładnych i
ciekawych rzeczy.
5018 W. FULLERTON
889-7410

★ RUMMAGE SALE

Garażowa Wyprzedaż
5900 W. GRACE
Sobota 10 sierpnia
od 9:30 — 3 ppł.
Z Powodu Przeprowadzki
Ogromna Wyprzedaż
w Domu i w Garażu
4020 GREENLEAF
Skokie
10 września od 9 — 4 ppł.
11 września od 9 — 12.
GARAZOWA wyprzedaż 9440 Green-
wood, piątek, sobota 9-4 pm naprzeciw
Golf Mill.

Z POWODU PRZEPROWADZKI
WIELKA OKAZYJNA
WYPRZEDAŻ
Odzież, obuwie, zestaw stereo-
foniczny "Grundig", nowe głośniki
McIntosh, Isorlanar XR14, mag-
netofon kasetyowy Nachamichi.
Artykuły gospodarstwa domowe-
go, "dish washer", płyty, taśmy,
książki polskie i angielskie.
1701 West Granville (6100 północ)
Tel.: 761-3258
Sob. 10 i 16 września
9—7 wieczorem.
Niedz. 11 i 18
września 10—5 p.pl.

★ Lekcje


Ewelina
Hubbell
3 Klasa
W Centrum Kopernikowskim
PROFESJONALNA SZKOŁA
BALETU KLASYCZNEGO "BOIT-
SOV CLASSICAL BALET OTWIERA
WYDZIAŁ POLSKI OGŁASZA SIĘ
ZAPISY DZIECI
— od lat 3 do 6 "PRE-BALLET"
— od lat 7 do 16 "BALLET"
Po inf. dzwonić w jęz. polskim
663-3875
Adres wydz. 5216 W. Lawrence

LEARN ENGLISH
For college study, business or pro-
fessional purposes. The University of
Illinois offers elementary to advanced
courses, 3-9 PM. 10-week program
begins mid-September. Register now.
Enrollment limited. TOEFL prepa-
ration classes also available. Tutorium
to Intensive English, Room 820 Uni-
versity Hall, 601 South Morgan.

Dr. Boca 996-8098
Każdej osobie pragnącej nauczyć się
w krótkim czasie języka angielskie-
go systemem korespondencyjnym
udzielimy instrukcji. Dostarczamy
materiały do nauki oraz udzielamy
konsultacji w czasie nauki. Metoda
ściśle skuteczna dla osób pracują-
cych. Prosimy dzwonić we wtorek
od godziny 10 rano do 10 wieczór.
Nasz Tel.: (312) 523-4512.

NASZ ADRES:
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
P.O. Box 42926
Evergreen Park, IL 60642

PROFESORKA
UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
TEL. 252-3239

DYPLOMOWANA lektorka udziela
prywatnie lekcji amerykańskiego
angielskiego. 252-2043.
ANGIELSKI u słuchacza. Tel. 465-1897

★ Dywany

KŁADZIEMY
DYWANY
Obijamy schody
276-4119

FACHOWE czyszczenie dywanów.
Tanio 2½ pokoi \$35. Tel. 471-6432.

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, insta-
lowanie nowych pieców, rozdziela-
nie systemów, zmiana z olejowego
na gazowe. Instalacja i reperacja
urządzeń do ochładzania. Wycena
bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub
angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ Naprawa

UNLIMITED SERVICE
NAPRAWY
• PRALEK I SUSZAREK
• AIR CONDITIONER
• LODOWEK
• PIECOW KUCHENNYCH
• ODKURZACZY
• SPRZET STEREO
• TELEWIZOR
• GIER TELEWIZYJNYCH
• MAGNETOWIDOW
• DYSTRYBUCCJA CZĘŚCI
ZAMIENNYCH
PEŁNA GWARANCJA
TEL.: 725-3995
4710 W. IRVING PARK RD.

NAPRAWA
• LODOWEK
• KLIMATYZATOROW
(Air Cond.)
• PRALEK
• SUSZAREK
• KUCHNI GAZOWYCH
• WYKONUJEMY KOMPLETNE
INSTALACJE CHŁODNICZE
BEZPŁATNA WYCENA
PEŁNA GWARANCJA
736-4620



★ Usługi

FRYZJERKA dobra, tania. 452-5867
NIE potrzebujesz adwokata. Doświad-
czony tłumacz pomoże w Immigration,
i w sądzie, itp. 252-2043.

CZYSZCZENIE
CYKLIOWANIE
(Wiorkowanie)
Podłóg, parketów, metodą bezpyłową.
Nakładanie lakieru "varnish".
745-1816

BODY WORKS
ON GRAND, INC.
6134 West Grand Ave.
Chicago, IL 60639
Specjalizujemy się w naprawie
karoserii i mechanicznych usterek.
24-godzinne pogotowie do ho-
lowania. 10% zniżki przy wyko-
naniu całkowitego malowania
wozu.
(312) 745-1993

WIRGINIA
BIURO PORAD

Załatwia:
• Problemy imigracyjne
• Sprawy sądowe
• Wypadki w pracy i
samochodowe
• Tłumaczenia w urzędach
• Zapisy
• Paszporty
• Lekcje angielskiego
• Paczki do Polski
Godziny: Pon. — piątki 9-9,
sob. 9-6 lub za umówieniem
4465 N. MILWAUKEE AVE.
Obszerny parking
286-7080 lub 286-7081

MASZ PYTANIA
W SPRAWACH
IMIGRACYJNYCH

Wypadków samochodowych? W spra-
wach odnoszących się do pracy? Rozwo-
dów? Znajdziesz szybką odpowiedź.
Dzwoniąc do:
J. BRIAN PIERCE
Adwokat
127 N. Dearborn, Suite 917
853-1001 Proszę mówić po angielsku

NAPRAWIAMY
Łodówki, kuchnie gazowe,
ochładzacze (air conditions).
794-0443

BIURO WIRGINIA
Organizuje Przewóz Pasażerów
Na
Statek Batory
Do
Montrealu
Zabieramy Cały Bagaż
286-7080

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma
wykonuje lokalne przeprowadzki,
łącznie z planami szybko i sprawnie.
III. CC 54807 MCC.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

★ OCHŁADZANIE

\$10 WARTOŚCIOWY KUPON **\$10**
Z TYM KUPONEM OSZCZĘDZICIE \$10 NA NAPRAWACH,
PRZERÓBKACH I INSTALACJACH SYSTEMU
OCHŁADZANIA I OGRZEWANIA
VENTURA
276-7700 4649 W. FULLERTON
\$10 WYNIJĄCIE ZACHOWAJCIE **\$10**

★ Naprawy

NAPRAWY
ŁODÓWEK
Zamrażacze • Kuchenek • Klimatyzatorów
PEŁNA GWARANCJA
Wszystkie Modele Na Miejsu w Waszym Domu
23 Lata Doświadczenia 24 Godzinna Obsługa
SNOW FLAKE Podolski
3606 W. IRVING PK. 973-5986 albo 539-3986

★ Naprawa TV

'APRAWA telewizorów kolorowych,
biało-czarnych. Gwarancja. 736-5605.
NAPRAWA telewizorów w waszym
mieszkanu. A. Gil. 966-5831

TELEWIZORY KOLOROWE
NAPRAWIA
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić między 12:00 a 8:00 wiecz.
545-6667 — GWARANCJA

NAPRAWA telewizorów w Waszym
domu z gwarancją. 725-4307.
TELEWIZORY, stereo — naprawa
z gwarancją. Andrzej Kowalczyk.
Tel. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów, instalacja
anten. Andrzej Szczerbiński. Tel.:
384-7853

★ Malowanie

MALUJEMY i malujemy. Ubez-
pieczeni. 772-9630.

MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz.
Tanio, szybko i solidnie. Dzwonić po
6-tej. 274-3319.

MALUJEMY i naprawiamy domy
wewnątrz i na zewnątrz. 276-2599

★ Kanalizacja

WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW I STANISŁAW
Dzwonić: 745-8131

WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie ka-
nałów i rur. Solidna robota, 24-
godzinna obsługa. W razie zła-
mania rur proszę dzwonić, a ja
sprawdę, bo 90% wygląda zła-
mane a nie są. Nie potrzebują
wymiany, tylko odpowiedniego
czyszczenia, przez co zaoszczęd-
zicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwaran-
towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835

★ Dachy

DACHY WSZELKIEGO RODZAJU
Specjalność wysokie, rynny, kominy.
276-4119

Kładziemy Nowe Dachy
i Reperujemy Stare,
po niskich cenach.
Zakładamy Rynny
i Wykonujemy
Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665

★ Elektryczne Roboty

LUDWIK ELECTRIC
SERVICE INC.
Licencjonowana i ubezpieczona firma
wykona każdą pracę elektryczną z
gwarancją.
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Ludwik Poddebiak • 227-8569

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektrycz-
ne. Przerabiamy 110V na 220V wg ko-
deksu miejskiego. Całkowita gwarancja.
Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświad-
czenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

DOŚWIADCZONY elektryk wykona
wszelkie prace elektryczne solidnie
i niedrogo. 889-3722

LICENCJOWANY elektryk wykona
wszelkie prace elektryczne z gwa-
rancją i po konkurencyjnych cenach.
725-0188.

★ OCHŁADZANIE

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki
starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding",
"soffit" i rynny, "insulbrick" wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY POZYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WAŻNE ZAWIADOMIENIE DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
OSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĄDZE
Solider Construction Co.
NIEBYWALE NISKIE CENY — 40% ZNIŻKA
Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Rynny.
(Soffit • Gutters • Fascia)
Okna przeciw szturmowe. Drzwi. Nowe werandy. Garaże.
Wszelkiego rodzaju remonty i naprawy.
Wszelkiego rodzaju dachy.
Z tym zamówieniem otrzymasz darmo alarm przeciw
złodziejom. (Installation of Burglar Door Alarm)
Darmo Kosztorysy Asekurowana Firma Pod Bondem
286-7080 Po Polsku 777-3068 Po Angielsku

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy
wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie
płytek ściennych i podłogowych. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 w języku polskim

SZCZĘŚLIWY
DOM

NAPRAWY, REMONTY, PRZEBUDOWY, WYKONANIE
PROJEKTOWANIE I KOMPLETNA
BUDOWA DOMÓW. SPECJALNE OFERTY
REMONTY I PRZEBUDOWY WNETRZA I
ZEWNĄTRZ. DROBNE USŁUGI.
Porady, wyceny
bezpłatnie
HAPPY HOME BUILDERS
227-4822 (9-5 ppł.) 291-0353

FAIRWAY REMODELING
Przebudowy — Remonty
Domów Apartamentowych
i Rezydencyjnych
• Kuchnie • Łazienki • Okna
• Drzwi • Sufity • Małe Naprawy
Dobra Robota Darmo Wycena
Tel. 434-0476

FUGOWANIE • DACHY •
RYNNY • KOMINY • BLOKI
SZKLANE •
Wyjątkowo Niskie Ceny
ADVANCE
Home Improvement
725-0171

WYKONAMY
WSZYSTKIE ROBOTY
REMONTOWE
wewnątrz i zewnątrz budynku
932-1867
Darmo kosztorysy
RUDOLF & CO.
Oferuje niskie ceny na:
• Siding • Dachy • Rynny
• Wymianę okien i drzwi • Malowanie
Ten traci, kto przeplaci.
Tel.: 291-0353

WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Chodniki, schody, wjazdy do garażu
itp. Darmo wycena.

LENART CONSTRUCTION
589-1206 albo 453-9811

WYKONUJEMY WSZELKIE
ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi
do fabryki i budynków handlowych.
Patio, schody i chodniki. Zakładamy
fundamenty pod domy. Przystępne
ceny. Gwarantowana robota.

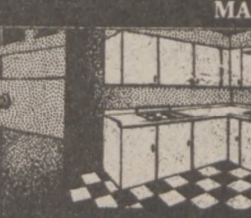
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
656-7085 — podczas dnia
656-7616 — po 6 wieczorem.
Proszę pytać o Aleksa.
Mówimy po polsku.

JOE'S ROOFING
& CONSTRUCTION
Specjalizuje się w zakładaniu
wszelkiego rodzaju dachów i na-
prawy dachów. Aluminiowe si-
dingi i obijanie okien. Pod-
sufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki.
(Gutters, Soffit Fascia, Down-
spouts). Kominy. Dodatkowe
pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CAŁKOWICIE
GWARANTOWANE.
Joe Kozik 890-4397

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki
starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding",
"soffit" i rynny, "insulbrick" wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY POZYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WAŻNE ZAWIADOMIENIE DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
OSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĄDZE
Solider Construction Co.
NIEBYWALE NISKIE CENY — 40% ZNIŻKA
Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Rynny.
(Soffit • Gutters • Fascia)
Okna przeciw szturmowe. Drzwi. Nowe werandy. Garaże.
Wszelkiego rodzaju remonty i naprawy.
Wszelkiego rodzaju dachy.
Z tym zamówieniem otrzymasz darmo alarm przeciw
złodziejom. (Installation of Burglar Door Alarm)
Darmo Kosztorysy Asekurowana Firma Pod Bondem
286-7080 Po Polsku 777-3068 Po Angielsku

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy
wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie
płytek ściennych i podłogowych. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 w języku polskim

Aluminium Siding
Nowość w pozycji pionowej.
Garaże, porche, przybudówki
i prace cementowe.
276-4119

SZYBKODOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufit i tynko-
wanie. Roboty stolarsko-ciesiel-
skie, cementowe, dachy, kominy,
werandy, garaże, aluminium
siding, malowanie, aluminiowe
okna, ogrodzenia i inne, budo-
wa, naprawa, przeróbki. Obli-
czenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty We-
wnątrz i Nazewnątrz Domu •
Aluminiowe Siding • Instalacja
Rynien • Pokrycia Dachów • Bu-
dowa i Przebudowa Domów i
Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS • JOHN KEDZIORA
5113 N. MILWAUKEE • 725-7421

DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
— RYNNY — BETON —
OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBK
Darmo Kosztorysy — Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME
IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolar-
skie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.
STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka Wiosenna 25%.
Na siatkach "CHAIN LINK" i
ogrodzeniach z drewna. Dobrej
jakości materiały. Robimy także
i instalujemy poręcz z kutego
żelaza "wrought iron railing".
Akceptujemy "Visa i Master
Charge". Sprawdźcie nasze ceny
— zanim zakupicie gdzieś indziej.
Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355

GANCO
CONSTRUCTION CO.
2701 N. Clybourn
• Przeróbki Basamentów
• Roboty Betonowe • Ciesielstwo
• Wymiana Przewodów
Elektrycznych
• Rozbiórki Budynków
929-6106
DAVE GAN
Mówimy Po Polsku

Gubernator Przeciwny Propozycji Zmian Systemu Opłat Za Telefon

W związku z mającymi nastąpić zmianami w strukturze firmy AT&T, prowadzone są obecnie narady nad zmianą systemu opłat płaconych za rozmowy miejscowe i długodystansowe. Ostateczną decyzję w tej sprawie musi podjąć Kongres U.S. Obecnie przedłożono dwie propozycje, z którymi wiele stanów i użytkowników nie chce się zgodzić uważając, że będą niesprawiedliwe.

Krajowe Stowarzyszenie Gubernatorów w związku z tą sprawą powołało do życia specjalną komisję mającą za zadanie przeanalizowanie propozycji. Komisja ta wysłuchała zeznań zainteresowanych na specjalnym spotkaniu w Rosemont w ubiegłą środę.

Zeznawał przed komisją gub. Thompson i przewodniczący Stanowej Komisji Handlowej Philip R. O'Connor. Obaj uznali, że nie będzie sprawiedliwym, aby mieszkańcy czy też właściciele przedsiębiorstw jednego stanu pokrywali niedobory innych stanów, ponieważ wytworzy się sytuacja w której trudno będzie wielu pozwolić sobie na korzystanie z telefonów. Może dojść nawet do tego, iż wiele przedsiębiorstw zdecyduje się przenieść swe siedziby do innych stanów, gdzie opłaty za telefon będą niższe.

Kryzys Finansowy CTA Zażegnany \$6.9 Mln Zapomogi Od RTA

Zażegnano przynajmniej tymczasowo kryzys finansowy Chicagowskiej Agencji Transportu (CTA). Otrzymała ona bowiem zapomogę od RTA wysokości \$6.9 mln. Agencja regionalna (RTA) przyrzekała również, że w październiku przeznaczy \$20 mln na potrzeby CTA.

"Fundusze te pozwolą nam funkcjonować do końca listopada" —

Spikerka Radiowa Uniewinniona

Spikerka radiowa La Donna Tittle, którą aresztowano w marcu na lotnisku O'Hare i oskarżono o przewożenie narkotyków, została uniewinniona. Powiedziała ona sędziemu, że nie wiedziała o ukrytych na dnie walizki 10 funtach marihuany. Wracając z siostrą z urlopu spędzonego na Jamajce. Siostra została uznana winną przewożenia narkotyków i skazano ją na 30 miesięcy dozoru sądowego (probacji).

Strajki Nauczycieli

Trwają negocjacje w celu zapobieżenia strajku nauczycieli w kilku okręgach szkolnych. Strajk zapowiadany jest w okręgu 218 w Oak Lawn, 86 w Joliet, 130 w Blue Island i 127 w Grayslake. Trwa już od trzech dni strajk nauczycieli w okręgu 201 w Crete-Monee, w którym przerwano tymczasowo rozmowy.

Oczekuje się, że jeżeli nie zostaną zrobione postępy w rokowaniach, nauczyciele z okręgów 218, 86, 130 i 127 zdecydują się na rozpoczęcie strajku.

Oskarżenia o Kradzież

Dwóch mężczyzn zostało oskarżonych o kradzież towaru wartości miliona dolarów. Jednym z oskarżonych jest mieszkaniec przedmieścia Roselle, który wraz ze swym współnikiem z Staatsburg, N.Y., oszukał firmę w której pracowali produkując spinacze biurowe, przez wystawianie fałszywych zapotrzebowań i pobieranie pieniędzy za dostarczony nielegalnie towar.

Dyskusja prowadzona jest na temat następujących propozycji: Federalna Komisja Handlowa sugeruje, aby każdy z użytkowników płacił ściśle określone sumy na fundusz rozmów międzymiastowych (które będą kontrolowane przez AT&T i jej konkurentów). Fundusz ten opłacać będzie lokalnym kompaniom telefonicznym koszty związane z dostarczeniem użytkownikom połączeń z liniami długodystansowymi. Jest jednak jeszcze inne propozycja, aby kompanie telefoniczne umożliwiające przeprowadzanie rozmów międzymiastowych, opłacały te rozmowy przelewając pieniądze do wspólnego funduszu z którego wypłacać się będzie kompaniom poszczególnych stanów należność za rozmowy. Oznaczać to będzie, że stany zamowniejsze, gdzie jest więcej ludzi korzystających z telefonów, płacić będą do funduszu więcej, natomiast stany uboższe będą z tych funduszy korzystać.

Dotychczas, kiedy wszystkie usługi telefoniczne należały do AT&T pobierano za rozmowy lokalne nieco wyższe opłaty, aby w ten sposób wyrównać niedobory małych miejscowości i ich mieszkańców jeśli chodzi o koszty rozmów telefonicznych na dłuższe dystanse.

oświadczył Michael Cardilli, przewodniczący rady CTA.

Przyznając te fundusze RTA zażegnała próbę uzyskania przez CTA dodatkowych funduszy drogą sądową. Członkowie rady CTA nosili się bowiem z zamiarem wytoczenia procesu przeciwko RTA, ażeby w ten sposób uzyskać dostęp do \$41 mln, które agencja regionalna przeznaczyła dla okolicznych powiatów. Przedstawiciele CTA twierdzą, że nadwyżka ta pochodzi z federalnych funduszy nagromadzonych przez ostatnie kilka lat i RTA nie ma prawa zatrzymywać tych pieniędzy tylko na potrzeby przedmieść. Twierdzą również, że regulaminy federalne nie przewidują podziału miasta — przedmieścia.

Zapomoga \$6.9 mln jest o \$3 mln większa niż obiecały władze RTA kilka miesięcy temu. Dzięki tym funduszom oraz \$20 mln, które otrzyma w październiku CTA, będzie funkcjonować bez cięć w obsłudze i bez podwyżki opłat. Plan finansowy CTA polepszy się jeszcze więcej, gdy Legislatura stanowa zatwierdzi pomoc dla systemu transportowego wysokości \$75 mln.

Dodatkowo, jeżeli coroczna pomoc federalna przyjdzie na czas, RTA może się spodziewać następnych \$58 mln. Następnym federalnym rokiem budżetowy rozpoczyna się 1 października.

Jeżeli jednak Legislatura stanowa nie osiągnie kompromisu i nie zatwierdzi zapomogi dla RTA, agencja ta będzie w poważnych kłopotach finansowych. 1 października przychodzi bowiem termin spłaty \$100 milionowej pożyczki zaciągniętej rok temu. Tego dnia raty miesięczne RTA podskoczą z \$3.9 mln do \$10 mln.

Prawdopodobieństwo kryzysu finansowego oraz roszczenia Chicago spowodowały, że rada RTA rozpatrzy możliwość podziału \$41 milionowej nadwyżki. Przewodniczący RTA Lewis Hill przedstawi 20 września przed komitetem finansowym RTA propozycję podziału tej nadwyżki.



ATLANTA. — Żona kongresmana Larry McDonald — Kathy rozmawia z dziennikarzami po otrzymaniu wiadomości o zestrzeleniu samolotu, w którym znajdował się jej mąż. (UPI)

Spisek Na Życie Mayora Washingtona

Policja aresztowała 38-letniego realnościowca Lawrence Obermana podejrzanego o próbę zaangażowania płatnego mordercy, który miał zamordować mayora Chicago Harolda Washingtona. Natychmiast po aresztowaniu odbyło się przesłuchanie w lokalnym oddziale sądu karnego i sędzia Joseph Urso wyznaczył kaucję w wysokości \$4 mln.

Prouratura domagała się tak wysokiej kaucji ponieważ podejrzany jest dosyć zamożny i niższa kaucja mogłaby ułatwić mu ucieczkę przed wymiarem sprawiedliwości.

Na specjalnej konferencji prasowej prokurator stanowy powiatu Cook Richard Daley oraz superintendent chicagowskiej policji Fred Rice przekazali kilka szczegółów dotyczących okoliczności w jakich doszło do aresztowania Obermana.

O spisku władze dowiedziały się od informatora, kuzyna podejrzanego, który współpracował z władzami w akcji ścigania handlarzy narkotyków w środowisku korzystającym z lokali w okolicy Rush Str. Informator, którego nazwiska nie podano poinformo-

wał władze, że już kilka razy sprzedawał swemu kuzynowi narkotyki. Ponieważ jednak Oberman zwrócił się do niego z propozycją dobrego samogrodzenia w zamian za zamordowanie mayora Washingtona, zdecydował się natychmiast przekazać te wiadomości odpowiednim organom władzy. Uzyskano zezwolenie sądu na zaopatrzenie informatora w aparat magnetofonowy, aby mógł nagrać swą rozmowę z kuzynem. Władze są w posiadaniu kilku nagranych rozmów, w których Oberman proponuje milion dolarów w zamian za zamordowanie mayora.

Oficjalnie oskarżono Obermana o namawianie i aranżowanie morderstwa mayora, oraz o to, że posiadał przy sobie ok. 30 gramów kokainy. Obermana aresztowano przed budynkiem w którym mieszkał, zaraz po tym, jak kupił od swego kuzyna kokainę. Spotkanie przed budynkiem było wcześniej umówione. Oberman mieszkał w luksusowym budynku znajdującym się w dzielnicy zwanej Gold Coast, przy 1340 N. Astor. Jest człowiekiem zamożnym, jak twierdzą znajomi, dzięki zasobom rodzinnym oraz korzystnym transakcjom na rynku realnościowym.

Mayor Washington zapytany o reakcję na te wiadomości o odkrytym spisku na jego życie powiedział, że zbytnio się tym nie przejmując, ponieważ grożono mu już nie raz. Władze potwierdzają, iż od momentu objęcia stanowiska mayora, przeciw Haroldowi Washingtonowi było wiele pogroźek i przeprowadzono śledztwo w związku z ponad 100 groźbami. Specjalna grupa 25 policjantów w mundurach i po cywilnemu odkomenderowana została do strzeżenia mayora od momentu jego wyboru. Jest to procedura rutynowa, każdy wyższy urzędnik administracyjny posiada straż osobistą.

Ald. Burke w Nowym Yorku

Przewodniczący miejskiego komitetu finansowego ald. Edward Burke przebywał w czwartek w Nowym Yorku, aby spotkać się i konferować ze znanym nowojorskim bankierem na temat problemów finansowych miasta, szczególnie zaś na temat ostatniej decyzji firmy finansowej, aby obniżyć klasyfikację finansów miasta.

Ald. Burke konferował z Feliksem Rohatynem — współpartnerem znanej firmy Lazard, Freres & Co., zaangażowanej przez administrację Chicago jako doradca w sprawach finansowych.

Bankier, udzielając telefonicznego wywiadu dziennikowi "Chicago Tribune" powiedział, że najważniejszą sprawą dla naszego miasta jest dojście do pewnej stabilizacji jeśli chodzi o gospodarkę oraz naturalnie stosunki pomiędzy Radą Miejską a mayorem. "Świat finansowy nie lubi niepewności, trudno bowiem decydować o inwestycjach w coś, co nie jest ustalizowane" ... powiedział Rohatyn, podkreślając, że trzeba również opracować odpowiedni preliminarz budżetowy, który weźmie pod uwagę nie tylko krótki okres gospodarki miasta, ale przewidywać będzie jego dalsze losy.

Należy zaznaczyć, że Rohatyn jest jednym z specjalistów, którzy pomogli Nowemu Yorkowi zażegnać kryzys w połowie lat 70-tych.

Od Wtorku "Żelazna Łapa" Rozpocznie "Służbę" w Chicago

Zakończono już przygotowanie do zastosowania w naszym mieście "żelaznej łapy", która pomoże władcom w ściganiu i karaniu kierowców nieplacących mandatów za parkowanie i nadal łamiących przepisy o parkowaniu. Z ostatnich doniesień wynika, że "łapa" rozpocznie "służbę" już w najbliższy wtorek.

Miasto posiada 40 takich urządzeń i początkowo będą one zakładane na niewłaściwie zaparkowane samochody w śródmieściu i dzielnicy znajdującej się w bezpośrednim sąsiedztwie ze śródmieściem zwanej Near North. Później, w miarę zaopatrywania się w więcej takich urządzeń, akcja zostanie rozszerzona na całe miasto.

Procedura zakładania "łapy" będzie wyglądała następująco:

Ulice wyznaczonych dzielnic patrolowane będą przez ekipę składającą się z pracownika dept. ulic i kanalizacji oraz policjanta w wozie należącym do dept. ulic. Z chwilą, gdy patrol zauważy niewłaściwie zaparkowany samochód, sprawdzi na posiadanej liście komputerowej, czy jego właściciel "ma na sumieniu" więcej niż 10 niezapłaconych mandatów za parkowanie. Jeśli tak, to na samochód zostanie założona "łapa".

Właściciel zostanie poinformowany o dalszej procedurze, specjalnym listem umieszczonym na szybie samochodu. Będzie zobowiązany zgłosić się do biura kontrolera miejskiego, gdzie zostaną obliczone koszty (\$35), następnie zobowiązany będzie zapłacić karę i załatwić warunki na jakich zobowiązuje się uregulować długi za niezapłacone mandaty. Jeśli wypełni wszystkie te warunki, pracownik dept. ulic zdejmie "łapę" z samochodu. Właściciel będzie miał prawo odwołania się od kary. Jeśli w czasie przesłuchania okaże się, że "łapa" została założona niewłaściwie — zostaną mu zwrócone pieniądze, które zapłacił za zdjęcie "łapy".

Kierowca, który niewłaściwie zaparkuje samochód może się spodziewać, że oprócz "łapy", jeśli nie zrobił tego wcześniej policjanci, otrzyma mandat za niewłaściwe parkowanie. Mandaty wypisywać będzie policjant

wchodzący w skład patrolu. Ustalono również, że w wypadku gdyby właściciel samochodu próbował uciec ekipie mającej zamiar założyć "łapę" na jego samochód, może zostać aresztowany.

Samochód z "łapą" nie będzie mógł stać w miejscu niewłaściwego parkowania dłużej jak 48 godzin. Jeśli do tego czasu kierowca nie zgłosi się nie ureguluje grzywny, samochód jego zostanie odholowany, co pociągnie za sobą dodatkowe koszty.

W Jaki Sposób Zmarli

Patolog powiatowy dr Robert Stein stwierdził po przeprowadzeniu sekcji zwłok kobiety i mężczyzny, znalezionych w bagażniku samochodu, że zginęli oni od kul rewolwerowych, kobieta została uduszona krawatem.

Wprawdzie nie stwierdzono jeszcze definitywnie tożsamości znalezionych ofiar, władze są prawie pewne, że zamordowanymi są 19-letnia Joanne Seaquist i 26-letni Johnny Kuba, o których nie słyszano od 2 kwietnia br.

Jak donosiliśmy poprzednio, w ubiegły weekend w Iowa aresztowano Williama Edwarda Carini — siostrzeńca zamordowanego, oskarżając go o zatajenie morderstwa. Władze podejrzewają nawet, że właśnie Carini jest mordercą Joanny i Johnny. Podejrzany został przewieziony z więzienia w Iowa do więzienia powiatu Cook i czeka na dalsze postępowanie prawne przeciw niemu. Sędzia wyznaczył kaucję w wysokości \$300,000.

Podobno zaraz po zaginięciu młodych ludzi, władze przeszukiwały Carini. Zeznał wtedy, iż rzeczywiście w noc, kiedy zaginęła Joanna widział się z nią i podwiózł ją pod jedną z tawern. Dalsze śledztwo wykazało jednak, iż kobieta nigdy nie weszła do wspomnianej tawerny.

Joanna Seaquest знаła Carini jeszcze z czasów szkolnych, ponieważ chodzili do tej samej szkoły. Jak dotąd nie wiadomo co mogło być powodem morderstwa.

Możliwość Podatku Powiatowego Od Napoi Orzeźwiających

Władze powiatowe pow. Cook zastanawiają się nad środkami dzięki którym można by zdobyć dodatkowe fundusze na prowadzenie administracji powiatu. Najbardziej potrzeba pieniędzy na podwyżki uposażeń dla 22,000 pracowników zatrudnionych w instytucjach podlegających Radzie Powiatowej.

Obecnie komitet finansowy tej Rady rozpatruje dwie propozycje mające zwiększyć dochody powiatu. Jedną, jest ewentualność podwyższenia podatków płaconych przez konsumentów za kupowane przez nich napoje orzeźwiające. Rozważa się opodatkowanie tych napoi w granicach od 5 do 10 centów za każde sześć puszek lub butelek. Na razie są to tylko propozycje i jak stwierdził przewodniczący komitetu finansowego Rady Powiatowej Martin Tuchow, mają poważnych przeciwników. Sprzeciwiają się podatkowi firmy produkujące napoje orzeźwiające, szczególnie firma Coca Cola.

Drugim źródłem podatkowych funduszy ma być dodatkowy podatek powiatowy nałożony na papierosy. Mowa jest o podatku w granicach od 3 do 5 centów za każdą paczkę, w zależności

od liczby papierosów znajdujących się w niej. Podano również wiadomość, że firmy produkujące papierosy rozważają możliwość sprzedawania paczek papierosów zawierających po 25 sztuk a nie jak obecnie 20.

Jeśli obie propozycje nowych podatków zostaną zatwierdzone, Rada Powiatowa będzie miała do dyspozycji dodatkowo około \$35 mln. rocznie co pozwoli na podwyższenie uposażeń pracownikom o przynajmniej 5% oraz opłacenie kosztów związanych z utrzymaniem Daley Center. Podobno utrzymanie tego budynku kosztuje \$8.5 mln rocznie. Z podatku za papierosy spodziewany jest przychód w wysokości \$15 mln. rocznie.

Zdaniem Tuchowa nowe podatki powinny zostać zatwierdzone przed 3 października ponieważ od tego dnia rozpoczną się dyskusje nad preliminarzem budżetowym za rok 1984.

Trzeba przypomnieć, że nieco wcześniej, Rada Powiatowa nie zgodziła się na propozycję swego przewodniczącego, zupełnie podobne do obecnych, odnoszące się do podwyższenia podatków od papierosów i napoi alkoholowych.

Walka Przeciwno Opodatkowaniu Świadczeń Zdrowotnych

Koalicja ugrupowań społecznych pod nazwą National People's Action (NPA) rozpoczęła akcję przeciwko ustawie podatkowej rozważanej w Kongresie przez komitet House Ways and Means. Ustawa przewiduje opodatkowanie świadczeń otrzymywanych przez pracowników w ramach darmowych ubezpieczeń ze strony przedsiębiorstw.

Koalicja skupiła swoje siły na członku House Ways and Means Committee, demokratycznym kongresmanie z 3-go Okręgu, Marty A. Russo. NPA rozpoczęła zbieranie podpisów wyborców 3-go Okręgu przeciwko tej ustawie podatkowej. Petycja ta zostanie przedstawiona kongresmanowi Russo oraz przewodniczącemu Komitetu Ways and Means, kongresmanowi Danielowi Rostenkowskiemu.

Według proponowanej ustawy pracownicy zapłacą podatek od wkładu pracodawców na ubezpieczenia. Wkład na ubezpieczenia ze strony przedsiębiorstw będzie musiał przekroczyć

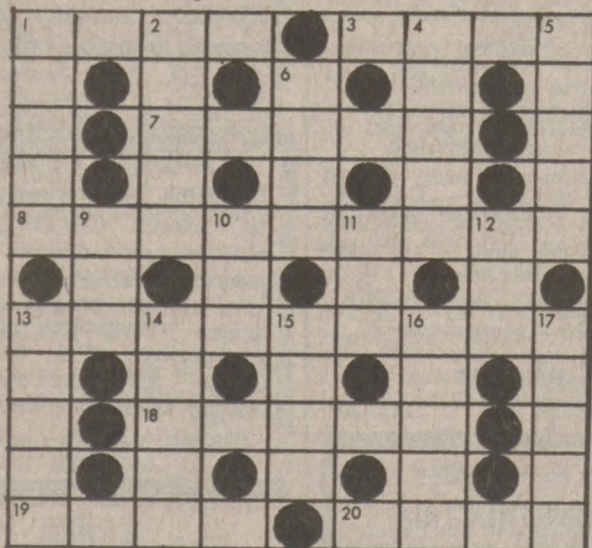
\$70 na ubezpieczenia indywidualne i \$175 na ubezpieczenia rodzinne. Oznacza to podatki wyższe o \$353 dla zarabiających około \$20,000 rocznie. Ponieważ, ponad 30 milionów pracowników ubezpieczona jest w całości lub częściowo przez przedsiębiorstwa taka mniej więcej liczba osób płaciłaby wyższe podatki.

"Nie mogąc podołać sobie z większymi podatkami wiele z nich zostanie zmuszonych wyeliminować ubezpieczenia uważane za niepotrzebne i w ten sposób ryzykować będą własnym zdrowiem" — powiedziała Gale Cincotta, przewodnicząca NPA.

"Jest to już kolejna próba utrzymania systemu na barkach ludzi pracujących" — powiedziała Cincotta. "Poprzednie próby wywoływały fale protestów lecz obecna została wprowadzona po cichu tak, że potrzebna jest natychmiastowa akcja protestacyjna, ażeby zapobiec wprowadzeniu ustawy w życie" — dodała.

KRZYŻÓWKA Nr. 157

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Meksykański dolar. 3. Arch. prezbiterium. 7. Nieubłagana konieczność, przeznaczenie. 8. Rodzaj cieplarni. 13. Sporządza mapy. 18. Należy do rodziny jaszczurek. 19. W dawnej Polsce nazwa kościoła parafialnego. 20. Palona, mielona, parzona. PIONOWO: 1. Rodzaj zboża. 2. U podnóża Witoszy. 4. Dobry nastrój, wesołość. 5. Parada, pokaz. 6. Praktyka. 9. Siostra i żona Kronosa. 10. Łączy metalowe elementy. 11. Jednostka pra-

cy. 12. Odmiana wierzby. 13. Atrybut górnika. 14. O dwóch kołach jednakowej średnicy. 15. Lewy dopływ dolnej Warty. 16. Okrążenie toru bieżni. 17. Krew wszelkiej zwierzęcy, gdy krwawi.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Nr. 156 Z 2 WRZESNIA

POZIOMO: Filipinki. Borys. Ural. Ster. Aleja. Iran. Dama. Neron. Akrobata. PIONOWO: Filumenista. Idol. Irys. Inkrustacja. Bałagan. Stragan. Cel. Nemo. Dola.